



KH-6V08BS00-EU

Cooking

UA Посібник користувача

PL Instrukcja obsługi

RO Manual de Utilizare

SK Návod na Obsluhu

SL Navodila za Uporabo

sk y

SV Användarmanual

SHARP

Be Original.



GB-Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

DE-Konformitätserklärung

Wir erklären, dass unsere Produkte die geltenden europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Regularien sowie die in den referenzierten Standards gelisteten Anforderungen erfüllen.

FR-Déclaration de conformité

Nous déclarons que nos produits sont conformes aux Directives, Décisions et Règlements européens en vigueur et aux exigences visées dans les normes citées en référence.

ES-Declaración de conformidad

Declaramos que nuestros productos cumplen con las Directivas Europeas, Decisiones y Regulaciones aplicables y los requisitos enumerados en dichas normativas.

PT-Declaração de conformidade

Declaramos que os nossos produtos cumprem as Diretivas Europeias, Decisões e Regulamentos aplicáveis e os requisitos enumerados nas referências normalizadas.

NL-Conformiteitsverklaring

We verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, besluiten en voorschriften in de normen waarnaar wordt verwezen.

IT-Dichiarazione di conformità

Dichiariamo che i nostri prodotti sono conformi

a Direttive, Decisioni e Regolamenti europei e ai requisiti elencati negli standard di riferimento.

GR-Δήλωση συμμόρφωσης

Δηλώνουμε ότι τα προϊόντα μας πληρούν τις εφαρμόσιμες Ευρωπαϊκές Οδηγίες, Αποφάσεις και Κανονισμούς, καθώς και τις απαιτήσεις που περιέχονται στα πρότυπα όπου γίνεται αναφορά.

BG-Декларация за съответствие

Ние заявяваме, че нашите продукти отговарят на приложимите европейски директиви, решения и регламенти и на изискванията, посочени в гореописаните стандарти.

CZ-Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že naše výrobky splňují příslušné evropské směrnice, rozhodnutí, předpisy a požadavky uvedené ve zmiňovaných normách.

SK-Vyhlasenie o zhode

Vyhlasujeme, že naše produkty spĺňajú príslušné smernice, rozhodnutia, nariadenia a požiadavky vypísané v uvedených štandardoch.

EE-Vastavusdeklaratsioon

Deklareerime, et meie tooted vastavad kohaldatavatele Euroopa direktiividele, otsustele ja määrustele ning viidatud standardites sätestatud nõuetele.

SV-Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar att våra produkter uppfyller gällande EU-direktiv, beslut och förordningar och de krav som anges i de standarder som refereras.

FI-Yhteensopivuuslauseke

Tuotteemme ovat yhteensopivia EU:n tuotedirektiivin, päätösten ja säädösten kanssa, sekä niissä listattujen standardien kanssa.

HR-Izjava o sukladnosti

Izjavljujemo da su naši proizvodu u skladu s primjenjivim Direktivama, Odlukama i Uredbama Europske unije te zahtjevima navedenima u

spomenutim standardima.

SR-Izjava o usklađenosti

Izjavljujemo da naši proizvodi zadovoljavaju primenljive evropske direktive, odluke i propise, kao i zahteve navedene u naznačenim standardima.

DA-Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer, at vores produkter opfylder de gældende europæiske direktiver, beslutninger og forordninger, og de anførte standarder der henvises til.

NO-Samsvarserklæring

Vi erklærer at våre produkter oppfyller de gjeldende europeiske direktiver, beslutninger og forskrifter, og kravene i standardene som det henvises til.

UK-Декларація відповідності

Цим ми заявляємо, що наші продукти відповідають усім застосовним директивам, рішенням та нормам Європейського союзу. Вимоги зазначено в додаткових матеріалах щодо стандартів.

МК-Декларација за усогласеност

Изјавуваме дека нашите производи ги исполнуваат применливите европски директиви, решенија и одредби, како и побарувањата наведени во посочените стандарди.

RO-Declarație de conformitate

Noi declarăm că produsele noastre respectă Directivele Europene, Deciziile și Reglementările aplicabile și condițiile enumerate în standardele menționate.

HU-Megfelelősségi nyilatkozat

Ezúton igazoljuk, hogy termékeink megfelelnek az EU direktíváknak, jogszabályoknak, előírásoknak. Az előírások felsorolása a

referencia tartalmaknál.

SL-Izjava o skladnosti

Zagotavljamo, da so naši izdelki skladni z ustreznimi evropskimi direktivami, sklepi in predpisi ter zahtevami, ki so navedene v referenčnih standardih.

AL-Deklarata e konformitetit

Ne deklarojmë se produktet tona përmbushin Direktivat e aplikueshme evropiane, Vendimet dhe Rregulloret si dhe kërkesat e renditura në standardet e referuara.

LT-Atitikties deklaracija

Tvirtiname, kad mūsų produktai atitinka susijusiose Europos direktyvose, sprendimuose ir reglamentuose pateikiamų standartų keliamus reikalavimus.

LV-Atbilstības deklarācija

Mēs apliecinām, ka mūsu produkti atbilst attiecīgajām Eiropas direktīvām, lēmumiem un noteikumiem, kā arī prasībām, kas norādītas pieminētajos standartos.

PL-Deklaracja zgodności

Oświadczamy, że nasze produkty spełniają wymagania odpowiednich dyrektyw, decyzji i regulacji Unii Europejskiej oraz wymagania określone w wymienionych standardach.



GB: The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city offices, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DE: Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden. Indem Sie dafür sorgen, dass dieses Produkt korrekt verwertet wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die ansonsten durch die ungeeignete Beseitigung dieses Produkts entstehen könnten. Weitere Informationen über die Verwertung dieses Produkts erhalten Sie, wenn Sie sich mit Ihrer örtlichen Behörde, der Hausmüllabfuhr oder dem Geschäft in Verbindung setzen, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

FR: Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas

être traité comme des déchets ménagers. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée pourrait autrement provoquer. Pour plus de détails concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, un centre de recyclage des déchets domestiques ou la boutique où vous avez acheté le produit.

ES: Este símbolo en el producto o su embalaje indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Por el contrario, debe llevarse al punto de recogida responsable del reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de los seres humanos que, de lo contrario, podrían producirse debido a la manipulación incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el comercio en el que haya adquirido el producto.

PT: Este símbolo no produto ou embalagem significa que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue num ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir que este produto é eliminado de forma correta estará a ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderão ser provocadas pela incorreta gestão

de residuos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte as suas autoridades locais, centro de reciclagem ou a loja onde comprou o produto.

NL: Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan dient het te worden ingeleverd bij het van toepassing zijnde inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product kunt u opvragen bij uw gemeente, de afvalverwijderingsdienst of de winkel, waar u het product hebt gekocht.

IT: Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto potrebbe non essere trattato come rifiuti domestici. Al contrario saranno trasmessi al punto di raccolta adeguato per il riciclo delle componenti elettriche ed elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento del prodotto, si eviteranno potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero verificarsi in caso di smaltimento non corretto del prodotto. Per maggiori informazioni sul riciclaggio del prodotto, contattare l'ufficio locale, il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

GR: Το σύμβολο αυτό που βρίσκεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει πως το προϊόν δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα. Αντίθετα, θα πρέπει να

παραδίδεται στο αρμόδιο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού, συντελείτε στην πρόληψη αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ατομική υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν, κατά τα άλλα να προκληθούν λόγω ακατάλληλου χειρισμού απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική υπηρεσία, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων, ή το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

BG: Символът върху продукта или неговата опаковка означава, че той не трябва да бъде третиран като битов отпадък. Вместо това, трябва да бъде занесен в някой от центровете за рециклиране на електронна техника. Чрез правилното извеждане от експлоатация на този продукт, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неправилното му изхвърляне. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местните органи на управление, център за рециклиране или магазина, откъдето сте го закупили.

CZ: Symbol na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrického a elektronického vybavení. Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví,

kerý by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku. Pro bližší informace ohledně recyklace tohoto výrobku kontaktujte prosím místní úřady, službu likvidace domovních odpadů nebo prodejnu, kde jste produkt koupili.

SK: Tento symbol nachádzajúci sa na výrobku alebo balení označuje, že výrobok nesmie byť braný ako domový odpad. Namiesto toho by ste ho mali dať na vhodné zberné miesto na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ku ktorým by mohlo dôjsť pri nesprávnej manipulácii s týmto výrobkom. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne miestny orgán, recyklačné stredisko alebo obchod, v ktorom ste zakúpili výrobok.

EE: See tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitseda tavalise olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda ümbertöötlemiseks üle asjakohasesse elektri-ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Tagades toote korraliku utiliseerimise, aitate vältida negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mida tootejäätmete vale käitlemine muidu kaasa võiks tuua. Selle toote utiliseerimise kohta täpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust oma kohaliku omavalitsuse, prügiärevõtte või kauplusega, kust te toote ostsite.

SV: Denna symbol på produkten eller förpackningen innebär att produkten inte bör behandlas som hushållsavfall. I stället skall den överlämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att säkerställa att denna produkt

kasseras korrekt, hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kunde orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta dina lokala myndigheter, återvinningscenter eller butiken där du har köpt produkten.

FI: Tämä symboli tuotteessa tai sen pakauksessa merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laite on sen sijaan toimitettava elektronisille ja sähkölaitteille soveltuvaan keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Varmistamalla tämän tuotteen asianmukaisen hävitystavan autat suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä mahdollisilta haittavaikutuksilta joita saattaisi ilmetä tämän tuotteen asiattomasta hävittämisestä. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai myymälään, josta ostit tuotteen.

HR: Simbol na proizvodu ili ambalaži označava da proizvod ne smijete baciti zajedno s kućnim otpadom. Umjesto toga, odnesite ga na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Osiguravanjem ispravnog odlaganja ovog proizvoda, spriječit ćete potencijalne negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje koji će izaći na vidjelo nakon neprikladnog odlaganja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj službi, reciklažnom centru ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

SR: Simbol na proizvodu ili na njegovom pakovanju naznačava da ovaj proizvod možda neće biti tretiran kao otpad iz domaćinstva. Umjesto toga će se predati primenljivoj tački

za preuzimanje zarad recikliranja električne i elektronske opreme. Starajući se da ovaj proizvod bude pravilno uklonjen, pomoći ćete da se spreče potencijalne negativne posledice za okruženje i ljudsko zdravlje, što može da u suprotnom izazove neodgovarajuće upravljanje otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo vas da kontaktirate vašu lokalnu gradsku kancelariju, uslugu otklanjanja vašeg otpada iz domaćinstva ili prodavnicu gde ste kupili proizvod.

DA: Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bliver bortskaffet korrekt, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred, som ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Hvis du ønsker mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt, bedes du kontakte din lokale myndighed, genbrugsplads, eller den butik, hvor du købte produktet.

NO: Dette symbolet på produktet eller pakken innebærer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til en gjenvinningstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kunne ha inntruffet grunnet feilaktig avfallshåndtering av produktet. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, bes du kontakte de lokale myndigheter, en gjenvinningsstasjon, eller butikken der du kjøpte produktet.

UK: Цей символ, нанесений на виріб або його упаковку, означає, що виріб не можна викидати разом із побутовим сміттям. Натомість його слід передати на відповідний пункт збору електричного та електронного обладнання, що підлягає повторній переробці. Подбавши про належну ліквідацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неправильного поводження з цим виробом. Для одержання більш докладної інформації про повторну переробку цього виробу звертайтеся у місцеві органи влади, центр повторної переробки чи в магазин, у якому було придбано виріб.

MK: Симболот на производот или на неговото пакување покажува дека овој производ не смее да се третира како отпад од домаќинствата. Наместо тоа, ќе биде предаден на соодветната станица за отпад за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со правилно фрлање на овој производ, ќе помогнете да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето, кои инаку би можеле да настанат од неправилно ракување со отпадот на овој производ. За подетални информации околу рециклирањето на овој производ, контактирајте ја вашата локална градска канцеларија, сервисот за фрлање на отпад од домаќинствата или продавницата во која сте го купиле производот.

RO: Acest simbol aplicat pe produs sau ambalaj indică faptul că produsul nu ar trebui considerat deșeu casnic. În schimb, acesta trebuie

predat centrelor de colectare adecvate de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurând eliminarea corectă a acestui produs, ajutați la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care pot fi cauzate tratarea inadecvată a deșeurilor rezultate din acest produs. Pentru informații detaliate, cu privire la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrele de reciclare sau magazinul.

HU: Ez a jelölés a terméken vagy a csomagolásán azt jelenti, hogy a készüléket a háztartási hulladéktól külön kell kezelni. Az elhasznált készüléket az elektromos és elektronikai berendezések begyűjtőhelyére kell szállítani. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő hulladék elhelyezéséről, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek egyébként a termék helytelen hulladékkezelése esetén előfordulhatnának. A termék újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információért, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, hulladékkezelő szolgáltatókkal, vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.

SL: Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da s tem izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjскими odpadki. Treba ga je oddati na ustrezno zbirno reciklirno mesto za električno in elektronsko opremo. S pravilnim odlaganjem tega izdelka boste pomagali pri preprečevanju potencialnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi, ki ga sicer lahko povzročijo neprimerno odlaganje tega izdelka. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili izdelek.

AL: Simboli mbi produkt ose mbi paketimin e tij tregon se ky produkt nuk mund të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj ai do të dorëzohet pranë pikës përkatëse të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Duke u siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ju do të ndihmojë në parandalimin e pasojave negative të mundshme për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, e cila mund të ndryshe të shkaktohen nga trajtimi i papërshtatshëm i mbetjeve të këtij produkti. Për informacion më të detajuar mbi riciklimin e këtij produkti, ju lutemi kontaktoni zyrrën tuaj lokale të qytetit, shërbimin e hedhjes së mbeturinave shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin.

LT: Šis simbolis ant gaminio ar pakuotės reiškia, kad gaminio negalima išmesti su buitine mis atliekomis. Jį reikia nugabenti į atitinkamą elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą perdirbimui. Pasirūpindami tuo, kad gaminys būtų tinkamai utilizuotas, padėsite apsisaugoti nuo neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurias priešingu atveju sukeltų netinkamas šio gaminio utilizavimas. Norėdami gauti išsamesnę informaciją apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į miesto valdžios instituciją, vietinę buitinių atliekų tvarkymo tarnybą ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

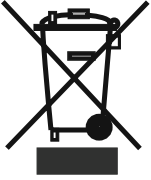
LV: Šis simbols uz izstrādājuma un iepakojuma norāda, ka izstrādājumu nevar izmest sadzīves atkritumos. Tā vietā to var nodot piemērotā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādājamo atkritumu savākšanas vietā. Nodrošinot, ka šis izstrādājums tiek izmests pareizā veidā, varat palīdzēt novērst potenciāli negatīvo ietekmi uz apkārtni vidi un cilvēku veselību, ko pretējā gadījumā var radīt nepareizi šī izstrādājuma atkritumu apsaimniekošana.

Lai saņemtu papildinformāciju par izstrādājuma pārstrādi, sazinieties ar vietējo pārvaldi, pārstrādes centru vai tirdzniecības vietu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

PL: Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstw domowych. Zamiast tego należy go przekazać odpowiedniemu punktowi zbiórki przekazującemu

urządzenia elektryczne i elektroniczne do recyklingu. Pilnując odpowiedniego usunięcia produktu, pomagasz zapobiegać ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby

zostać spowodowane niewłaściwym usunięciem zużytego produktu. Szczegółowe informacje dotyczące recyklingu opisywanego produktu można uzyskać od władz lokalnych, służby zbiórki odpadów z gospodarstw domowych lub u sprzedawcy urządzenia.



GB: The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city offices, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DE: Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden. Indem Sie dafür sorgen, dass dieses Produkt korrekt verwertet wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die ansonsten durch die ungeeignete Beseitigung dieses Produkts entstehen könnten. Weitere Informationen über die Verwertung dieses Produkts erhalten Sie, wenn Sie sich mit Ihrer örtlichen Behörde, der Hausmüllabfuhr oder dem Geschäft in Verbindung setzen, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

FR: Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas

être traité comme des déchets ménagers. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée pourrait autrement provoquer. Pour plus de détails concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, un centre de recyclage des déchets domestiques ou la boutique où vous avez acheté le produit.

ES: Este símbolo en el producto o su empaque indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Por el contrario, debe llevarse al punto de recogida responsable del reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de los seres humanos que, de lo contrario, podrían producirse debido a la manipulación incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el comercio en el que haya adquirido el producto.

PT: Este símbolo no produto ou embalagem significa que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue num ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir que este produto é eliminado de forma correta estará a ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderão ser provocadas pela incorreta gestão

de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte as suas autoridades locais, centro de reciclagem ou a loja onde comprou o produto.

NL: Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan dient het te worden ingeleverd bij het van toepassing zijnde inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product kunt u opvragen bij uw gemeente, de afvalverwijderingsdienst of de winkel, waar u het product hebt gekocht.

IT: Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto potrebbe non essere trattato come rifiuti domestici. Al contrario saranno trasmessi al punto di raccolta adeguato per il riciclo delle componenti elettriche ed elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento del prodotto, si eviteranno potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero verificarsi in caso di smaltimento non corretto del prodotto. Per maggiori informazioni sul riciclaggio del prodotto, contattare l'ufficio locale, il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

GR: Το σύμβολο αυτό που βρίσκεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει πως το προϊόν δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα. Αντίθετα, θα πρέπει να

παραδίδεται στο αρμόδιο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού, συντελείτε στην πρόληψη αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ατομική υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν, κατά τα άλλα να προκληθούν λόγω ακατάλληλου χειρισμού απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική υπηρεσία, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων, ή το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

BG: Символът върху продукта или неговата опаковка означава, че той не трябва да бъде третиран като битов отпадък. Вместо това, трябва да бъде занесен в някой от центровете за рециклиране на електронна техника. Чрез правилното извеждане от експлоатация на този продукт, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неправилното му изхвърляне. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местните органи на управление, център за рециклиране или магазина, откъдето сте го закупили.

CZ: Symbol na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrického a elektronického vybavení. Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví,

kerý by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku. Pro bližší informace ohledně recyklace tohoto výrobku kontaktujte prosím místní úřady, službu likvidace domovních odpadů nebo prodejnu, kde jste produkt koupili.

SK: Tento symbol nachádzajúci sa na výrobku alebo balení označuje, že výrobok nesmie byť braný ako domový odpad. Namiesto toho by ste ho mali dať na vhodné zberné miesto na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ku ktorým by mohlo dôjsť pri nesprávnej manipulácii s týmto výrobkom. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne miestny orgán, recyklačné stredisko alebo obchod, v ktorom ste zakúpili výrobok.

EE: See tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitseda tavalise olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda ümbertöötlemiseks üle asjakohasesse elektri-ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Tagades toote korraliku utiliseerimise, aitate vältida negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mida tootejäätmete vale käitlemine muidu kaasa võiks tuua. Selle toote utiliseerimise kohta täpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust oma kohaliku omavalitsuse, prügiettevõtte või kauplusega, kust te toote ostsite.

SV: Denna symbol på produkten eller förpackningen innebär att produkten inte bör behandlas som hushållsavfall. I stället skall den överlämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att säkerställa att denna produkt

kasseras korrekt, hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kunde orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta dina lokala myndigheter, återvinningscenter eller butiken där du har köpt produkten.

FI: Tämä symboli tuotteessa tai sen pakauksessa merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laite on sen sijaan toimitettava elektronisille ja sähkölaitteille soveltuvaan keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Varmistamalla tämän tuotteen asianmukaisen hävitystavan autat suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä mahdollisilta haittavaikutuksilta joita saattaisi ilmetä tämän tuotteen asiattomasta hävittämisestä. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai myymälään, josta ostit tuotteen.

HR: Simbol na proizvodu ili ambalaži označava da proizvod ne smijete baciti zajedno s kućnim otpadom. Umjesto toga, odnesite ga na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Osiguravanjem ispravnog odlaganja ovog proizvoda, spriječit ćete potencijalne negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje koji će izaći na vidjelo nakon neprikladnog odlaganja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj službi, reciklažnom centru ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

SR: Simbol na proizvodu ili na njegovom pakovanju naznačava da ovaj proizvod možda neće biti tretiran kao otpad iz domaćinstva. Umjesto toga će se predati primenljivoj tački

za preuzimanje zarad recikliranja električne i elektronske opreme. Starajući se da ovaj proizvod bude pravilno uklonjen, pomoći ćete da se spreče potencijalne negativne posledice za okruženje i ljudsko zdravlje, što može da u suprotnom izazove neodgovarajuće upravljanje otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo vas da kontaktirate vašu lokalnu gradsku kancelariju, uslugu otklanjanja vašeg otpada iz domaćinstva ili prodavnicu gde ste kupili proizvod.

DA: Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bliver bortskaffet korrekt, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred, som ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Hvis du ønsker mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt, bedes du kontakte din lokale myndighed, genbrugsplads, eller den butik, hvor du købte produktet.

NO: Dette symbolet på produktet eller pakken innebærer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til en gjenvinningstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kunne ha inntruffet grunnet feilaktig avfallshåndtering av produktet. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, bes du kontakte de lokale myndigheter, en gjenvinningsstasjon, eller butikken der du kjøpte produktet.

UK: Цей символ, нанесений на виріб або його упаковку, означає, що виріб не можна викидати разом із побутовим сміттям. Натомість його слід передати на відповідний пункт збору електричного та електронного обладнання, що підлягає повторній переробці. Подбавши про належну ліквідацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неправильного поводження з цим виробом. Для одержання більш докладної інформації про повторну переробку цього виробу звертайтеся у місцеві органи влади, центр повторної переробки чи в магазин, у якому було придбано виріб.

MK: Симболот на производот или на неговото пакување покажува дека овој производ не смее да се третира како отпад од домаќинствата. Наместо тоа, ќе биде предаден на соодветната станица за отпад за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со правилно фрлање на овој производ, ќе помогнете да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето, кои инаку би можеле да настанат од неправилно ракување со отпадот на овој производ. За подетални информации околу рециклирањето на овој производ, контактирајте ја вашата локална градска канцеларија, сервисот за фрлање на отпад од домаќинствата или продавницата во која сте го купиле производот.

RO: Acest simbol aplicat pe produs sau ambalaj indică faptul că produsul nu ar trebui considerat deșeu casnic. În schimb, acesta trebuie

predat centrelor de colectare adecvate de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurând eliminarea corectă a acestui produs, ajutați la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care pot fi cauzate tratarea inadecvată a deșeurilor rezultate din acest produs. Pentru informații detaliate, cu privire la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrele de reciclare sau magazinul.

HU: Ez a jelölés a terméken vagy a csomagolásán azt jelenti, hogy a készüléket a háztartási hulladéktól külön kell kezelni. Az elhasznált készüléket az elektromos és elektronikai berendezések begyűjtőhelyére kell szállítani. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő hulladék elhelyezéséről, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek egyébként a termék helytelen hulladékkezelése esetén előfordulhatnának. A termék újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információért, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, hulladékkezelő szolgáltatókkal, vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.

SL: Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da s tem izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjскими odpadki. Treba ga je oddati na ustrezno zbirno reciklirno mesto za električno in elektronsko opremo. S pravilnim odlaganjem tega izdelka boste pomagali pri preprečevanju potencialnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi, ki ga sicer lahko povzročijo neprimerno odlaganje tega izdelka. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili izdelek.

AL: Simboli mbi produkt ose mbi paketimin e tij tregon se ky produkt nuk mund të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj ai do të dorëzohet pranë pikës përkatëse të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Duke u siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ju do të ndihmojë në parandalimin e pasojave negative të mundshme për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, e cila mund të ndryshe të shkaktohen nga trajtimi i papërshtatshëm i mbetjeve të këtij produkti. Për informacion më të detajuar mbi riciklimin e këtij produkti, ju lutemi kontaktoni zyrën tuaj lokale të qytetit, shërbimin e hedhjes së mbeturinave shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin.

LT: Šis simbolis ant gaminio ar pakuotės reiškia, kad gaminio negalima išmesti su buitine mis atliekomis. Jį reikia nugabenti į atitinkamą elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą perdirbimui. Pasirūpindami tuo, kad gaminys būtų tinkamai utilizuotas, padėsite apsisaugoti nuo neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurias priešingu atveju sukeltų netinkamas šio gaminio utilizavimas. Norėdami gauti išsamesnę informaciją apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į miesto valdžios instituciją, vietinę buitinių atliekų tvarkymo tarnybą ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

LV: Šis simbols uz izstrādājuma un iepakojuma norāda, ka izstrādājumu nevar izmest sadzīves atkritumos. Tā vietā to var nodot piemērotā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādājamo atkritumu savākšanas vietā. Nodrošinot, ka šis izstrādājums tiek izmests pareizā veidā, varat palīdzēt novērst potenciāli negatīvo ietekmi uz apkārtni vidi un cilvēku veselību, ko pretējā gadījumā var radīt nepareizi šī izstrādājuma atkritumu apsaimniekošana.

Lai saņemtu papildinformāciju par izstrādājuma pārstrādi, sazinieties ar vietējo pārvaldi, pārstrādes centru vai tirdzniecības vietu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

PL: Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstw domowych. Zamiast tego należy go przekazać odpowiedniemu punktowi zbiórki przekazującemu

urządzenia elektryczne i elektroniczne do recyklingu. Pilnując odpowiedniego usunięcia produktu, pomagasz zapobiegać ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby

zostać spowodowane niewłaściwym usunięciem zużytego produktu. Szczegółowe informacje dotyczące recyklingu opisywanego produktu można uzyskać od władz lokalnych, służby zbiórki odpadów z gospodarstw domowych lub u sprzedawcy urządzenia.

ЗМІСТ

ОПИС СКЛОКЕРАМІЧНОЇ ВАРОЧНОЇ ПОВЕРХНІ
ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ
МОНТАЖ

Розташування вбудованої варочної поверхні

Електричне підключення варочної поверхні

ВИКОРИСТАННЯ

Увімкнення та вимкнення керування

Вибір нагрівача

Увімкнення подвійних і потрійних зон

Встановлення потужності нагрівання з функцією підсилення чи без неї

Вимкнення окремих нагрівачів

Функція таймера

Блокування клавіш

ФУНКЦІЇ ЗАХИСТУ СЕНСОРНОГО КЕРУВАННЯ

Захисне вимкнення у разі помилки сенсорного керування

Вимкнення через перегрів

Обмеження часу роботи

Функції використання залишкового тепла

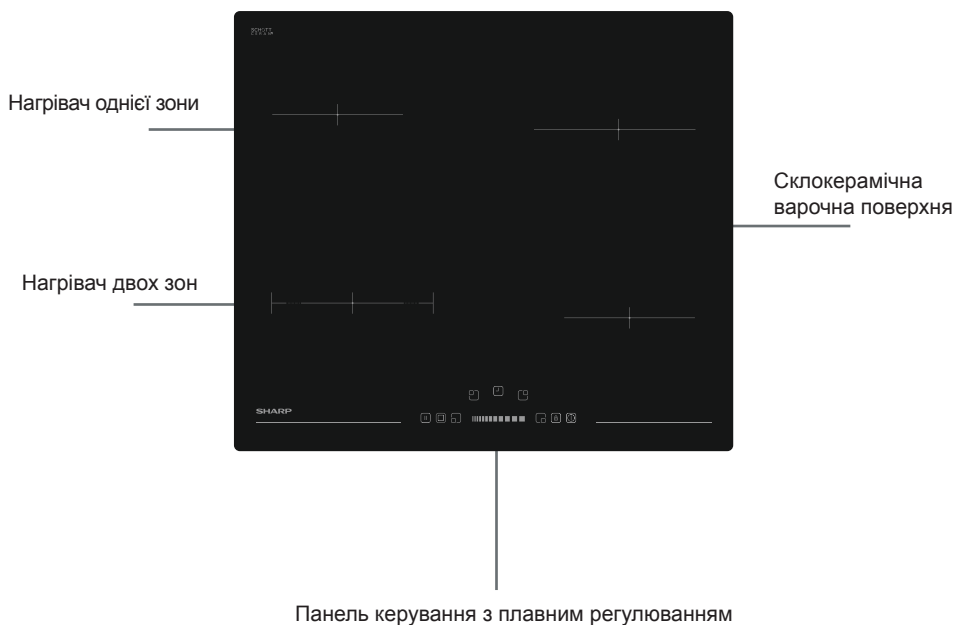
ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

ОПИС СКЛОКЕРАМІЧНОЇ ВАРОЧНОЇ ПОВЕРХНІ

Шановний споживач!

Щоб добитися якнайліпших характеристик і якнайдовшого терміну служби апарату, важливо прочитати це керівництво. Рекомендуємо зберегти це керівництво для подальшого використання.

Нова варочна поверхня забезпечується гарантією та служитиме тривалий час. Гарантія застосовується, тільки якщо монтаж і експлуатація апарату відбувались у відповідності з вказівками щодо експлуатації та монтажу, що містяться в цьому керівництві.



Примітка: Через наявність різних конфігурацій зовнішній вигляд вашої варочної поверхні може відрізнитись від зображеного на рисунку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ТА ПОВНІСТЮ
ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО,
ПЕРШ НІЖ ПОЧИНАТИ
КОРИСТУВАННЯ СВОЇМ АПАРАТОМ.
ЗБЕРЕЖІТЬ КЕРІВНИЦТВО
У ЗРУЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ
МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ЦЕ КЕРІВНИЦТВО Є СПІЛЬНИМ
ДЛЯ ДЕКИЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ. ДЕЯКІ
ФУНКЦІЇ, ЯКІ ОПИСАНО В НЬОМУ,
МОЖУТЬ БУТИ ВІДСУТНІ У ВАШОМУ
АПАРАТІ. ЧИТАЮЧИ КЕРІВНИЦТВО,
ЗВЕРТАЙТЕ УВАГУ НА ВИРАЗИ
З ПОСИЛАННЯМИ НА РИСУНКИ.

Загальні попередження, що стосуються безпеки

• **К о р и с т у в а т и с ь**
апаратом можуть
діти віком від 8 років,
особи з погіршеними
фізичними, чуттєвими
чи розумовими
здібностями, або люди,
яким бракує знань
або досвіду, за умови,
якщо хтось наглядає
за ними, пояснює
небезпеки, пов'язані
з використанням апарату,
та навчає користуватись
ним у безпечний спосіб.
Діти не мають гратися
з апаратом. Заборонено

дітям без нагляду
здійснювати чищення та
поточне обслуговування.

- **УВАГА!** Апарат і його
доступні деталі під час
роботи нагріваються до
високої температури.
Необхідно бути обережним,
щоб не дотикатися до
нагрівних елементів.
Дітей віком до 8 років,
які не перебувають під
постійним наглядом, не
слід допускати до апарату.
- **УВАГА!** Готувати їжі
на варочній поверхні,
залишивши її без нагляду,
може бути небезпечно:
це може призвести до
пожежі. **НІ В ЯКОМУ
РАЗІ** не намагайтеся
гасити пожежу водою!
Вимкніть апарат, а після
цього накрийте полум'я,
наприклад кришкою чи
повстиною.
- **УВАГА!** Небезпека
пожежі: Не складайте
на варочні поверхні
жодні предмети.
- **УВАГА!** У разі
утворення тріщини

- в поверхні вимкніть апарат, щоб уникнути можливості ураження електричним струмом.
- Якщо варочну поверхню оснащено кришкою, передвідкриттям кришки слід усунути з неї будь-які розлиті рідини. Крім того, перш ніж закривати кришку, слід дочекатись охолодження варочної поверхні.
 - Апарат не призначений для роботи під керуванням зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
 - Не користуйтеся жорсткими абразивними засобами чи гострими металевими шкребками для чищення скла дверцят духовки та інших поверхонь: вони можуть подрпати поверхню, що може призвести до пошкодження скла чи іншої поверхні.
 - Не користуйтеся для чищення апарату паровими очищувачами.
- Апарат виготовлено у відповідності до всіх чинних національних і міжнародних стандартів і правил.
 - Технічне обслуговування та ремонт мусять здійснюватися тільки вповноваженими спеціалістами з обслуговування. Здійснення монтажних і ремонтних робіт некваліфікованими особами може призводити до виникнення небезпеки. Вводити будь-які зміни в конструкції чи характеристиках апарату небезпечно.
 - Перед монтажем переконайтесь у тому, що місцеві умови постачання (вид і тиск газу, напруга та частота електроенергії) відповідають вимогам апарату. Ці вимоги апарату наведено на таблиці.
 - **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Цей апарат призначений лише для приготування їжі та використання в приміщенні; не слід використовувати апарат з іншою метою чи в інших умовах, наприклад, не для побутового приготування їжі, у комерційних цілях чи для опалення приміщень.
 - Під час виготовлення апарату було вжито всіх можливих заходів для забезпечення безпеки користувача. Оскільки скло може розбиватися, під час чищення слід бути обережним, щоб не подрпати скло. Не вдарте по склу якимсь приладдям.
 - Під час монтажу стежте за тим, щоб не перегнути шнур живлення. Щоб уникнути небезпеки, заміну шнура живлення в разі пошкодження має здійснити виробник, його агент із обслуговування чи особи аналогічної кваліфікації.

Застереження щодо монтажу

- Не користуйтеся апаратом до закінчення монтажу.
- Монтаж та введення в експлуатацію апарату має здійснювати вповноважений технічний спеціаліст. Виробник не несе відповідальність за будь-які дефекти, які можуть виникнути внаслідок неправильного розташування та монтажу особами, які не мають відповідних повноважень.
- Розпакувавши апарат, переконайтесь у тому, що його не було пошкоджено під час транспортування. У разі наявності будь-якої несправності не користуйтеся апаратом, а негайно зверніться до кваліфікованого агента з обслуговування. Оскільки пакувальні матеріали (нейлон, скоби, пінополістирол тощо) можуть бути шкідливими для дітей, їх не слід зберігати; негайно позбавтесь їх.
- Захистіть апарат від атмосферних явищ. Не піддавайте його дії сонця, дощу, снігу тощо.
- Матеріали, розташовані поряд із апаратом (його корпусом), мають бути спроможні витримати температуру не менше ніж 100°C.
- Під час користування
- Під час роботи апарату в ньому та поряд із ним не має бути легкозаймистих чи горючих матеріалів.
- Не залишайте плиту без нагляду, готуючи в ній їжу з використанням рідких чи твердих жирів. Сильно нагріті жири можуть загорітися. Ні в якому разі не гасіть полум'я олії водою. Загасіть це

- полум'я, накривши каструлю чи сковорідку кришкою, та вимкніть плиту.
- Ставити каструлі завжди слід над центром варочної зони, а ручки розвертати у безпечне положення, щоб їх не можна біло стукнути чи зачепити.
- Якщо передбачається не користуватись апаратом протягом тривалого часу, вимкніть його з розетки. Не залишайте головний вимикач керування ввімкненим. Також, коли не користуєтесь апаратом, перекривайте газовий кран.
- Коли апарат не використовується, обов'язково переконайтесь у тому, що ручки керування апаратом переведено в положення «0» (вимкнено).
- Низ варочної поверхні під час роботи може нагріватись до високої температури. Тому під виробом слід встановити теплоізоляційну панель.
- Під час чищення та технічного обслуговування
- Перш ніж починати такі роботи як чищення чи технічне обслуговування апарату, його обов'язково слід вимкати. Це можна робити, вимкнувши апарат із розетки чи перевірши його вимикачі у положення «вимкнено».
- Для чищення панелі керування не слід знімати ручки керування.
- Для **ЗБЕРЕЖЕННЯ ЕФЕКТИВНОСТІ ТА БЕЗПЕКИ АПАРАТУ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ЗАВЖДИ КОРИСТУВАТИСЬ ОРИГІНАЛЬНИМИ ЗАПАСНИМИ ЧАСТИНАМИ, А В РАЗІ ПОТРЕБИ ЗВЕРТАТИСЬ ТІЛЬКИ ДО ВПОВНОВАЖЕНИХ АГЕНТІВ**

3 ОБСЛУГОВУВАННЯ.

МОНТАЖ

Електричне підключення варочної поверхні має здійснювати вповноважений персонал з обслуговування чи кваліфікований електрик у відповідності з інструкціями, що містяться в цьому керівництві, а також чинними правилами.

- Перш ніж вмикати апарат в домашню електромережу, перевірте відповідність напруги вимогам, наведеним на інформаційній табличці.
- Необхідно дотримуватись законів, постанов, директив і стандартів, що діють у країні, де використовуватиметься апарат (правила безпеки, порядок повторної переробки відповідно до правил, тощо).

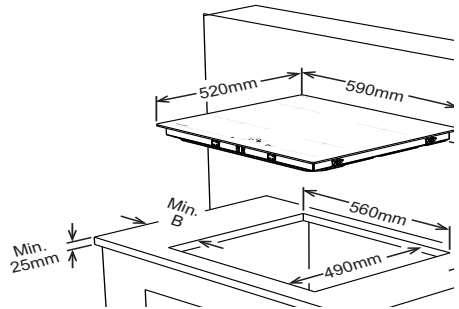
Розміщення вбудованої варочної поверхні

Після виймання апарату та приладдя з упаковки переконайтесь у тому, що варочну поверхню не пошкоджено. Якщо є підозра щодо якогось пошкодження, не користуйтеся апаратом, а негайно зверніться до вповноваженого персоналу з обслуговування чи кваліфікованого електрика.

Вбудовану варочну поверхню слід вставити у виріз робочої поверхні.

Зробіть отвір, розміри якого вказано на наступному рисунку. Відстань від задньої стінки варочної поверхні до будь-якої суміжної стіни залежить від матеріалу поверхні цієї стіни. Варочну поверхню не слід розміщувати поруч із легкозаймистими матеріалами,

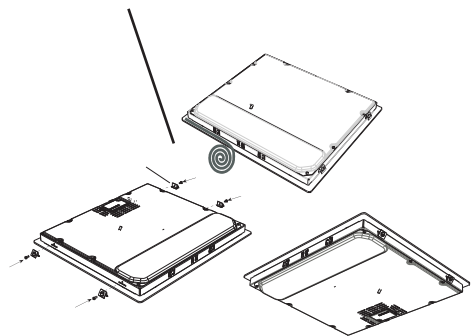
наприклад шторами чи папером.



Суміжні стіни	A (мм)	B (мм)
Горючий	60	150
Негорючий	25	40

- Нанесіть по периметру нижнього краю варочної поверхні вздовж зовнішнього краю склокерамічної поверхні однобічну ущільнювальну липку стрічку. Не розтягуйте її.
- Прикрутіть до бічних стінок виробу 4 монтажні скоби для кріплення до робочої поверхні.

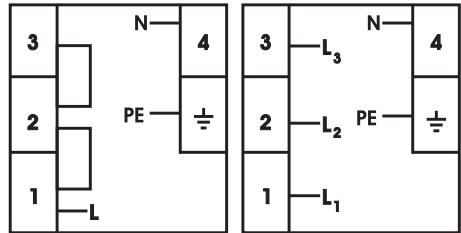
скоба для монтажу в робочу поверхню



Електричне підключення варочної поверхні

- Перш ніж починати електричне підключення варочної поверхні, переконайтесь у тому, що навантажувальна здатність електромережі та розетки відповідає максимальній номінальній потужності варочної поверхні.
- Будинкова електромережа та електророзетка, щовикористовуються, мають бути заземлені та відповідати правилам безпеки.
- Якщо для живлення варочної поверхні не передбачено окреме коло та вимикач із запобіжником, перед підключенням варочної поверхні їх має встановити кваліфікований електрик.
- Вимикач із запобіжником має бути легко доступним після монтажу варочної поверхні.
- Не використовуйте перехідники, розгалужувачі та подовжувачі.
- У коло живлення має бути встановлено автоматичний вимикач із контактним зазором не менш ніж 3 мм, номінальним струмом 20 А, з затримкою спрацювання.
- Для живлення склокерамічної варочної поверхні має використовуватись кабель H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53. Схему підключення наведено на задній стінці апарату.
- Для монтажу обов'язково слід користуватись ізольованими кабелями. Неправильне підключення може призвести до пошкодження апарату. На таке пошкодження не поширюється гарантія.

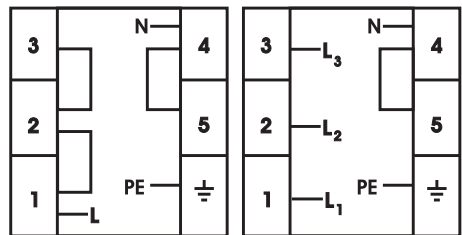
- Усі ремонтні роботи має виконувати тільки вповноважений персонал з обслуговування чи кваліфікований електрик.
- Перш ніж починати будь-які роботи з технічного обслуговування, вимикайте апарат із електромережі. Повторне підключення слід здійснювати у точній відповідності до схем підключення.



3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

/



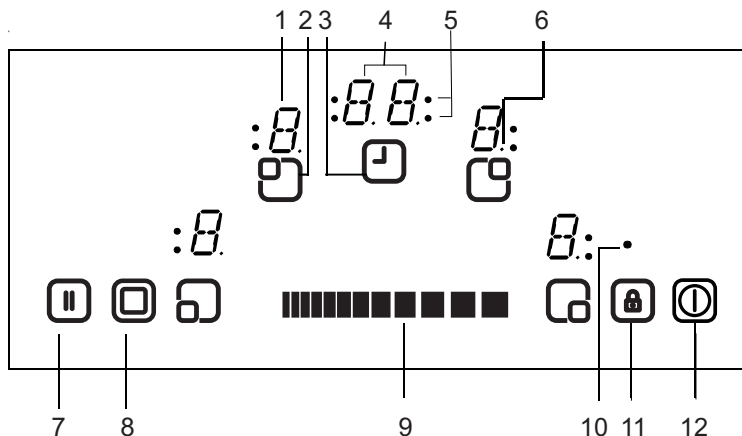
3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

Під'єднання кабелю живлення може відрізнятись відповідно до типу контактної коробки.

ВИКОРИСТАННЯ

Керування апаратом здійснюється за допомогою сенсорних кнопок; функції підтверджуються відображенням на дисплеях і звуковими сигналами.




- | | |
|---|--|
| 1- Дисплей нагрівача | 7- Зупинка і пуск |
| 2- Увімкнення/вимкнення нагрівача | 8- Вибір подвійної та потрійної зони |
| 3- Увімкнення/вимкнення таймера | 9- Збільшення настройки нагріву чи таймера |
| 4- Дисплей таймера | 10- Індикатор блокування клавіш |
| 5- Індикатори зон нагріву Функція таймера | 11- Блокування клавіш |
| 6- Десяткова крапка | 12- Увімкнення та вимкнення |

Черговий режим	Режим S	На панель керування варочною поверхнею подається живлення, дисплеї всіх нагрівачів вимкнено або працює режим залишкового тепла.
Режим роботи	Режим B	Принаймні один із дисплеїв нагрівачів відображає настройку нагріву в межах від «0» до «9»
Режим блокування	Режим VR	Керування варочною поверхнею заблоковано.

ОПИС РЕЖИМУ



Увімкніть і вимкніть апарат

Якщо апарат перебуває в черговому режимі, для його переведення в робочий режим слід натиснути кнопку увімкнення  принаймні на 1 секунду. Апарат подає звуковий сигнал успішного завершення операції.

Дисплеї всіх нагрівачів відображають «0», а десяткова крапка нагрівача блимає (на 1 секунду вмикається, на 1 секунду гасне).



Якщо протягом 10 секунд не відбуваються жодні дії, дисплеї всіх нагрівачів вимкнуться.

Вимкнення дисплеїв означає перехід у черговий режим.

Якщо в робочому режимі натиснути кнопку  більш як на 2 секунди, апарат вимикається і повертається в режим S. Його можна увімкнути, у будь-який час натиснувши кнопку , навіть якщо одночасно з нею буде натиснуто інші кнопки.


Якщо якийсь нагрівач матиме залишкове тепло, це буде відображено у відповідній настройці на дисплеї нагрівача.

Вибір нагрівача

Якщо вибрати кнопкою увімкнення/вимкнення відповідного нагрівача  один нагрівач, десяткова крапка відповідного дисплея нагрівача почне блимати. Для вибраного нагрівача можна задати ступінь нагріву від 1 до 9, натискаючи ковзні кнопки настройки нагріву .

Цю ковзну кнопку слід натиснути в межах до 3 секунд, інакше вибір нагрівача скасовується, а крапка


вибору нагрівача (десяткова крапка) згасне. Якщо протягом 10 секунд не відбудеться жодна дія, нагрівач повернеться в режим S.

Настройку нагріву завжди можна змінити в межах від 1 до 9, натиснувши кнопку .

Кожне ковзання чи зміна показу на дисплеї супроводжується звуковим сигналом.

Увімкнення подвійної чи потрійної зони (можливе тільки в деяких моделях)



Увімкнення подвійної зони

Увімкнення подвійної зони здійснюється після вибору потрібного нагрівача шляхом натискання . Це підтверджується звуковим сигналом. Водночас загоряється постійним світлом індикатор відповідної подвійної зони. Наступне натискання призводить до перемикання стану подвійної зони: він знову змінюється зі стану «вимкнено» у стан «увімкнено».


Зону розширення можна увімкнути тільки після встановлення в основній зоні нагрівача потужності в межах від 1 до 9.

Увімкнення потрійної зони

Подвійну чи потрійну зону можна увімкнути, тільки коли потужність основної зони нагрівача встановлено на рівень від 1 до 9 і вибрано нагрівач (світиться крапка).

Якщо натиснути , апарат видасть звуковий сигнал, а індикатор подвійної зони загоряється постійним світлом. Якщо натиснути  ще раз, апарат видасть інший звуковий сигнал,

і буде ввімкнено потрібний нагрівач. Загориться індикатор потрібної зони і буде ввімкнено потрібну зону.

Якщо натиснути  ще раз, потрібну зону нагрівача буде вимкнено знову. Кожна дія призводить до наступної зміни стану подвійних і потрібних зон: подвійну зону ввімкнено — потрібну зону ввімкнено — усі розширені зони вимкнено — подвійну зону ввімкнено — потрібну зону ввімкнено — подвійну зону ввімкнено і т. д.

Встановлення потужності нагрівання за допомогою функції підсиленого нагріву та без неї. Усі нагрівачі мають функцію підсиленого нагріву.



Якщо використовується функція підсилення, нагрівач працює з максимальною потужністю протягом часу підсилення нагріву, який залежить від вибраного ступеню нагріву. Це відображається почерговим відображенням на дисплеї нагрівача букви «А» та значення настройки нагріву (наприклад 0,5 секунди «А», 0,5 секунди «9»). По закінченні часу підсилення нагріву відобразатиметься тільки настройка нагріву.

Якщо якийсь нагрівач має працювати в підсиленому режимі, слід дотиком чи ковзанням встановити потужність нагріву 0, а потім дотиком знову встановити потужність 9. Після встановлення настройки нагріву «9» вона чергуватиметься на дисплеї з буквою «А». Це означає, що встановлено рівень нагріву 9 та ввімкнено функцію підсиленого нагріву.

Підсилений нагрів можна вимкнути, ковзнувши відповідною кнопкою до появи на дисплеї нуля.

Вимкнення окремих нагрівачів


Окремий нагрівач можна вимкнути будь-яким із трьох способів:


- одночасно натиснути ковзну кнопку  праворуч і ліворуч;
- зменшити настройку потужності нагріву до нуля, натиснувши ковзну кнопку  праворуч і ліворуч;
- скориставшись вимкненням відповідного нагрівача за таймером.


Функція таймера

Таймер дає такі можливості:


одночасно до 4 таймерів, призначених відповідним нагрівачам, та таймер зворотного відліку на 1 хвилину (не стосується жодного нагрівача). Усі таймери можна використовувати тільки в режимі В. Таймер можна призначити тільки діючому нагрівачу, який працює в межах від 1 до 9. Таймер зворотного відліку на 1 хвилину не стосується жодного нагрівача.

Для використання обох функцій, слід увімкнути функцію таймера кнопкою ввімкнення/вимкнення таймера .



Перше натискання кнопки  після ввімкнення нагрівачів призводить до ввімкнення таймера зворотного відліку на 1 хвилину (не блимає жоден індикатор зони варки, всі вони вимкнені).

Друге натискання кнопки  призводить до призначення таймера одному з увімкнених нагрівачів, про що свідчить

блмання індикатора зони варки. Тепер відображається сигналізація таймера, закріпленого за відповідним нагрівачем.

Подальше натискання кнопки  пропонується призначити наступний за годинниковою стрілкою таймер наступному діючому нагрівачу. І так далі...

Таймер зворотного відліку

Незалежно від увімкнення нагрівача, можна ввімкнути таймер зворотного відліку, натиснувши кнопку . Відображення показу «00» свідчить про роботу таймера, а крапка на правому дисплеї таймера свідчить про те, що  тепер використовується для встановлення значення таймера.

Таймер зворотного відліку обирається, коли всі індикатори зон варки постійно ввімкнені чи вимкнені (жоден із них не блимає).

За допомогою  можна задати значення таймера.

Після успішного встановлення таймер зворотного відліку починає зворотний відлік часу.


Вимкнення апарату чи ввімкнення функції блокування клавіатури не призводить до зупинки таймера зворотного відліку, продовжує працювати до відображення спливання часу і в разі збільшення часу.


Коли показ таймера сягне «00», звуковий сигнал повідомить про спливання часу.

Для вимкнення звукового сигналу слід натиснути будь-яку кнопку.

Таймер нагрівача


Таймери нагрівачів можна встановити тільки для діючих нагрівачів (для яких встановлено ступінь нагріву від 1 до 9).

Перше натискання кнопки  призводить до ввімкнення таймера зворотного відліку. Після другого натискання таймер призначається ввімкненому нагрівачу. пропонуване призначення відображається блманням індикатора відповідної зони варки.

Повторне натискання кнопки  після ввімкнення таймера першого нагрівача призводить до призначення таймера наступному діючому нагрівачу за годинниковою стрілкою. Пропонуване призначення відображається блманням індикатора зони варки.


Встановити час таймера для нагрівача можна, натискаючи .

Працюючий таймер першого з нагрівачів, для якого встановлено таймер, відображається постійно ввімкненим індикатором зони варки.


Подальшим натисканням кнопки  можна призначити таймери іншим працюючим нагрівачам.

Через 10 секунд після останньої виконаної дії на індикаторі таймера буде відображено час таймера, який спрацює наступним.


Призначення цього таймера завжди відображається блманням індикатора зони варки. Визначити кількість працюючих таймерів можна за кількістю індикаторів зон варки, які світяться постійно.

Послідовно натискаючи кнопку , можна відобразити значення таймерів і таймера зворотного відліку. Призначення завжди відображається блиманням

індикатора зони варки. Якщо не блимає жоден індикатор зони варки, на двопозиційному дисплеї таймера відображається таймер зворотного відліку.

Для скасування таймерів усіх нагрівачів можна вимкнути апарат у режим S за допомогою кнопки . Таймер зворотного відліку скасувати неможливо, він продовжуватиме працювати аж до спливання часу.

Для скасування таймера в робочому режимі слід спочатку вибрати таймер, натискаючи кнопку ввімкнення/вимкнення таймера аж до відображення потрібного таймера. Значення таймера можна скасувати двома способами:

- зменшивши його показ шляхом ковзання вздовж , аж поки показ на дисплеї таймера не становитиме «00»;


Після встановлення показу таймера нагрівача в «00» відповідний нагрівач буде переведено на рівень «0».

Про спливання часу таймера нагрівача чи таймера зворотного відліку повідомляє звуковий сигнал. Для його вимкнення слід натиснути будь-яку кнопку.



Блокування клавіш


Функція блокування клавіш служить для блокування і переведення апарату в безпечний режим під час роботи. У цьому режимі неможливо з клавіатури

змінити рівень нагріву чи інші настройки. Можна тільки вимкнути апарат.

Для ввімкнення функції блокування слід натиснути кнопку блокування клавіатури  принаймні на 2 секунди. Ця дія підтверджується звуковим сигналом. По закінченні 2 секунд індикатор блокування клавіатури блимне і нагрівач буде заблоковано.

Заблокувати нагрівач можна тільки в робочому режимі (режимі B).

Якщо нагрівач заблоковано, можна натиснути тільки кнопку ; усі інші кнопки заблоковано. Якщо в режимі блокування натиснути якусь іншу кнопку, апарат подасть звуковий сигнал і блимне індикатор блокування клавіатури, що вказує на ввімкнену функцію блокування клавіатури. Апарат можна лише вимкнути, натиснувши кнопку . Але якщо апарат вимкнено, увімкнути його знову, не розблокувавши, неможливо.


Після утримання кнопки  протягом 2 секунд індикатор блокування клавіатури згасне. Тепер керування варочною поверхнею розблоковано, і з нею можна працювати у звичайний спосіб.

Блокування від дітей

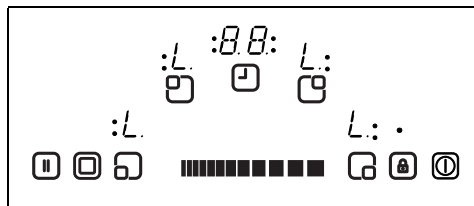
Функція блокування від дітей передбачає блокування приладу за допомогою складної

багатокрокової комбінації.


Блокування від дітей та розблокування можна виконати тільки в S-режимі.

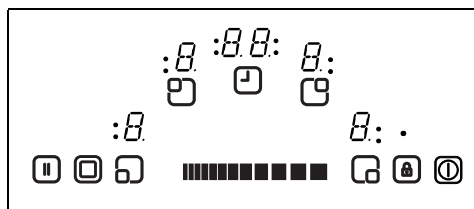
Спочатку слід натиснути  та утримувати її, аж поки не зазвучить звуковий сигнал, тоді слід одночасно

натиснути праву і ліву частину ковзної кнопки й утримувати їх принаймні протягом 0,5 с але не більше ніж 1 с. Після цього апарат можна заблокувати, натиснувши ковзну кнопку праворуч. На підтвердження блокування на дисплеях усіх 4 нагрівачів з'явиться літера «L».





Якщо ще працює таймер зворотного відліку, він продовжить роботу, аж поки не дійде до «00» і не подасть звуковий сигнал. Після підтвердження збігання часу таймера апарат буде повністю заблоковано. Поки апарат заблоковано, неможливо скористатись жодною клавішею.

Вимкнення блокування від дітей відбувається так само, як і ввімкнення. Слід натиснути  й утримувати її до подання звукового сигналу; після цього одночасно натиснути ковзну кнопку праворуч і ліворуч і утримувати її принаймні 0,5 с, а потім торкнутись її тільки ліворуч. На підтвердження успішного розблокування літера «L» на дисплеях одразу зникне.



Зупинка і пуск

Функція «зупинка і пуск» використовується для призупинення роботи нагрівачів під час готування. Коли працюють нагрівачі, перше натискання кнопки зупинки і пуску  призводить до вимкнення всіх нагрівачів. Після першого натискання  всі нагрівачі повертаються.

Функції захисту сенсорного керування

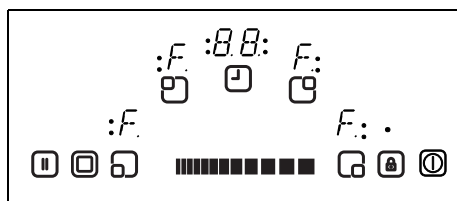
Для уникнення випадкових дій із варочною поверхнею передбачено наступні функції захисту.

Захисне вимкнення у разі помилки сенсорного керування

Щоб не допустити небажані, випадкові дії з апаратом, передбачено функцію моніторингу сенсорного керування.

Якщо одну або більше кнопок натиснуто протягом більш ніж 12 секунд, програма моніторингу сенсорної клавіатури звуковим сигналом повідомляє про неправильну операцію (розташування каструлі чи іншого предмету на кнопці, вихід з ладу сенсора тощо) та вимикає апарат.

Захисне вимкнення призводить до переведення варочної поверхні в режим S. На дисплеях усіх нагрівачів блиматимуть літери «F».



Якщо є залишкове тепло, про це сигналізуватимуть усі інші дисплеї нагрівачів.

Після цього керування варочною поверхнею перейде в режим S. У той же час апарат подасть звуковий сигнал. Через 10 хвилин звуковий сигнал припиниться.

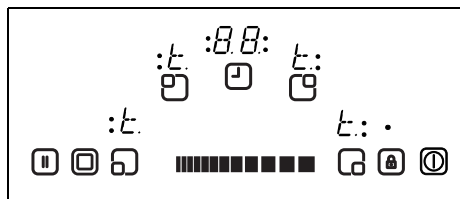
У разі відсутності помилкової операції світловий і звуковий сигнали припиняться.


Вимкнення в разі перегріву

Оскільки панель керування розміщено дуже близько до нагрівача, спереду й посередині варочної поверхні, може статися, що внаслідок неправильного встановлення каstrулі (одним боком на панелі керування), яке не визначене функцією захисного вимкнення (тобто коли каstrуля не стоїть на кнопці) скло та кнопки панелі керування нагріються настільки, що натискання кнопки може призвести до опіку пальця.

Щоб не допустити пошкодження, блок керування варочною поверхнею постійно контролює температуру та вимикається в разі настання аварійної ситуації.

Про це сигналізує дисплей нагріву нагрівача 4 літерою «t», яка відображається аж до зменшення температури.



Після зменшення температури літера «t» зникає, і блок керування варочною поверхнею повертається в режим S. Тоді можна знов увімкнути апарат, натиснувши кнопку .

Обмеження часу роботи

Блок керування варочною поверхнею має обмеження за часом роботи. Якщо настройка нагріву для цього нагрівача не змінюється протягом певного часу, нагрівач буде автоматично вимкнено (протягом 10 секунд відображається «0», потім залишкове тепло). Граничний час роботи залежить від вибраної настройки нагріву.

Якщо з нагрівачем був пов'язаний таймер, на дисплеї таймера протягом 10 секунд відобразатимуться цифри «00». Після цього дисплей вимкнеться.

Після автоматичного вимкнення нагрівача, як було описано вище, нагрівачем можна користуватися знову, причому застосовується максимальний час роботи для цієї настройки нагріву.

Функції залишкового тепла

По закінченні приготування їжі у склокерамічній панелі залишається певна кількість тепла, яка називається залишковим теплом. Блок керування здатний оцінити, наскільки гарячим може бути скло в найгіршому випадку. Якщо розрахункова температура перевищує + 60 °C, це буде відображено на дисплеї відповідного нагрівача після його вимкнення чи вимкнення блока керування варочною поверхнею. Дисплей нагрівача відображає залишкове тепло, аж поки розрахункова температура не зменшиться до + 60 °C.

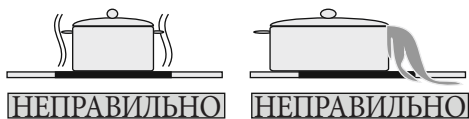
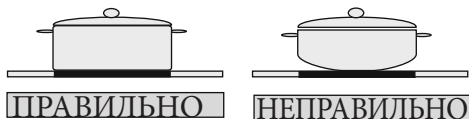
Відображення залишкового тепла має найнижчий пріоритет; замість нього може відобразитись будь-який інший показ, наприклад під час захисного вимкнення та відображення коду помилки.

Після відновлення живлення блока керування варочною поверхнею після збою дисплей залишкового тепла блимає, якщо до збою відповідний нагрівач мав залишкову температуру понад + 60 °С. Дисплей блиматиме аж до спливання максимального часу збереження залишкового тепла чи до вибору і ввімкнення цього нагрівача.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

На варочну поверхню не слід ставити кухонний посуд із нерівним дном, яке може подряпати склокерамічну поверхню. Хороший кухонний посуд повинен мати якомога товстіше та гладке дно. Перед використанням переконайтесь у тому, що посуд має чисте і сухе дно.

Завжди ставте посуд на зону нагрівача, перш ніж вмикати її. Якщо можливо, завжди накривайте посуд кришками. Дно кухонного посуду не має бути меншим чи більшим від зон варки; воно має відповідати діаметру зон, як показано нижче. Це сприяє економному витрачання енергії.



Перш ніж починати чищення варочної поверхні, вийміть вилку з електророзетки. Після цього перевірте, чи не зберігає апарат залишкове тепло. Склокерамічний матеріал дуже стійкий до високої температури та перегріву. Якщо апарат зберігає залишкове тепло, на дисплеї нагрівача блимає літера «Н». Щоб уникнути опіків, дочекайтесь

охолодження апарату.

Усуньте частинки продуктів і жирів шкребок для чищення вікон. Після цього протріть варочну поверхню відповідним рідким мийним засобом і чистою вологою тканиною. Витріть апарат чистою сухою тканиною.

Якщо до варочної поверхні випадково налипла алюмінієва фольга чи пластмаса, їх слід одразу ж прибрати з гарячої зони варки за допомогою шкребка. Це дозволить уникнути можливого пошкодження поверхні. Те ж саме стосується цукру чи цукристих продуктів, розлитих на варочну поверхню.

Що стосується інших продуктів, які запеклися на варочній поверхні, ці забруднення слід усувати після охолодження апарату. Для чищення поверхні слід користуватися засобами для миття склокераміки чи нержавіючої сталі.

Не використовуйте для чищення склокерамічної поверхні рушник для посуду чи абразивну губку. Ці матеріали можуть пошкодити поверхню.

Не застосовуйте до склокерамічної поверхні хімічні мийні засоби, аерозолі чи засоби для виведення плям. Ці речовини можуть призвести до пожежі або знебарвлення склокерамічного матеріалу. Для чищення поверхні слід користуватися водою та рідким мийним засобом.

SPIS TREŚCI:

OPIS PŁYTY

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTALACJA

Lokalizacja płyty grzewczej przeznaczonej do zabudowy

Podłączenia elektryczne płyty grzewczej

WYKORZYSTANIE

Włączenie i wyłączenie elementów regulacyjnych

Wybór elementu grzejnego

Włączenie strefy podwójnej i potrójnej

Ustawienie poziomu gotowania bez funkcji zwiększania ciepła

Wyłączenie poszczególnych elementów grzejnych

Funkcja timera

Zablokowanie przycisków

BEZPIECZNE FUNKCJE STEROWANIA DOTYKOWEGO

Czujnik bezpiecznego wyłączenia

Zabezpieczenie przed nadmierną temperaturą

Ograniczenia czasu pracyFunkcje wykorzystania pozostającego ciepła

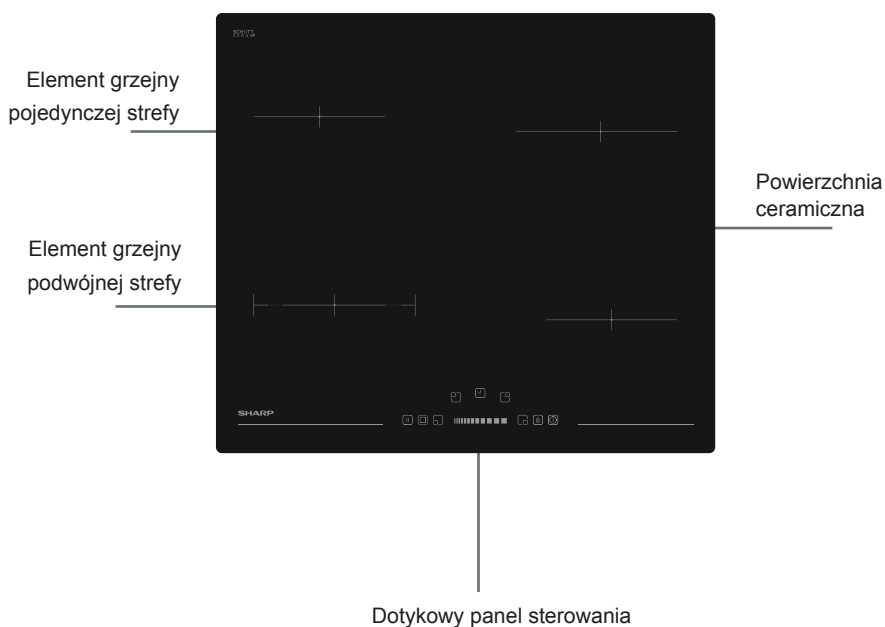
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OPIS PŁYTY

Szanowny kliencie,

Należy koniecznie zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby uzyskać najlepsze rezultaty i przedłużyć trwałość urządzenia. Zalecane jest zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Nowa płyta grzewcza objęta jest gwarancją i zapewni trwałe użytkowanie. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w przypadku zainstalowania urządzenia i obsługi zgodnie z zaleceniami instalacji i obsługi zawartymi w niniejszej instrukcji.



Uwaga: Wygląd zakupionej płyty grzewczej może różnić od powyższego rysunku pod względem konfiguracji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ, A NASTĘPNIE PRZECHOWYWAĆ JĄ W DOSTĘPNYM MIEJSCU NA WYPADEK PÓŹNIEJSZYCH WĄTPLIWOŚCI.

NINIEJSZA INSTRUKCJA ZOSTAŁA OPRACOWANA Z MYŚLĄ O DLA KILKU MODELACH URZĄDZENIA. ZAKUPIONY PIEKRARNIK MOŻE NIE OBSŁUGIWAĆ NIEKTÓRYCH FUNKCJI OPISANYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. CZYTAJĄC INSTRUKCJE OBSŁUGI, NALEŻY ZWRACAĆ SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA PODANE WARTOŚCI LICZBOWE.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyka związane z niewłaściwym uży-

ciem. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych, jeśli pozostają bez nadzoru.

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego dostępne elementy silnie nagrzewają się podczas gotowania. Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dotykać elementów grzejnych. Dzieci poniżej 8 roku życia nie należy dopuszczać w pobliże urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem opiekunów.
- **OSTRZEŻENIE:** Pozostawienie bez nadzoru na płycie grzewczej naczynia z podgrzewanym tłuszczem lub olejem może być niebezpieczne i doprowadzić do pożaru. W ŻADNYM WYPADKU nie wolno próbować gasić pożaru wodą. Należy wyłączyć zasilanie urządzenia, a następnie nakryć ogień, np. pokrywą lub kocem strażackim.
- **OSTRZEŻENIE:** Zagro-

- żenie pożarem: nie wolno przechowywać żadnych przedmiotów na powierzchniach przeznaczonych do gotowania.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku pęknięcia powierzchni należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem elektrycznym.
 - W przypadku płyt grzewczych wyposażonych w pokrywę należy usunąć wszelkie zabrudzenia z pokrywy przed jej otwarciem. Należy również pamiętać o zamykaniu pokrywy dopiero po całkowitym ostygnięciu powierzchni płyty grzewczej.
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego włącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
 - Nie należy stosować środków do szorowania ani innych środków powodujących zadrapania, które mogłyby uszkodzić szklane drzwiczki lub inne powierzchnie urządzenia.
 - Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować odkurzaczy parowych.
 - Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie ze wszystkimi krajowymi oraz międzynarodowymi normami i przepisami.
 - Czynności konserwacyjne i naprawy należy powierzać wyłącznie pracownikom autoryzowanego serwisu. Instalacja i naprawy przeprowadzone przez osoby inne niż pracownicy autoryzowanego serwisu mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkowników urządzenia. Wszelkie zmiany i modyfikacje specyfikacji mogą być niebezpieczne pod wieloma względami.
 - Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić lokalne warunki dystrybucji (rodzaj i ciśnienie gazu, napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej) oraz zgodność z wymaganiami dotyczącymi urządzenia. Wymagania dotyczące urządzenia znajdują się na etykiecie.
 - **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do gotowania potraw w gospodarstwie domowym i nie powinno być wykorzystywane w innych celach lub zastosowaniach, np. do użytku komercyjnego lub ogrzewania pomieszczenia.
 - Żeby zapewnić bezpieczeństwo, należy przeprowadzić wszystkie możliwe pomiary. Ponieważ szkło może pęknąć, podczas czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność, aby nie zadrapać powierzchni drzwiczek. Nie należy uderzać ani stukać o szkło innym wyposażeniem.
 - Upewnij się, że przewód zasilający nie został ściśnięty podczas instalacji. Wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi urządzenia, pracow-

nikom autoryzowanego serwisu lub podobnie wykwalifikowanym osobom, aby uniknąć zagrożeń.

Ostrzeżenia dotyczące instalacji

- Nie wolno korzystać z urządzenia dopóki jego instalacja nie zostanie całkowicie zakończona.
- Instalację urządzenia i uruchomienie powinien przeprowadzić personel autoryzowanego serwisu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwej lokalizacji i instalacji urządzenia przez osoby nieupoważnione.
- Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie zostało ono uszkodzone podczas przewożenia. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie wolno korzystać z urządzenia i natychmiast skontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. Ponieważ materiały wykorzystane do opakowania urządzenia (folia, zszywki, styropian itp.) mogą być niebezpieczne dla dzieci, należy je natychmiast zebrać i usunąć.
- Urządzenie należy chronić przed wpływem czynników atmosferycznych. Nie należy narażać urządzenia na działanie światła słonecznego, deszczu, śniegu itp.
- Materiały znajdujące się w pobliżu urządzenia (obudowa) powinny być odporne na temperaturę minimum 100°C.
- Podczas eksploatacji
- Podczas pracy urządzenia nie należy wkładać do niego ani umieszczać w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych materiałów.
- Nie należy odchodzić od urządzenia podczas gotowania z użyciem stałych lub płynnych olejów. Oleje mogą spowodować pożar w przypadku nadmiernego podgrzania. Ognia spowodowanego gorącym

olejem nie wolno polewać wodą. Nakryj rondel lub patelnię pokrywką, aby zadusić powstały ogień, a następnie wyłącz piekarnik.

- Należy zawsze umieszczać rondelki na środku strefy gotowania i obrócić uchwyty w bezpiecznym położeniu, aby nie zostały potrącone lub zrzucone.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Główny włącznik należy ustawić w pozycji wyłączonej. Jeśli urządzenie nie jest wykorzystywane, należy również zakręcić zawór gazu.
- Sprawdź, czy pokrętła regulacyjne urządzenia znajdują się zawsze w położeniu „0” (praca zatrzymana), jeśli urządzenie nie jest używane.
- Temperatura dolnej powierzchni płyty grzewczej może wzrosnąć podczas pracy urządzenia. Dlatego pod spodem urządzenia należy zainstalować płytę ochronną.
- Podczas czyszczenia i konserwacji
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć zasilanie urządzenia. Do powyższych czynności można przystąpić po odłączeniu przewodu zasilającego lub ustawieniu głównego włącznika w pozycji wyłączonej.
- Nie wolno demontować pokręteł regulacyjnych, aby oczyścić panel sterowania.
- **ABY ZACHOWAĆ WYDAJNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO URZĄDZENIA, ZALECAMY KORZYSTANIE WYŁĄCZNIE Z ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH ORAZ USŁUG AUTORYZOWANEGO SERWISU W RAZIE KONIECZNOŚCI.**

INSTALACJA

Podłączenia elektryczne płyty grzewczej należy powierzyć personelowi autoryzowanego serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi oraz przeprowadzić zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji i aktualnymi przepisami.

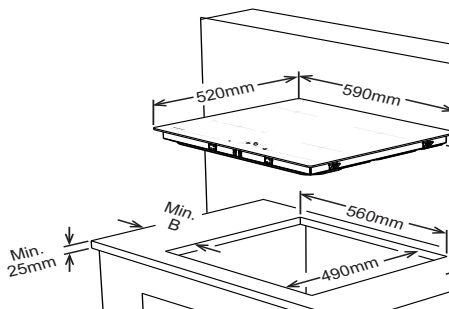
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić zgodność parametrów źródła zasilania z wymienionymi w podanych informacjach.
- Należy postępować zgodnie z przepisami, rozporządzeniami, dyrektywami i normami obowiązującymi w danym kraju (przepisy dotyczące bezpieczeństwa, prawidłowy recykling zgodnie z przepisami itp.)

Lokalizacja płyty grzewczej przeznaczonej do zabudowy

Po usunięciu materiałów opakowaniowych z urządzenia i wyposażenia należy sprawdzić czy płyta grzewcza nie jest uszkodzona. W przypadku podejrzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie wolno korzystać z urządzenia, należy natychmiast skontaktować się z personelem autoryzowanego serwisu lub wykwalifikowanym elektrykiem.

Opisywaną płytę grzewczą przeznaczoną do zabudowy należy umieścić na wycięciu w blacie stołowym.

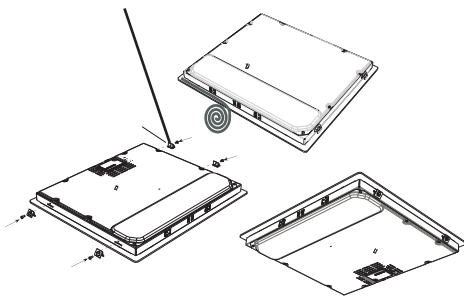
Wytnij otwór o wymiarach pokazanych na następnym rysunku. Odległość tylnej krawędzi płyty grzewczej od wszelkich sąsiadujących ścian zależy od powierzchni danej ściany. W pobliżu płyty grzewczej nie należy stosować łatwopalnych materiałów, jak zasłony, papier.



Sąsiadujące ściany	A (mm)	B (mm)
Palne	60	150
Niepalne	25	40

- Zastosuj jednostronnie przylepną taśmę uszczelniającą do wszystkich ścian wokół dolnej krawędzi powierzchni do gotowania, wzdłuż zewnętrznej krawędzi szklanego panelu ceramicznego. Nie wolno jej naciągać.
- Przykręć 4 wsporniki montażowe blatu kuchennego do bocznych ścianek urządzenia

wspornik montażowy
blatu kuchennego

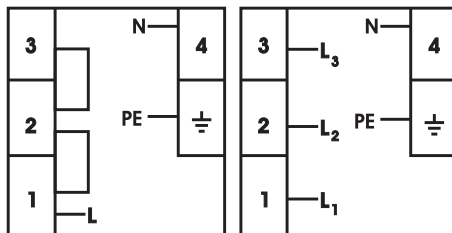


Podłączenia elektryczne płyty grzewczej

- Przed rozpoczęciem podłączeń elektrycznych należy sprawdzić aktualne obciążenie sieci elektrycznej oraz upewnić się, że gniazdko elektryczne dostosowane jest do maksymalnej mocy płyty grzewczej.
- Instalacja elektryczna i wtyczka kabla zasilającego powinny być uziemione i zgodne z przepisami bezpieczeństwa.
- Jeśli brakuje oddzielnego obwodu zasilania płyty grzewczej i przełącznika z bezpiecznikiem, instalację płyty grzewczej należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Przełącznik z bezpiecznikiem powinien być łatwo dostępny po zainstalowaniu płyty grzewczej.
- Nie wolno stosować przejściówek, wielu gniazdek elektrycznych i/lub przedłużaczy.
- W obwodzie zasilającym należy zainstalować bezpiecznik o separacji styku przynajmniej 3 mm, obciążeniu 20 A, z funkcją opóźnienia.
- Do podłączenia sterowania dotykowego ceramicznej płyty grzewczej należy zastosować przewód H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53. Schemat podłączeń elektrycznych znajduje się na tylnym panelu urządzenia.
- Do instalacji należy zastosować izolowane przewody. Nieprawidłowe podłączenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Gwarancja nie obejmuje tego rodzaju uszkodzeń.
- Wszelkie naprawy należy powierzyć

personelowi autoryzowanego serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

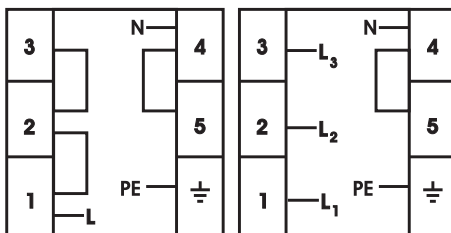
- Przed przystąpieniem do konserwacji odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Ponowne podłączenia należy przeprowadzić dokładnie według podanego schematu podłączeń elektrycznych.



3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

/



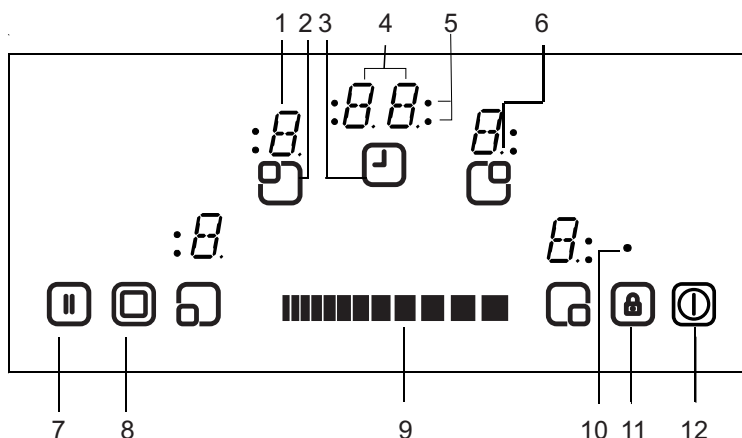
3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

Sposób podłączenia przewodu zasilającego zależy od typu zastosowanej kostki ze stykami.

WYKORZYSTANIE

Urządzenia obsługiwane jest za pomocą przycisków dotykowych oraz funkcji potwierdzonych wskazaniem na wyświetlaczu lub sygnałami dźwiękowymi.




- | | |
|--|---|
| 1- Wskazanie elementu grzejnego | 7- Przycisk zatrzymania/
wznowienia pracy |
| 2- Włączony/wyłączony element grzejny | 8- Wybór podwójnej/potrójnej strefy |
| 3- Włączony/wyłączony timer | 9- Ustawienie poziomu ciepła/
zmniejszenie czasu |
| 4- Wskazanie timera | 10- Wskaźnik zablokowania przycisków |
| 5- Wskaźniki strefy gotowania/funkcja timera | 11- Blokada przycisków |
| 6- Przecinek dziesiątyny | 12- Przycisk WŁ./WYŁ. |

Tryb czuwania	Tryb S	Wskazania zasilania sterowania płyty grzewczej i wszystkich elementów grzejnych są wyłączone lub wyświetlane jest wskazanie pozostającego ciepła.
Tryb pracy	Tryb B	Przynajmniej wskazanie jednego elementu grzejnego wyświetla ustawienie poziomu ciepła między „0” i „9”
Tryb zablokowania przycisków	Tryb VR	Sterowanie płyty grzewczej jest zablokowane.

OPIS TRYBÓW PRACY



Włączanie i wyłączanie urządzenia

Jeśli urządzenie znajduje się w trybie czuwania i chcesz przełączyć je do trybu pracy, naciśnij i przytrzymaj przycisk  ON/OFF przynajmniej przez 1 sekundę. Sygnał dźwiękowy oznacza prawidłowe działanie urządzenia.

Wskazania wszystkich elementów grzejnych wyświetlają '0', a wszystkie punkty dziesiętne elementów grzejnych pulsują (wł.: 1 sekunda, wył.: 1 sekunda).



Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wskazania wszystkich elementów grzejnych wyłączą się.

Wyłączenie wskazań oznacza przełączenie elementu grzejnego do trybu czuwania.

Jeśli zostanie naciśnięty i przytrzymany przycisk  dłużej niż 2 sekundy (w trybie pracy), urządzenie wyłączy się i ustawi ponownie w trybie S. Zasilanie urządzenia można wyłączyć naciskając w dowolnym momencie przycisk ; nawet jeśli równocześnie zostaną naciśnięte inne przyciski.


Pozostające ciepło elementu grzejnego zostanie wskazywane w odpowiednim ustawieniu poziomu ciepła elementu grzejnego.

Wybór elementu grzejnego

Jeśli zostanie wybrany pojedynczy element grzejny za pomocą przycisku włączenia/wyłączenia elementu grzejnego , zacznie pulsować kropka dziesiętna odpowiedniego elementu grzejnego. Możesz ustawić poziom ciepła wybranego elementu grzejnego na 1-9 za pomocą dotykowych przycisków ustawienia poziomu ciepła .

Naciśnięty przycisk dotykowy należy przytrzymać przez 3 sekundy. W


przeciwnym razie wybór elementu grzejnego zostanie anulowany i zniknie kropka ustawienia poziomu ciepła (kropka dziesiętna). Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, element grzejny powróci do trybu S.

Ustawienie poziomu ciepła można zawsze zmienić w zakresie 1-9 naciskając przycisk .

Działanie każdego przycisku dotykowego lub zmianę każdego wskazania na wyświetlaczu kończy sygnał dźwiękowy.

Włączenie strefy podwójnej i potrójnej (dostępne tylko w niektórych modelach)



Włączenie strefy podwójnej

Włączenie strefy podwójnej następuje poprzez wybranieżądanego elementu grzejnego poprzez naciśnięcie przycisku . Co zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym. Równocześnie odpowiedni wskaźnik strefy podwójnej zaświeci się na stałe. Kolejne naciśnięcia przycisku powodują przełączenie stanu strefy podwójnej: zmianę włączenia strefy podwójnej na wyłączenie i ponownie włączenie.


Rozszerzoną strefę można włączyć tylko po ustawieniu poziomu ciepła w zakresie 1-9 w strefie podstawowej elementu grzejnego.

Włączenie strefy potrójnej

Strefę podwójną lub potrójną można włączyć, jeśli tylko strefa podstawowa elementu grzejnego jest ustawiona na poziomie ciepła w zakresie 1-9 i zostanie wybrany element grzejny (świeci się kropka).

Naciśnięcie przycisku  spowoduje wyemitowanie sygnału dźwiękowego i stałe świecenie wskaźnika strefy podwójnej. Ponownie naciśnięcie przycisku  spowoduje wyemitowanie

kolejnego sygnału dźwiękowego i włączenie strefy potrójnej. Wskaźnik strefy potrójnej zostanie podświetlony i włączy się zasilanie strefy potrójnej.

Kolejne naciśnięcie przycisku  spowoduje wyłączenie strefy potrójnej elementu grzejnego. W ten sposób każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę stanu strefy podwójnej/potrójnej (włączenie strefy podwójnej, włączenie strefy potrójnej, wyłączenie wszystkich stref rozszerzonych, włączenie strefy podwójnej, włączenie strefy potrójnej, włączenie strefy podwójnej itd.)

Ustawienie poziomu gotowania z funkcją i bez funkcji zwiększania ciepła we wszystkich elementach grzejnych wyposażonych w funkcję zwiększania ciepła.



Jeśli funkcja zwiększania ciepła jest włączona, element grzejny pracuje z maksymalną mocą przez czas działania funkcji zwiększenia ciepła, który zależy od wybranego ustawienia poziomu ciepła. Jest to wskazywane naprzemiennym pulsowaniem symbolu 'A' i wartości ustawienia poziomu ciepła (np. 0,5 sekundy pulsuje symbol 'A' i 0,5 sekundy pulsuje '9') we wskazaniu elementu grzejnego. Po upływie czasu działania funkcji zwiększania ciepła wskazywane jest wyłącznie ustawienie poziomu ciepła.

Jeśli powinna zostać wykorzystana funkcja zwiększania ciepła elementu grzejnego, dotknij lub przesunij ustawienie poziomu ciepła 0. Następnie ponownie dotknij ustawienie poziomu ciepła 9. Po ustawieniu poziomu ciepła na 9 symbol 'A' będzie pulsował na przemian. Oznacza to aktywację poziomu 9 i funkcji zwiększania ciepła.

Funkcję zwiększania ciepła można wyłączyć, przesuwając regulator poziomu ciepła, dopóki nie wyświetli się ustawienie '0'.

Wyłączenie poszczególnych elementów grzejnych


Wybrany element grzejny można wyłączyć na 3 różne sposoby poprzez:


- Równoczesne naciśnięcie prawej lub lewej strony przycisku  .
- Zmniejszenie ustawienia poziomu ciepła na '0' poprzez naciśnięcie prawej lub lewej strony przycisku  .
- Wykorzystanie funkcji wyłącznika czasowego odpowiedniego elementu grzejnego


Funkcja timera

Timer zapewnia następujące funkcje:


Sterowanie maks. 4 timerami odpowiednich elementów grzejnych oraz minutnik z ustawieniem 1-minutowym (nieprzyporządkowany do żadnego elementu grzejnego). Wszystkie timery można wykorzystać tylko w trybie B. Timer elementu grzejnego można przyporządkować tylko do aktywnego elementu grzejnego, pracującego z ustawieniem poziomu w zakresie 1-9. Minutnik jest niezależny od elementów grzejnych.

Żeby skorzystać z obu funkcji równocześnie, funkcję timera należy uaktywnić za pomocą przycisku włączenia/wyłączenia timera .



W przypadku naciśnięcia przycisku  przy pierwszym włączeniu elementów grzejnych sterowanie zaproponuje wykorzystanie minutnika (nie pulsuje wskaźnik strefy gotowania, wszystkie wskazania są włączone lub wyłączone).

W przypadku naciśnięcia przycisku  po raz drugi sterowanie zaproponuje

wykorzystanie aktywnych elementów grzejnych poprzez pulsowanie wskaźnika strefy gotowania. Timerowi zostanie przyporządkowana odpowiednia sygnalizacja.

Przy ponownym naciśnięciu przycisku  zostanie zaproponowany następny timer (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) kolejnego aktywnego elementu grzejnego. Itd.

Minutnik

Można korzystać z minutnika, naciskając przycisk , niezależnie od stanu włączenia/wyłączenia elementów grzejnych. Pojawienie się wskazania '00' oznacza, że timer jest włączony. Kropka we wskazaniu timera po prawej stronie oznacza, że przycisk  służy do ustawienia wartości timera.

Minutnik zostanie wybrany, jeśli wszystkie wskaźniki strefy gotowania świecą stale lub są wyłączone (nie pulsuje wskaźnik strefy gotowania).

Przy pomocy przycisku  można ustawić wartość timera.

Po pomyślnym ustawieniu minutnika, timer rozpocznie odliczanie czasu.


Minutnika nie można wyłączyć poprzez wyłączenie urządzenia ani aktywację funkcji zablokowania przycisków. Minutnik będzie działać, dopóki nie upływie ustawione wskazanie czasu.


Po osiągnięciu wartości '00' sygnał dźwiękowy informuje o upływie ustawionego czasu.

Żeby wyłączyć sygnał dźwiękowy, należy potwierdzić upływ ustawionego czasu poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku.

Timer elementu grzejnego


Timery elementów grzejnych można ustawić tylko w przypadku aktywnych elementów grzejnych (poziom elementu grzejnego powinien być ustawiony w zakresie 1-9)

Pierwsze naciśnięcie przycisku  uaktywnia minutnik. Przy drugim naciśnięciu przycisku zostanie włączony timer przyporządkowany do aktywnego elementu grzejnego. Propozycja przyporządkowania timera wskazywana jest pulsowaniem odpowiedniego wskaźnika bezpiecznego gotowania.

W przypadku ponownego naciśnięcia przycisku , po włączeniu timera pierwszego elementu grzejnego, sterowanie zaleca przyporządkowanie następnego timera do kolejnego aktywnego elementu grzejnego w kolejności zgodnej z ruchem wskazówek zegara. Zalecane przyporządkowanie zostanie wskazane pulsowaniem wskaźnika strefy gotowania.

Naciśnięcie przycisku  umożliwia ustawienie wartości timera elementu grzejnego.


Uruchomienie timera pierwszego ustawionego elementu grzejnego zostanie wskazane stałym świeceniem wskaźnika strefy gotowania.

Ponowne naciśnięcie przycisku  umożliwia przyporządkowanie kolejnych timerów do innych aktywnych elementów grzejnych.


Po upływie 10 sekund od ostatniej operacji wskazanie timera zmieni się na wskazanie timera, który zakończy działanie jako następny.

Przyporządkowanie tego timera wskazywane jest zawsze pulsowaniem wskaźnika strefy gotowania. Liczbę uruchomionych timerów można określić

na podstawie liczby świecących stale wskaźników strefy gotowania.

Naciśnięcie przycisku  umożliwia wyświetlenie ustawionych wartości timera elementu grzejnego i minutnika. Przeporządkowanie jest zawsze wskazane pulsowaniem

wskaźnika strefy gotowania. Jeśli wskaźnik strefy gotowania nie pulsuje, ustawiony czas minutnika wyświetlany jest na 2-cyfrowym wskazaniu timera.

Ustawienia wszystkich timerów elementów grzejnych można anulować poprzez przełączenie urządzenia do trybu S za pomocą przycisku . Ustawienia minutnika nie można anulować; będzie on działał, aż do zakończenia ustawionej operacji.

Żeby anulować ustawienie timera w trybie pracy, należy najpierw wybrać timer poprzez naciskanie przycisku włączenia/wyłączenia timera, dopóki timer nie zostanie wyświetlony. Ustawioną wartość można anulować na 2 różne sposoby poprzez:

· Obniżanie wartości, poprzez przesuwanie przycisku , dopóki nie wyświetli się '00' we wskazaniu timera.


Po osiągnięciu wartości '00' w ustawieniu timera elementu grzejnego przyporządkowany poziom elementu grzejnego zostanie ustawiony na '0'.

Zakończenie działania timera elementu grzejnego lub minutnika zostanie wskazane sygnałem dźwiękowym. Ustawienie można anulować poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku w celu potwierdzenia.



Blokada przycisków


Funkcja blokady służy do zablokowania przycisków i ustawienia urządzenia w bezpiecznym trybie pracy. Dokonanie zmian, jak zwiększenie ustawienia poziomu

ciepła i inne, nie będzie możliwe. Istnieje tylko możliwość wyłączenia urządzenia.

Funkcja blokady włączy się, jeśli przycisk blokady przycisków  zostanie naciśnięty i przytrzymany przez 2 sekundy lub więcej. Operacja zostanie potwierdzona sygnałem dźwiękowym. Po pomyślnym zakończeniu operacji naciśnięcia i przytrzymania przycisku przez 2 sekundy lub więcej, zaczną pulsować wskaźnik blokady przycisków, a element grzejny zostanie zablokowany.

Element grzejny można zablokować tylko podczas pracy w trybie B.


Po zablokowaniu elementu grzejnego możliwa jest tylko obsługa przycisku , a inne przyciski pozostają zablokowane. Naciśnięcie jakiegokolwiek innego przycisku w trybie blokady spowoduje wyemitowanie sygnału dźwiękowego i zaczną pulsować wskaźnik blokady przycisków informując o aktywnej funkcji blokady przycisków. Możliwe jest tylko wyłączenie urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku . Jednak wyłączenie urządzenia uniemożliwia ponowne włączenie, dopóki przyciski nie zostaną odblokowane.

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku  przez 2 sekundy zniknie wskaźnik blokady przycisków. Sterowanie płytą grzewczą zostanie odblokowane i można ją normalnie obsługiwać.

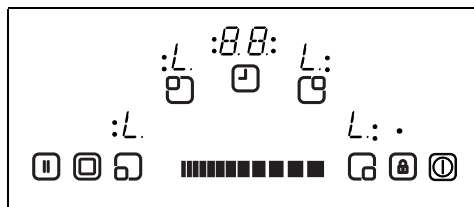
Zabezpieczenie przed dziećmi

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi służy do zablokowania urządzenia w przypadku skomplikowanego wieloetapowego procesu.

Włączenie i wyłączenie zabezpieczenia przed dziećmi dostępne jest tylko w trybie S.

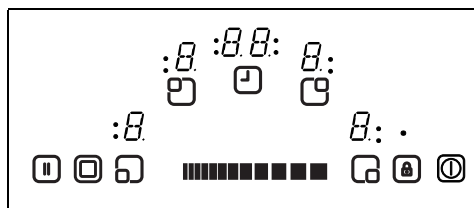
Po raz pierwszy naciśnij i przytrzymaj przycisk , dopóki urządzenia nie

wyemituje sygnałów dźwiękowych. Następnie równocześnie naciśnij i przytrzymaj prawą i lewą stronę przycisku z funkcją przesuwania przez 0,5 sekundy lub więcej, ale nie dłużej niż przez 1 sekundę. W ten sposób można zablokować urządzenie, naciskając prawą stronę przycisku z funkcją przesuwania. Wszystkie 4 elementy grzejne wyświetlają symbol 'L', oznaczający potwierdzenie.





Ustawiony minutnik będzie działał, dopóki wskazanie nie osiągnie wartości '00' i timer wyemituje sygnał dźwiękowy. Po potwierdzeniu zakończenia operacji sterowanej zegarem urządzenie zostanie całkowicie zablokowane. Dopóki urządzenie pozostaje zablokowane, nie można użyć żadnego przycisku.

Włączone w ten sam sposób zabezpieczenie przed dziećmi można również wyłączyć. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻, dopóki nie zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy. Następnie równoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku z funkcją przesuwania przez 0,5 sekundy lub więcej spowoduje odblokowanie urządzenia poprzez naciśnięcie tylko lewej strony. Natychmiast zniknie symbol 'L', potwierdzając pomyślne odblokowanie urządzenia.



Funkcja zatrzymania/wznowienia pracy urządzenia

Funkcja zatrzymania/wznowienia pracy służy do wstrzymania pracy elementów grzejnych podczas gotowania. Jeśli podczas pracy elementów grzejnych przycisk zatrzymania/wznowienia pracy  zostanie naciśnięty po raz pierwszy, wszystkie elementy grzejne wyłączą się. Przy pierwszym naciśnięciu przycisku  wszystkie elementy grzejne zostaną wyłączone.

Bezpieczne funkcje sterowania dotykowego

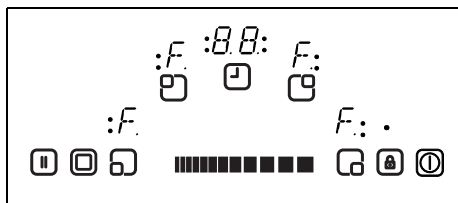
Dostępne są poniższe funkcje bezpieczeństwa, które uniemożliwiają przypadkową obsługę sterowania płyty grzewczej.

Czujnik bezpiecznego wyłączenia

Żeby zapobiec przypadkowemu działaniu czujnika, urządzenie zostało wyposażone w funkcję monitorowania stanu czujnika.

W przypadku naciśnięcia i przytrzymania jednego lub kilku przycisków dłużej niż przez 12 sekund, funkcja monitorowania czujnika poinformuje sygnałem dźwiękowym o nieprawidłowym działaniu (garnek lub inny przedmiot znajduje się na przycisku, usterka czujnika itp.) i wyłączy urządzenie.

Awaryjne wyłączenie spowoduje przełączenie sterowania płyty grzewczej do trybu S. We wskazaniach wszystkich elementów grzejnych pulsuje symbol „F”.



Pozostające ciepło będzie wyświetlane we wszystkich innych wskazaniach.

Sterowanie płyty grzewczej przełączy się do trybu S. Równocześnie zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy. Po 10 minutach sygnał dźwiękowy wyłączy się.

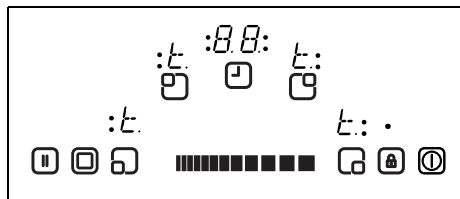
Jeśli nieprawidłowe działanie dłużej nie występuje, znikną sygnały wizualne i wyłączy się sygnał dźwiękowy.


Zabezpieczenie przed nadmierną temperaturą

Ze względu na usytuowanie sterowania bardzo blisko elementu grzejnego na środku płyty grzewczej zachodzi możliwość nieprawidłowego częściowego umieszczenia garnka na sterowaniu, co może spowodować, że czujnik bezpiecznego wyłączenia (nieosłonięty przycisk) nie wykryje nagrzania się płyty grzewczej do bardzo wysokiej temperatury - nie będzie możliwe dotknięcie szkła i przycisków bez poparzenia palców.

Żeby zapobiec uszkodzeniu sterowania płyty grzewczej, sterowanie przez cały czas monitoruje temperaturę i w przypadku przegrzania wyłącza urządzenie w trybie awaryjnym.

Taka sytuacja sygnalizowana jest w 4 wskazaniach elementów grzejnych literą 't' przez cały czas, dopóki nie obniży się temperatura.



Po obniżeniu temperatury wskazanie 't' zostanie anulowane i sterowanie płyty grzewczej powróci do trybu S. Oznacza to, że użytkownik może przywrócić pracę urządzenia naciskając przycisk .

Ograniczenia czasu pracy

Układ sterujący płyty grzewczej posiada ograniczenie czasu pracy. Jeśli ustawienie poziomu ciepła danego elementu grzejnego nie zostało zmienione na pewien czas, element grzejny zostanie automatycznie wyłączony (przez 10 sekund wyświetlane jest wskazanie '0', następnie wskazanie pozostającego ciepła). Ograniczenie czasu pracy zależy od wybranego ustawienia poziomu ciepła.

Jeśli pracy elementu grzejnego towarzyszył timer, we wskazaniu timera będzie wyświetlana wartość '00' przez 10 sekund. Następnie wskazanie timera wyłączy się.

Po automatycznym wyłączeniu elementu grzejnego, jak opisano powyżej, element grzejny zacznie ponownie pracować, aż zostanie osiągnięty maksymalny czas pracy odpowiedni dla danego ustawienia poziomu ciepła.

Funkcje pozostającego ciepła

Po zakończeniu wszystkich procesów gotowania pozostaje pewna ilość ciepła w płycie ceramicznej, zwanego pozostającym ciepłem. Sterowanie może w przybliżeniu obliczyć ilość nagromadzonego ciepła w szklanej płycie w skrajnym przypadku. Jeśli wyliczona temperatura przekracza +60°C, po wyłączeniu elementu grzejnego lub sterowania płyty grzewczej zostanie to wyświetlone we wskazaniu odpowiedniego elementu

grzejnego. Wskazanie pozostającego ciepła wyświetlane jest dopóki wyliczona temperatura elementu grzejnego przekracza $+60^{\circ}\text{C}$.

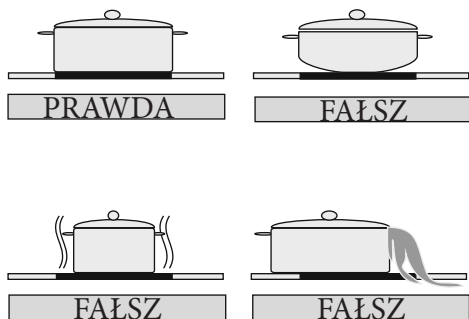
Wskazanie pozostającego ciepła posiada najniższy priorytet i jest nadpisywane przez wszelkie inne wyświetlane wartości, dopóki nie zostanie bezpiecznie wyłączone i nie wyświetli się kod błędu.

Po przywróceniu zasilania do sterowania płyty grzewczej po przerwie może pulsować wskazanie pozostającego ciepła, jeśli pozostające ciepło odpowiedniego elementu grzejnego przekraczało $+60^{\circ}\text{C}$ przed przerwą w zasilaniu. Wskazanie pulsuje, dopóki nie upłynie maks. czas wyświetlania pozostającego ciepła lub element grzejny nie zostanie wybrany i uruchomiony.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie należy używać naczyń kuchennych o szorstkich spodach, ponieważ mogłyby porysować szklaną ceramiczną powierzchnię. Spód naczynia kuchennego powinien być możliwie gruby i płaski. Przed użyciem należy upewnić się, że spody naczyń kuchennych są czyste i suche.

Naczynia kuchenne należy zawsze umieszczać w strefie gotowania przed jej włączeniem. Jeśli to możliwe, naczynia kuchenne należy zawsze nakrywać przykrywkami. Spody naczyń kuchennych nie powinny być mniejsze lub większe od strefy gotowania. Powinny być odpowiedniej wielkości, jak podano poniżej, aby nie marnować energii.



Przed przystąpieniem do czyszczenia płyty grzewczej należy najpierw odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka elektrycznego. Następnie sprawdź, czy pozostające ciepło nie zostało nagromadzone w urządzeniu. Ceramiczne szkło jest bardzo odporne na wysoką temperaturę i przegrzanie.

Jeśli pozostające ciepło zostało nagromadzone w urządzeniu, we wskazaniu elementu grzejnego pulsuje symbol 'H'. Żeby uniknąć poparzenia, poczekaj na ostygnięcie urządzenia.

Usuń wszelkie resztki żywności i tłuszczu przy pomocy skrobaczki do szkła. Następnie wyczyść płytę grzewczą korzystając z odpowiedniego płynu do mycia i czystej wilgotnej ściereczki. Przetrzyj urządzenie czystą suchą ściereczką.

Jeśli na powierzchni płyty grzewczej przypadkowo roztopiła się folia aluminiowa lub plastikowe elementy, należy je natychmiast usunąć z obszaru gotowania za pomocą skrobaczki. W ten sposób można zapobiec wszelkim uszkodzeniom powierzchni. Odnosi się to również do przypadku zabrudzenia płyty grzewczej cukrem lub produktami zawierającymi cukier.

W przypadku rozpuszczenia innych produktów spożywczych na powierzchni płyty grzewczej usuń zabrudzenia po ostygnięciu urządzenia. Do czyszczenia powierzchni zastosuj środek czyszczący do szkła ceramicznego lub stali nierdzewnej.

Do czyszczenia ceramicznej powierzchni nie wolno używać zmywaka ani szorstkiej gąbki. Te rodzaju materiały mogą uszkodzić powierzchnię.

Do czyszczenia ceramicznej powierzchni nie wolno stosować chemicznych detergentów, sprayów ani odplamiaczy. Te rodzaju materiały mogłyby doprowadzić do pożaru lub odbarwienia ceramicznej powierzchni. Do czyszczenia użyj wody z dodatkiem płynu do prania.

CUPRINS:

DESCRIEREA PLITEI

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

INSTALARE

Poziționarea plitei încorporate

Racordarea electrică a plitei încorporate

UTILIZARE

Aprinderea și stingerea panoului de control

Selectarea arzătorului

Aprinderea zonelor duble și triple

Setarea nivelului de gătire, cu și fără creștere a temperaturii (Heat Boost)

Stingerea arzătoarelor individuale

Funcție de temporizator

Blocarea tastelor FUNCȚII DE SIGURANȚĂ PANOUL TACTIL

Oprirea de siguranță a senzorilor

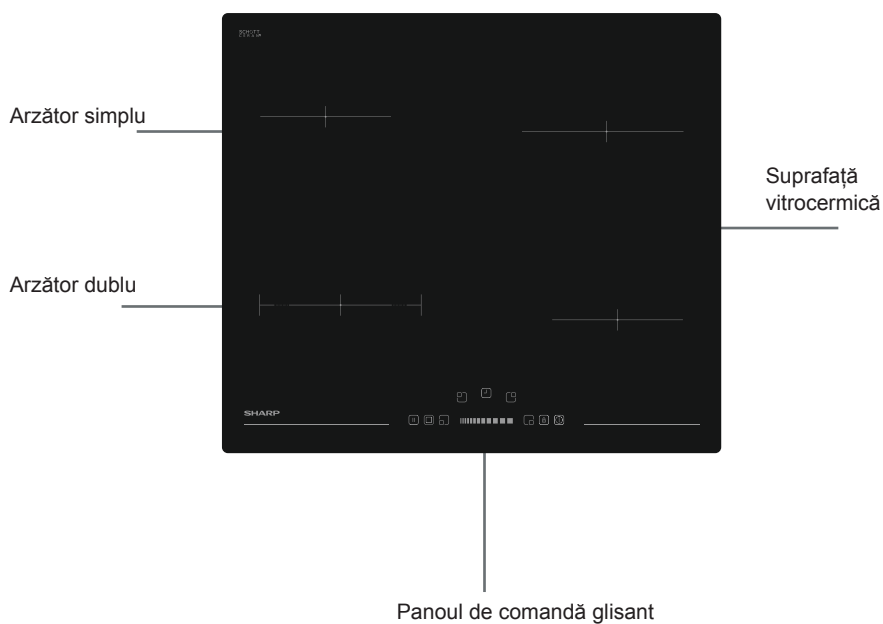
Oprire în caz de supraîncălzire Limitări ale timpului de funcționare Funcții de
căldură reziduală CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

DESCRIEREA PLITEI

Stimate client,

Este important să citiți acest manual, pentru a obține cele mai bune performanțe și pentru a garanta funcționarea prelungită a aparatului dumneavoastră electrocasnic. Vă recomandăm să păstrați acest manual, pentru utilizări viitoare.

Plita dumneavoastră nouă este acoperită de garanție și va funcționa o perioadă îndelungată de timp. Această garanție este aplicabilă dacă aparatul electrocasnic a fost instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și instalare, detaliate în acest manual.



Notă: Este posibil ca aspectul plitei să fie diferit de modelul prezentat mai sus, pentru că are configurație diferită.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ȘI COMPLET, ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL ELECTROCASNIC, ȘI PĂSTRAȚI-LE LA ÎNDEMÂNĂ, PENTRU REFERINȚE VIITOARE, CÂND ESTE NECESAR.

ACEST MANUAL A FOST ELABORAT PENTRU MAI MULTE MODELE COMUNE. ESTE POSIBIL CA APARATUL DUMNEAVOASTRĂ SĂ NU AIBĂ ANUMITE CARACTERISTICI EXPLICATE ÎN ACEST MANUAL. ACORDAȚI ATENȚIE EXPRESIILOR CU FIGURI, CÂND CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE.

Avertismente generale privind siguranța

- Acest aparat electrocasnic poate fi folosit de copiii în vârstă de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care se află sub supraveghere sau au fost instruite în ceea ce privește folosirea aparatului electrocasnic într-o manieră sigură și dacă înțeleg

pericolele la care se expun. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul electrocasnic. Curățarea și mentenanța nu vor fi executate de copiii nesupravegheați.

- **AVERTISMENT:** Aparatul electrocasnic și piesele sale accesibile se înfierbântă în timpul utilizării. Aveți grijă să evitați atingerea elementelor de încălzire. Copiii cu vârste sub 8 ani nu vor avea voie să se apropie de aparat, dacă nu sunt supravegheați constant.
- **AVERTISMENT:** Este periculoasă gătitul nesupravegheată pe plită, cu grăsimi sau ulei, și există risc de incendiu. Nu încercați NICIODATĂ să stingeți focul cu apă; în schimb, stingeți aparatul și acoperiți flacăra, de exemp-

lu, cu un capac sau o pătură ignifugă.

- **AVERTISMENT:** Pericol de incendiu: nu depozitați articole pe suprafețele de gătit.
- **AVERTISMENT:** Dacă suprafața este crăpată, opriți aparatul, pentru a evita posibilitatea producerii unui șoc electric.
- Pentru plitele ce încorporează un capac, orice scurgere trebuie îndepărtată de pe capac, înainte de a-l deschide. De asemenea, suprafața plitei trebuie să se răcească, înainte de a închide capacul.
- Aparatul nu se poate utiliza cu un temporizator extern sau printr-un sistem de control de la distanță.
- Nu utilizați agenți de curățare aspri sau abrazivi sau instrumente

de metal ascuțite, pentru curățarea sticlei de pe ușa cuptorului sau a altor suprafețe, deoarece acestea pot zgâria suprafețele, sticla se poate sparge sau se poate deteriora suprafața.

- Nu utilizați agenți de curățare pe bază de abur, pentru curățarea aparatului electrocasnic.
- Aparatul dumneavoastră electrocasnic este produs în conformitate cu toate standardele și normele locale și internaționale, aplicabile.
- Lucrările de mentenanță și reparații trebuie efectuate doar de tehnicieni autorizați. Lucrările de instalare și reparații efectuate de tehnicieni neautorizați vă pot pune în pericol. Transformarea sau modificarea specificațiilor aparatului sub orice formă este periculoasă.
- Înainte de instalare, asigurați-vă că cerințele aparatului sunt compatibile cu condițiile locale de distribuție (tipul de gaz și presiunea gazului sau tensiunea și frecvența electrică). Cerințele acestui aparat sunt specificate pe etichetă.
- **ATENȚIE:** Acest aparat este proiectat doar pentru gătitul alimentelor și poate fi utilizat doar în locuințe; acesta nu trebuie utilizat cu alt scop sau în alte aplicații, în afara locuințelor, în spații comerciale sau pentru încălzirea încăperilor.
- S-au luat toate măsurile posibile,

pentru a vă garanta siguranța. Dat fiind faptul că este posibil ca sticla să se spargă, trebuie să curățați aparatul cu atenție, pentru a evita zgârierea. Evitați lovirea sau ciocnirea sticlei, cu accesoriile.

- Asigurați-vă că, în timpul instalării, cablul de alimentare nu este blocat. În situația în care cablul de alimentare este defect, acesta trebuie înlocuit de producător, operatorul de service sau alte persoane calificate, pentru a preveni apariția pericolelor.

Avertismente de instalare

- Nu utilizați aparatul înainte ca acesta să fie complet instalat.
- Aparatul trebuie instalat și pus în funcțiune de către un tehnician autorizat. Producătorul nu este responsabil pentru orice pagubă cauzată de poziționarea și instalarea greșită, efectuate de persoane neautorizate.
- Când despachetați aparatul, asigurați-vă că nu a fost avariat în timpul transportului. În situația în care acesta prezintă defecte, nu utilizați aparatul electrocasnic și contactați imediat un operator de service calificat. Deoarece materialele utilizate pentru ambalare (nailon, capse, polistiren etc.) pot fi periculoase pentru copii, acestea trebuie strânse și îndepărtate imediat.
- Protejați aparatul de impactul atmosferic. Nu îl expuneți la soare, ploaie, ninsoare etc.
- Materialele din jurul aparatului (dulap) trebuie să poată rezista la o temperatură de minimum 100°C.
- În timpul utilizării
- Nu așezați materiale inflamabile sau combustibile, în sau lângă aparat, când acesta este în funcțiune.

- Nu lăsați aparatul de gătit nesupravegheat, când gătiți cu uleiuri solide sau lichide. Acestea pot lua foc, în caz de încălzire extremă. Nu turnați niciodată apă peste flăcări generate de ulei. Acoperiți oala sau tigaia cu capacul, pentru a înăbuși flacăra produsă în acest caz și opriți aparatul de gătit.
- Așezați întotdeauna tigăile în centrul zonei de gătit, cu mânerul într-o poziție sigură, pentru a nu putea fi dărâmate sau apucate.
- Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l Păstrați panoul principal stins. De asemenea, când nu utilizați aparatul, închideți robinetul de gaz.
- Asigurați-vă că butoanele de control ale aparatului se află întotdeauna în poziția "0"(stop), când acesta nu este utilizat.
- Temperatura suprafeței inferioare a plitei poate crește în timpul utilizării. Astfel, trebuie montată o placă sub acest produs.
- În timpul procesului de curățare și mentenanță
- Stingeți întotdeauna aparatul, înainte de operațiuni cum sunt curățarea și mentenanța. Aceste operațiuni se pot efectua după ce deconectați aparatul sau îl stingeți din butoane.
- Nu îndepărtați butoanele de control, pentru a curăța panoul de control.
- **PENTRU A CONSERVA EFICIENȚA ȘI SIGURANȚA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ, VĂ RECOMANDĂM SĂ UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA PIESE ORIGINALE ȘI SĂ APELAȚI DOAR LA OPERATORII NOȘTRI AUTORIZAȚI DE SERVICII, ÎN CAZ DE NECESITATE.**

INSTALARE

Racordarea electrică a acestei plite este efectuată de personal de servicii autorizat sau electrician calificat, în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și cu normele curente.

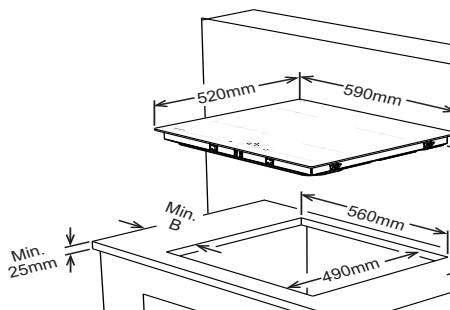
- Înainte de racordarea aparatului la alimentarea electrică din casă, verificați conformitatea setărilor de tensiune specificate în informațiile disponibile.
- Se vor urma legile, ordonanțele și standardele în vigoare, specifice țării dumneavoastră (norme de siguranță, reciclare adecvată, în conformitate cu normele etc.)

Poziționarea plitei încorporate

După îndepărtarea materialelor de ambalare de pe aparat și accesoriile sale, asigurați-vă că plita nu prezintă defecțiuni. Dacă suspectați că există defecțiuni, nu utilizați aparatul și contactați imediat personal autorizat de servicii sau un electrician.

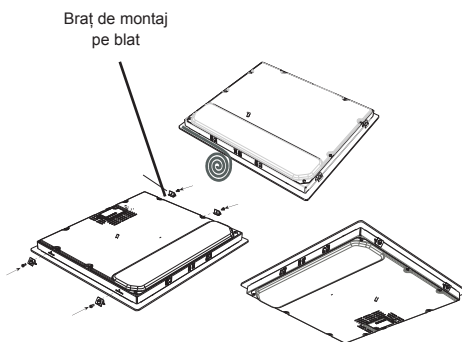
Această plită încorporată trebuie introdusă într-un cadru tăiat în blat.

Creați o deschizătură cu dimensiunile prezentate în imaginea următoare. Distanța între marginea din spate a plitei și orice perete adiacent depinde de suprafața peretelui. Vă rugăm să nu utilizați materiale inflamabile, cum sunt perdelele, hârtia, în apropierea plitei.



Pereți învecinați	A (mm)	B (mm)
Combustibile	60	150
Necombustibile	25	40

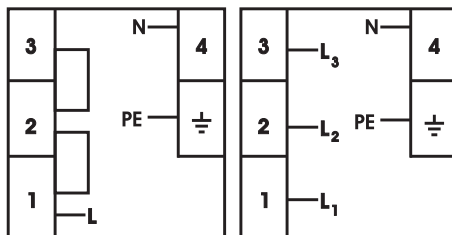
- Aplicați bandă autoadezivă de etanșare, pe toată marginea inferioară a suprafeței de gătit, în paralel cu marginea exterioară a panoului de sticlă ceramică. Nu trageți de ea.
- Înșurubați cele 4 brațe de montare pe blat, pe pereții laterali ai produsului



Racordarea electrică a plitei dumneavoastră

- Înainte de a efectua racordarea electrică, verificați dacă capacitatea curentă a sistemului și priza sunt adecvate pentru tensiunea maximă a plitei.
- Instalația electrică din casă și priza electrică utilizată trebuie împământate în conformitate cu normele de siguranță.
- Dacă nu există un circuit special pentru plită și un comutator cu siguranță, acestea trebuie instalate de un electrician calificat, înainte de racordarea plitei.
- Comutatorul cu siguranță trebuie să fie ușor accesibil, după instalarea plitei.
- Nu utilizați adaptoare, multiștecăre și/ sau cabluri prelungitoare.
- Un întrerupător cu deschidere de contact de cel puțin 3 mm, cu o tensiune de 20 A și operare întârziată, trebuie instalat în circuitul de alimentare.
- Pentru plita vitroceramică operată tactil, cablul trebuie să fie H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53. Diagrama de racordare este prezentată pe spatele aparatului electrocasnic.
- Vă rugăm să vă asigurați că utilizați cabluri izolate, în timpul instalării. Un racord incorect vă poate defecta aparatul electrocasnic. Garanția nu va acoperi astfel de defecțiuni.

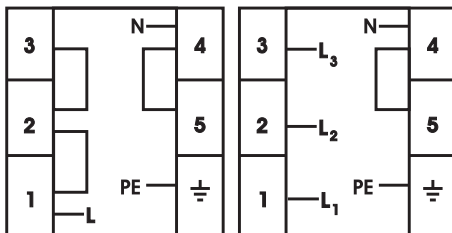
- Toate reparațiile trebuie efectuate de personal de service autorizat sau de un electrician calificat.
- Deconectați aparatul electrocasnic, înainte de fiecare proces de mentenanță. Pentru reconectare, urmați întocmai diagramele de racordare.



3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

/



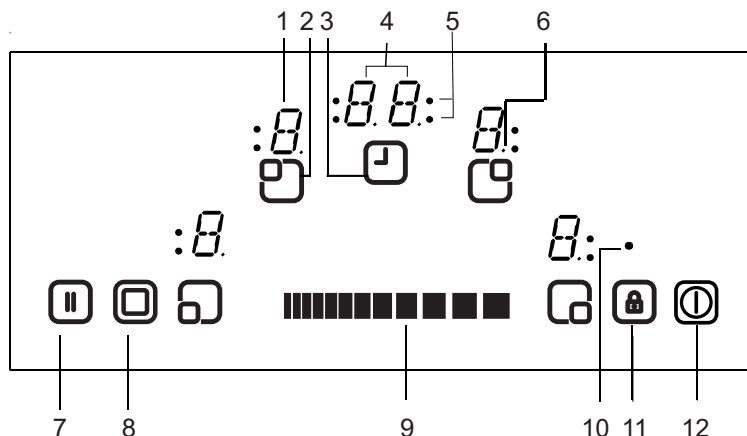
3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

Conexiunea cablului de alimentare diferă în funcție de tipul cutiei terminale.

UTILIZARE

Aparatul este utilizat cu ajutorul butoanelor tactile, iar funcțiile sunt confirmate de afișaj și de semnalele acustice.




- | | |
|--|---|
| 1-Afișajul arzătoarelor | 7- Pauză |
| 2- Activarea/dezactivarea arzătoarelor | 8- Selectarea zonei duble/triple |
| 3- Activarea/dezactivarea temporizatorului | 9- Setare de temperatură/
Temporizator crescător |
| 4- Afișajul temporizatorului | 10- Indicator de taste blocate |
| 5- Indicatori în zona de gătit Funcție de temporizator | 11- Blocarea tastelor |
| 6-Punct zecimal | 12- Aprindere/Stingere |

Mod în așteptare	Mod S	Plita este conectată la alimentare electrică, toate afișajele arzătoarelor sunt stinse iar afișajul de temperatură reziduală este activ.
Mod de funcționare	Mod B	Cel puțin un afișaj de arzător afișează o setare de temperatură între '0' și '9'
Mod de blocare	Mod VR	Controlul plitei este blocat.

DESCRIEREA MODURILOR



Aprinderea și stingerea aparatului

Dacă aparatul se află în mod în așteptare, devine activ apăsând butonul de aprindere/stingere,  la cel puțin o secundă. Un semnal sonor indică acustic utilizarea cu succes.

Se afișează '0', pe toate arzătoarele și toate punctele zecimale se aprind intermitent (1 secundă - aprinse, 1 secundă - stinse).



Dacă nu se utilizează în interval de 10 secunde, afișajul tuturor arzătoarelor se va stinge.

Dacă afișajele se sting, arzătorul va intra în modul în așteptare.

Dacă se apasă mai mult de 2 secunde,  (în mod de funcționare), aparatul se stinge și intră din nou în Modul S. Aparatul poate fi stins apăsând  în orice moment, chiar dacă alte butoane sunt apăstate simultan.


Dacă există căldură reziduală în zona unui arzător, aceasta este indicată pe afișajul de temperatură corespunzător setării arzătorului.

Selectarea arzătorului

Dacă este selectat un singur arzător, cu ajutorul butonului de activare/dezactivare a arzătoarelor,  punctul zecimal al afișajului de arzător aferent se aprinde intermitent. Pentru arzătorul selectat, puteți seta nivelul de temperatură între 1 și 9, atingând butoanele de setare a arzătoarelor sau .

Butoanele trebuie apăstate în interval de trei secunde; altfel, selecția arzătoarelor se șterge iar punctul de setare a arzătorului


va dispărea (punct zecimal). Dacă aparatul nu este utilizat în interval de 10 secunde, arzătorul reintră în Modul S.

Setarea arzătorului se poate schimba întotdeauna, apăsând sau  între nivelul 1 și nivelul 9.

Finalizarea utilizării fiecărui buton sau afișaj este marcată de un semnal sonor.

Aprinderea zonelor duble și triple (disponibile doar la anumite modele)



Aprinderea zonelor duble


Activarea zonei duble se efectuează după selectarea arzătorului dorit prin acționarea . Această acțiune este confirmată printr-un semnal sonor. În același timp, indicatorul zonei duble aferent se aprinde static. Apăsând a doua oară, starea zonei duble se schimbă: Se schimbă din zonă dublă pornită în zonă dublă oprită și pornită din nou.

Zona de extindere poate fi activată doar după ce un nivel între 1 și 9 este setat pe zona principală a arzătorului.

Aprinderea zonelor triple

O zonă dublă sau triplă poate fi pornită doar dacă zona principală a arzătorului este setată la un nivel între 1 și 9 și arzătorul este selectat, punctul este aprins.

Dacă apăsați  se emite un semnal sonor, iar indicatorul zonei duble se aprinde static. Dacă  apăsați din nou, se emite un nou semnal sonor și se aprinde arzătorul triplu. Indicatorul zonei triple se aprinde, iar zona triplă pornește.

Apăsând  din nou, zona triplă a arzătorului se oprește din nou. Fiecare acțiune provoacă schimbări în starea zonelor duble/triple astfel (zonă dublă pornită, zonă triplă pornită, toate zonele extinse oprite, zonă dublă pornită, zonă triplă pornită, zonă dublă pornită, etc. ...)

Setarea nivelului de gătire, cu și fără creștere a temperaturii Toate arzătoarele sunt dotate cu funcție de creștere a temperaturii.



Dacă funcția de creștere a temperaturii este activă, arzătorul va fi utilizat cu maximum de energie, pe durata operării acestei funcții, în funcție de setarea de temperatură selectată. Aceasta este indicată printr-un "A" ce se aprinde intermitent, alternând cu valoarea setării de temperatură (ex. 0,5 sec A și 0,5 sec "9"), pe afișajul arzătorului. După ce intervalul de creștere a temperaturii se încheie, se va indica doar setarea de temperatură.

Dacă se utilizează funcția de creștere a temperaturii, pe un arzător, apăsați nivelul 0 de căldură, apoi apăsați din nou nivelul 9. După setarea căldurii la nivelul 9, "A" se va afișa alternativ. Aceasta înseamnă că nivelul 9 și funcția de creștere a temperaturii sunt active acum.

Funcția de creștere a temperaturii se poate opri apăsând , până se afișează setarea de căldură "0".

Stingerea arzătoarelor individuale


Un arzător selectiv se poate stinge în trei moduri diferite:


- Acționați simultan părțile dreaptă și stângă ale cursorului. 
- Reducerea setării de temperatură la "0", apăsând părțile dreaptă și stângă ale cursorului .
- Utilizarea funcției de oprire a temporizatorului, pentru arzătorul corespunzător


Funcție de temporizator


Temporizatorul îndeplinește următoarele funcții:

Se pot controla maximum 4 temporizatoare asociate cu arzătoarele și o alarmă (neasociată cu niciun arzător) simultan. Toate temporizatoarele se pot utiliza doar în Modul B. Un temporizator de arzător poate fi asociat doar cu un arzător activ, ce funcționează între nivelul 1 și nivelul 9. Alarma este independentă de orice arzător.



Pentru a utiliza ambele funcții, funcția de temporizator trebuie activată cu ajutorul butonului de activare/dezactivare a temporizatorului .

Când atingeți  pentru prima dată, după activarea arzătoarelor, panoul propune alarma (nu se aprinde intermitent niciun indicator de zonă de gătit, toate sunt stinse).


Când atingeți  a doua oară, panoul propune asocierea unuia dintre arzătoare, aprinzând intermitent un indicator de zonă de gătit. În acest moment, temporizatorul asociat semnalizează .

Când atingeți  din nou, următorul temporizator în sensul acelor de ceasornic este propus pentru asocierea cu următorul arzător activ. Și așa mai departe...

Alarmă

Chiar dacă arzătorul este activat sau nu, alarma poate fi utilizată prin atingere . Mesajul "00" afișat indică faptul că temporizatorul este activ, iar punctul din partea dreaptă a afișajului de temporizator indică faptul că  și sunt acum conectate pentru setarea intervalului de temporizare.

Alarma este selectată când toate indicatoarele pentru zona de gătit sunt aprinse sau stinse static (niciun indicator nu se aprinde intermitent).

Valorile temporizatorului se pot seta cu .

După setarea reușită a alarmei, temporizatorul pornește numărătoarea descrescătoare.


Alarma nu se oprește stingând aparatul electrocasnic sau activând funcția de blocare a tastelor; va continua programul din minut în minut, până se indică oprirea.


După afișarea mesajului "00" pe temporizator, un semnal sonor indică terminarea intervalului de timp.

Pentru oprirea semnalului sonor, trebuie să confirmați terminarea intervalului de timp, apăsând orice buton.

Temporizator de arzător


Temporizatoarele de arzător se pot seta doar pentru arzătoare activate (nivelul arzătorului trebuie setat între 1 și 9).

Când atingeți  prima dată, se activează alarma. După ce atingeți a doua oară, temporizatorul este asociat cu arzătorul activat. Asocierea propusă este indicată de indicatorul pentru zona de gătit, care se aprinde intermitent.

Dacă atingeți  din nou, după activare, panoul recomandă următorul arzător activ, asociat cu temporizatorul, în sensul acelor de ceasornic. Asocierea propusă este indicată de indicatorul pentru zona de gătit, care se aprinde intermitent.


Când atingeți și , se poate seta temporizatorul arzătorului.

Derularea temporizatorului setat prima dată este indicată de aprinderea statică a indicatorului pentru zona de gătit.


Dacă atingeți  de mai multe ori, următoarele temporizatoare se pot asocia cu alte arzătoare activate.

La 10 secunde după ultima acțiune, afișajul temporizatorului se schimbă în afișajul temporizatorului care urmează.


Asocierea temporizatorului respectiv este întotdeauna afișată de un indicator pentru zona de gătit, care se aprinde intermitent. Puteți detecta numărul de temporizatoare în funcție de numărul de indicatoare pentru zona de gătit aprinse static.

Apăsând repetat , puteți afișa valorile temporizatorului și alarma. Asocierea este întotdeauna indicată de aprinderea intermitentă a indicatorului pentru zona de gătit.

Indicatorul zonei de gătit Dacă niciun indicator pentru zona de gătit nu se aprinde intermitent, intervalul alarmei este prezentat pe afișajul cu două cifre al temporizatorului.

Toate temporizatoarele arzătoarelor se pot șterge trecând aparatul în Modul S, cu ajutorul butonului . O alarmă nu se șterge, ci își continuă programul, până la finalizare.

Pentru ștergerea unui temporizator în modul de funcționare, trebuie mai întâi să selectați temporizatorul apăsând repetat butonul de activare/dezactivare a temporizatorului, până la afișarea acestuia. Valoarea se poate șterge în două moduri diferite:


· Descrescător, prin atingerea butonului , până la afișarea mesajului '00', pe afișajul temporizatorului.

După ce temporizatorul arzătorului ajunge la '00', nivelul arzătorului asociat va fi setat la '0'.



Încheierea programului parcurs de temporizator sau alarmă este indicată de un semnal sonor. Aceasta se va șterge atingând orice buton, pentru confirmare.


Blocarea tastelor

Funcționalitatea de blocare a tastelor este pentru blocarea tastelor și setarea aparatului în mod de economisire a energiei, în timpul funcționării. Modificările de tipul creșterii temperaturii, de exemplu, prin atingerea butoanelor, nu este posibilă. Este posibilă doar stingerea aparatul electrocasnic.

Funcția de blocare este activă, dacă butonul de blocare a tastelor  este apăsat timp de cel puțin 2 secunde. Această operațiune este confirmată printr-un semnal sonor. După apăsarea butonului, timp de mai mult de 2 secunde, indicatorul de blocare a tastelor se aprinde intermitent, iar arzătorul este blocat.

Arzătorul se poate bloca doar în mod de operare (Modul B).

Dacă arzătorul este blocat, se poate apăsa doar butonul , toate celelalte butoane sunt blocate. Dacă orice alt buton este apăsat când funcția de blocare a tastelor este activă, un semnal sonor, însoțit de aprinderea intermitentă a indicatorului de blocare a tastelor, anunță funcționalitatea activată de blocare a tastelor. Este posibilă oprirea doar prin apăsarea butonului . Dacă ați oprit aparatul, nu îl reporniți fără a-l debloca.


După ce apăsați butonul , timp de două secunde, indicatorul de blocare a tastelor dispăre. Acum, panoul de control al plitei este deblocat și se poate utiliza în mod normal.

Blocarea accesului copiilor

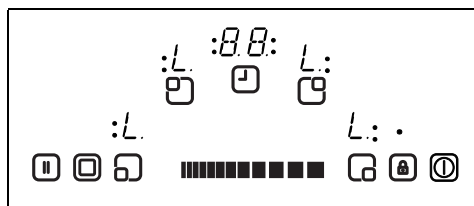
Funcția de blocare a accesului copiilor a fost prevăzută pentru a bloca aparatul într-un proces complicat

în mai multe etape.

Blocarea și deblocarea accesului copiilor este disponibil doar în Modul S.

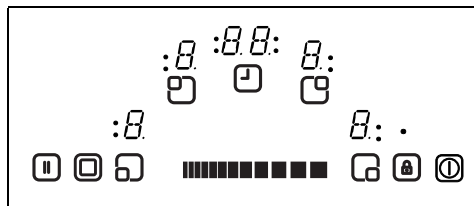
Mai întâi trebuie apăsat  până la emiterea semnalului sonor, apoi părțile dreaptă și stângă ale cursorului trebuie apăsați simultan pentru cel puțin 0.5 secunde,

dar maxim 1 secundă. După aceasta, aparatul poate fi blocat prin partea dreaptă a cursorului. Toate afișajele arzătoarelor indică „L” pentru confirmare.



În cazul în care alarma încă funcționează, aceasta va continua până când va ajunge la „00”, iar temporizatorul va emite un semnal sonor. După confirmarea opririi temporizatorului, aparatul este blocat complet. Niciun buton nu poate fi folosit atât timp cât aparatul este blocat.

Dezactivarea blocării accesului copiilor se face în același fel în care se face și activarea. După apăsarea până la emiterea semnalului sonor, apăsați părțile dreaptă și stângă ale cursorului simultan pentru cel puțin 0.5 secunde, apoi apăsați doar partea stângă. Simbolul „L” de pe afișaj se va șterge imediat pentru a confirma succesul deblocării.



Pauză

Funcția de pauză se utilizează pentru oprirea arzătoarelor în timpul gătirii. Dacă butonul Pauză este apăsat pentru prima dată în timpul funcționării, toate arzătoarele sunt oprite. După apăsarea pentru a doua dată, toate arzătoarele pornesc.

FUNCȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU CONTROL TACTIL

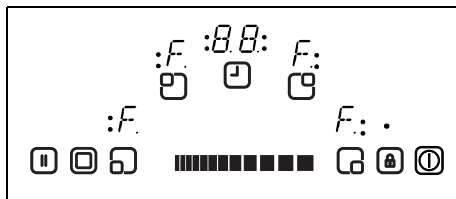
Următoarele funcții de siguranță sunt disponibile, pentru a evita acționarea neintenționată a panoului plitei.

Oprirea de siguranță a senzorilor

Funcția de monitorizare a senzorilor este inclusă pentru a preveni acționarea nedorită, întâmplătoare a senzorilor.

În situația în care unul sau mai multe butoane sunt apăsați pentru mai mult de 12 secunde, funcția de monitorizare a senzorilor indică acustic faptul că s-a efectuat o acțiune incorectă (oală sau alt obiect așezat pe buton, eroare de senzor etc.) și stinge aparatul electrocasnic.

Când funcția de monitorizare stinge aparatul din motive legate de siguranță, panoul de control intră în Modul S (mod în așteptare). Litera „F” se va aprinde intermitent, pe toate afișajele arzătoarelor.



Dacă există căldură reziduală, aceasta se va afișa pe toate celelalte afișaje ale arzătoarelor.

Apoi, panoul de control va intra în modul în așteptare (Modul S). În același timp, va emite un semnal sonor. După 10 minute, semnalul sonor încetează.

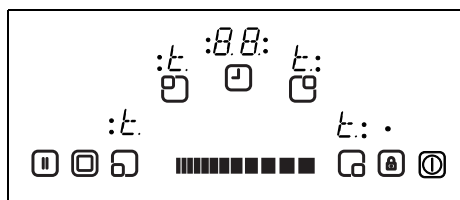
Dacă aparatul nu mai este utilizat în mod incorect, atât semnalizarea vizuală, cât și cea sonoră încetează.


Oprire în caz de supraîncălzire

Dată fiind poziționarea panoului de control foarte aproape de arzătorul aflat în partea central-frontală a plitei, se poate întâmpla ca o oală poziționată incorect, parțial pe panoul de control, nesensibilă de funcția de monitorizare a senzorilor (neacoperind butonul) să înfierbânte plita, până la un nivel foarte mare de temperatură, nivel la care sticla și butoanele nu pot fi atinse fără a vă arde degetele.

Pentru a preveni avarierea panoului de control al plitei, acesta monitorizează temperatura constant și oprește aparatul, în caz de supraîncălzire.

Această situație este indicată prin afișarea literei "t", pe afișajul celor 4 arzătoare, până când temperatura scade.



După ce temperatura scade, litera "t" nu se va mai afișa, iar panoul de control va reintra în modul în așteptare. Aceasta înseamnă că utilizatorul poate reactiva aparatul, atingând butonul .

Limitările timpului de funcționare

Panoul de control al plitei este prevăzut cu o serie de limitări ale timpului de funcționare. Dacă nu s-a modificat setarea de căldură a acestui arzător, într-un interval de timp, arzătorul se va stinge automat (timp de 10 secunde, se afișează "0"); apoi, se afișează căldura reziduală). Limita timpului de funcționare depinde de setarea de căldură selectată.

Dacă a fost asociat un temporizator cu un arzător, "00" se va afișa timp de 10 secunde. Apoi, afișajul temporizatorului se va stinge.

După o oprire automată a arzătorului, conform descrierii de mai sus, arzătorul este utilizabil din nou și se aplică timpul maxim de funcționare, pentru această temperatură.

Funcții de căldură reziduală

În urma tuturor proceselor de gătit, sticla vitroceramică depozitează o cantitate de căldură, denumită căldură reziduală. Panoul de control poate calcula estimativ cât de fierbinte este sticla, în cel mai rău caz. În situația în care temperatura calculată depășește + 60 °C, aceasta este indicată pe afișajul de

căldură corespunzător, după stingerea arzătorului sau a panoului de control. Căldura reziduală este afișată cât timp temperatura calculată depășește limita de + 60 ° C.

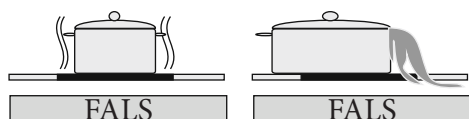
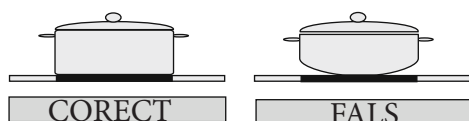
Afișarea căldurii reziduale are prioritatea cea mai redusă, în favoarea afișării oricăror alte valori, în timpul stingerii de siguranță, și a unui cod de eroare.

După realimentarea electrică a panoului de control, în urma unei întreruperi produse, indicatorul de căldură afișat se aprinde intermitent, în situația în care arzătorul corespunzător prezintă o căldură reziduală ce depășește limita de + 60 ° C. Indicatorul afișat se va aprinde intermitent până la expirarea intervalului de timp corespunzător căldurii maxime reziduale sau până când arzătorul este selectat și activat.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Vasele de bucătărie cu fundul aspru nu trebuie utilizate, deoarece pot zgâria suprafața de sticlă ceramică. Fundul vaselor de bucătărie bune trebuie să fie cât mai gros și mai plat, posibil. Înainte de utilizare, asigurați-vă că fundul vasului de bucătărie este curat și uscat.

Așezați întotdeauna vasele pe zona de gătit, înainte de a o aprinde. Dacă este posibil, așezați întotdeauna capace pe vasele de bucătărie. Fundul vaselor de bucătărie nu trebuie să fie mai mare sau mai mic decât zonele de gătit. Acesta trebuie să aibă dimensiunea adecvată, conform indicațiilor de mai jos, pentru a nu pierde energie.



Înainte de curățarea plitei, scoateți ștecărul din priză de alimentare electrică. Apoi, asigurați-vă că nu există căldură reziduală, în aparatul electrocasnic. Sticla vitroceramică are un grad ridicat de rezistență la temperaturi ridicate și supraîncălzire. Dacă există căldură reziduală în aplicație, litera "H" se aprinde intermitent pe afișajul

arzătorului. Pentru a evita arsurile, lăsați aparatul să se răcească.

Îndepărtați toate alimentele și grăsimile vărsate, cu un instrument de curățat geamuri. Apoi, ștergeți plita cu agentul adecvat de spălare și o cârpă curată și umedă. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată și uscată.

Dacă se topesc accidental articole de aluminiu sau plastic, pe suprafața plitei, acestea trebuie îndepărtate imediat din zona fierbinte de gătit, cu un instrument de curățat geamuri. Astfel, veți împiedica avarierea suprafeței. Acest lucru se aplică și zahărului și alimentelor ce conțin zahăr și care se pot vărsa pe plită.

În situația în care alte alimente se topesc pe suprafața plitei, îndepărtați murdăria, după răcirea aparatului. Utilizați agenți de curățare pentru sticlă ceramică sau oțel inoxidabil, când curățați suprafața.

Nu utilizați cârpe de vase sau bureți de vase abrazivi, pentru a curăța suprafața vitroceramică. Aceste materiale pot avaria suprafața.

Nu utilizați detergenți chimici, spray-uri sau agenți de îndepărtare a petelor, pe suprafața vitroceramică. Aceste materiale pot cauza incendii sau decolorarea suprafeței vitroceramice. Curățați aparatul cu apă și lichid de curățare.

OBSAH:

OPIS VARIČA

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

INŠTALÁCIA

Umiestnenie zabudovaného variča

Elektrické pripojenie variča

POUŽÍVANIE

Zapnutie a vypnutie zariadenia

Výber ohrievača

Zapnutie dvoch a troch zón

Nastavenie varenia s a bez posilnenia ohrevu

Vypnutie jednotlivých ohrievačov

Funkcia časovača

Blokovanie tlačidiel

BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE DOTYKOVÉHO OVLÁDANIA

Bezpečnostné odpojenie senzora

Vypnutie pri nadmernej teplote

Obmedzenia doby prevádzky Funkcie zvyšného tepla

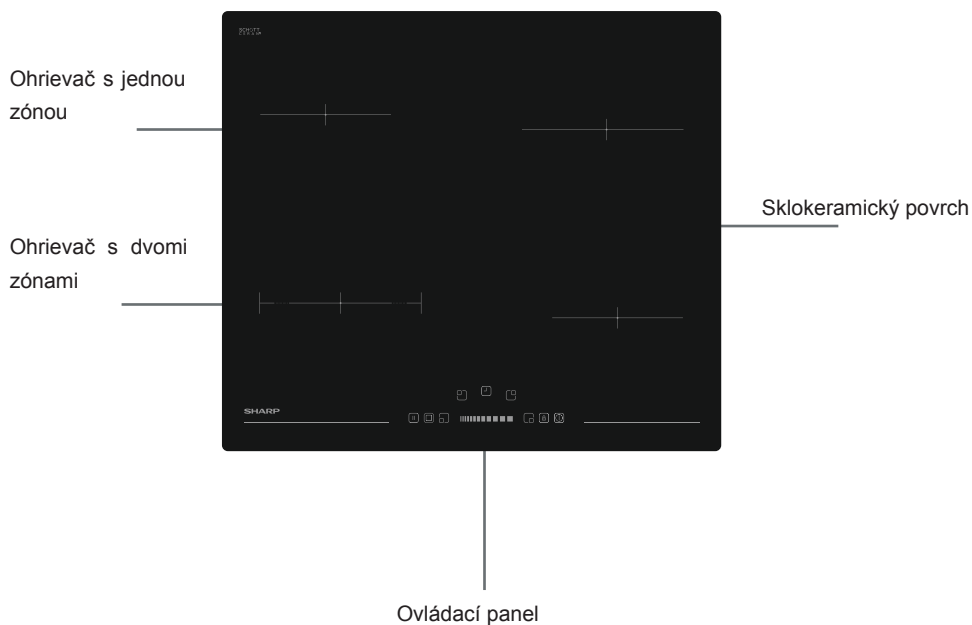
ČISTENIE A ÚDRŽBA

OPIS VARIČA

Vážený zákazník

Prečítajte si tento návod na použitie, aby ste zaručili čo najlepší výkon a životnosť zariadenia. Odporúčame, aby ste si tento návod na použitie ponechali, aby ste doň mohli nahliadnuť aj v budúcnosti.

Váš nový varič sa dodáva so zárukou a ponúkame vám naň servis. Táto záruka je platná iba v prípade, že zariadenie nainštalujete a ovládate v súlade s pokynmi na prevádzku a inštaláciu uvedenými v tomto návode na použitie.



Poznámka: V závislosti od konfigurácie sa vzhľad vášho variča môže líšiť od vyššie zobrazeného modelu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE DÔKLADNE VŠETKY TIETO POKYNY A PONECHAJTE ICH NA VHODNOM MIESTE, ABY STE V PRÍPADE POTREBY MOHLI DO NICH NAHLIADNUŤ.

TENTO NÁVOD NA POUŽITIE JE PRIPRAVENÝ PRE VIAC AKO JEDEN MODEL. VAŠE ZARIADENIE NEMUSÍ MAŤ NIEKTORÉ FUNKCIE, KTORÉ SÚ VYSVETLENÉ V TOMTO NÁVODE NA POUŽITIE. POČAS ČÍTANIA NÁVODU NA POUŽITIE DÁVAJTE POZOR NA VYJADRENIA S OBRÁZKAMI.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nich dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba dala pokyny ohľadom používania a chápu riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Deti

by nemali vykonávať čistenie a údržbu, pokiaľ na nich niekto nedohliada.

- **VÝSTRAHA:** Zariadenie a niektoré časti sa počas používania zahrievajú. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli ohrevných prvkov. Deti, ktoré majú menej ako 8 rokov, by ste mali udržiavať ďalej od zariadenia, pokiaľ na ne nepretržite nedohliadate.
- **VÝSTRAHA:** Varenie na variči s tukom alebo olejom môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar. NIKDY sa nepokúšajte uhasiť požiar vodou, namiesto toho vypnite zariadenie a potom prekryte plameň napr. príklopom alebo hasiacou handrou.
- **V Ý S T R A H A :**

Nebezpečnosť v o
požiaru: neskladujte veci
na variacích povrchoch.

- **VÝSTRAHA:** Ak je
povrch prasknutý,
vypnite zariadenie,
aby ste zabránili
elektrickému šoku.
- Pri varičoch s príklopom
by ste pred otvorením
príklopu mali z neho
odstrániť všetky roz-
liate kvapaliny. Pred
zatvorením príklopu
by ste mali nechať
vychladiť aj povrch
variča.
- Toto zariadenie nie
je určené na použitie
s externým časovačom
ani systémom
diaľkového ovládania.
- Na čistenie skla
na dvierkach rúry
nepoužívajte žiadne
abrazívne čistiace
prostriedky ani ostré
kovové škrabky, moh-
li by sklo poškriabať a
spôsobiť jeho rozbi-

tie alebo poškodenie
povrchu.

- Na čistenie zariadenia
nepoužívajte parné
čističe.
- Vaše zariadenie spĺňa všetky
platné miestne a medzinárodné
normy a nariadenia.
- Údržbu a opravu môžu vykonávať
iba k tomu oprávnení servisní tech-
nici. Inštalácia a oprava vykonaná
neoprávnenými technikmi môže
byť pre vás nebezpečná. Úprava a
modifikácia špecifikácií zariadenia
je nebezpečná.
- Pred inštaláciou sa uistite, či sú
podmienky miestnej distribúcie
(vlastnosti plynu a tlak plynu ale-
bo napätie a frekvencia elektric-
kej siete) a požiadavky zariadenia
kompatibilné. Požiadavky tohto
zariadenia sú uvedené na štítku.
- **UPOZORNENIE:** Toto zariade-
nie je určené iba na varenie jedla
v interiéri domácnosti a nesmie sa
používať na iný účel, napríklad na
použitie iné ako v domácnosti ale-
bo v komerčnom prostredí alebo
na ohrev miestnosti.
- Na zaistenie vašej bezpečnosti
boli urobené všetky možné
bezpečnostné opatrenia. Keďže
sa sklo môže rozbiť, počas
čistenia by ste mali dávať po-
zor, aby ste sklo nepoškriabali.
Zabráňte úderu alebo klepnutiu na
sklo s príslušenstvom.
- Počas inštalácie zaistite, aby sa
napájací kábel nezaklinil. Ak je

napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby to bolo bezpečné.

Výstrahy týkajúce sa inštalácie

- Neobsluhujte zariadenie pred jeho úplnou inštaláciou.
- Zariadenie musí nainštalovať k tomu oprávnený technik, ktorý ho uvedie aj do prevádzky. Výrobca nie je zodpovedný za žiadne poškodenie spôsobené nesprávnym umiestnením a inštaláciou neoprávnenými osobami.
- Keď rozbalíte zariadenie, uistite sa, že sa počas prepravy nepoškodilo. Ak sa niečo poškodilo, nepoužívajte zariadenie a okamžite sa obráťte na zástupcu autorizovaného servisu. Keďže baliace materiály (nylon, svorky, polystyrén...a pod.) môžu deťom ublížiť, okamžite ich pozbierajte a odstráňte.
- Chráňte zariadenie pred poveternostnými vplyvmi. Nevystavujte ho slnku, dažďu, snehu a pod.
- Okolité materiály pri zariadení (skrinka) musia byť schopné odolať teplote min. 100 °C.
- Počas používania
- Počas prevádzky nedávajte horľavé a zápalné materiály dovnútra ani do blízkosti zariadenia.
- Nenechávajte sporák bez dozoru pri varení s pevnými či kvapalnými olejmi. Pri extrémnom ohreve sa môžu vznietiť. Plamene spôsobené olejom nikdy nehasťte vodou. Prekryte rajnicu alebo panvicu s ich pokrievkami, aby sa

udusil plameň, ktorý sa vyskytol, a vypnite sporák.

- Vždy dajte panvice do stredu varnej zóny a dajte rúčky do bezpečnej polohy, aby ste o ne nezavadili.
- Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, odpojte ho. Po nechajte prepínač hlavného ovládania vypnutý. Keď zariadenie nepoužívate, zatvorte plynový ventil.
- Keď zariadenie nepoužívate, uistite sa, že ovládače sú vždy v polohe „0“ (stop).
- Počas prevádzky môže stúpnuť teplota dolného povrchu variča. Pod výrobok preto musí byť nainštalovaná doska.
- Počas čistenia a údržby
- Pred čistením alebo údržbou vždy vypnite zariadenie. Môžete to urobiť tak, že odpojíte zariadenie z elektrickej siete alebo vypnete hlavné prepínače.
- Pri čistení ovládacieho panela neodstraňujte ovládače.
- **NA UDRŽANIE EFEKTIVITY A BEZPEČNOSTI VÁŠHO ZARIADENIA VÁM ODPORÚČAME VŽDY POUŽIŤ ORIGINÁLNE NÁHRADNÉ DIELY A V PRÍPADE POTREBY ZAVOLAŤ IBA NAŠICH ZÁSTUPCOV AUTORIZOVANÉHO SERVISU.**

INŠTALÁCIA

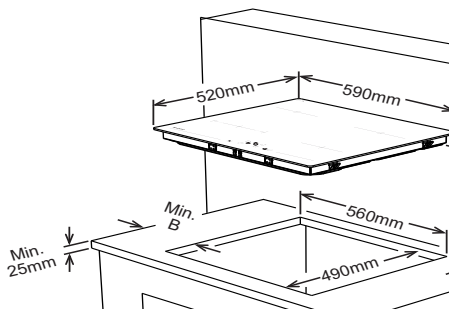
Elektrické pripojenie tohto variča musí urobiť oprávnený servisný personál alebo kvalifikovaný elektrikár, a to podľa pokynov v tomto návode na použitie a v súlade s aktuálnymi nariadeniami.

- Pred pripojením zariadenia do elektrickej siete u vás doma nezabudnite skontrolovať súlad s nastaveniami napätia, ktoré sú špecifikované v informáciách.
- Musíte dodržiavať zákony, nariadenia, smernice a normy platné v krajine používania (bezpečnostné nariadenia, správnu recykláciu v súlade s nariadeniami, a pod.)

Umiestnenie zabudovaného variča

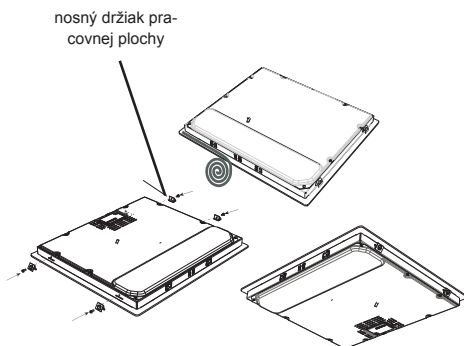
Po odstránení baliaceho materiálu zo zariadenia a príslušenstva skontrolujte, či varič nie je poškodený. Ak máte podozrenie, že je niečo poškodené, nepoužívajte zariadenie a okamžite sa obráťte na autorizovaný servisný personál alebo kvalifikovaného elektrikára.

Tento zabudovaný varič je určený na vloženie do vyrezanej pracovnej plochy. Vytvorte otvor s rozmermi zobrazenými na ďalšom obrázku. Vzdialenosť medzi zadným okrajom variča a ľubovoľnou susediacou stenou závisí od povrchu steny. Nepoužívajte v blízkosti variča ľahko horľavé materiály, ako je záclona a papier.



Okolité steny	A (mm)	B (mm)
Horľavé	60	150
Nehorľavé	25	40

- Použite dodanú jednostrannú samolepiacu tesniacu pásku okolo celého dolného okraja varného povrchu pozdĺž vonkajšieho okraja sklokeramického panelu. Nenaťahujte ju.
- Zaskrutkujte 4 nosné držiaky pracovnej plochy na bočné steny výrobku

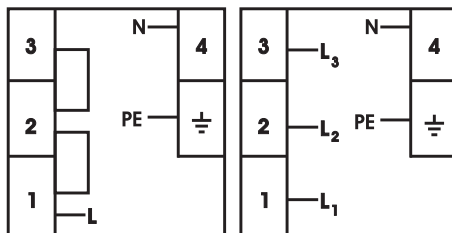


Elektrické pripojenie variča

- Pred elektrickým pripojením overte, že aktuálna kapacita systému a zásuvky je adekvátne pre maximálne menovité výkonové údaje variča.
- Elektrická inštalácia obydla a použitá elektrická zástrčka musia byť uzemnené, aby boli splnené bezpečnostné nariadenia.
- Ak nie je pre varič vyčlenený obvod a ak prepínač nemá poistku, musí ich pred pripojením variča nainštalovať kvalifikovaný elektrikár.
- Prepínač s poistkou musí byť po inštalácii variča ľahko dostupný.
- Nepoužívajte adaptéry, viacero zásuviek a/alebo predlžovacie káble.
- Vo vnútri napájacieho obvodu musí byť nainštalovaný istič s otvorom kontaktov minimálne 3 mm, s menovitým prúdom 20 A a oneskoreným typom prevádzky.
- Pri sklokeramickom variči ovládanom dotykom musí byť kábel typu H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53. Na zadnej strane zariadenia nájdete zobrazený diagram pripojenia.
- Počas inštalácie použite izolované káble. Nesprávne pripojenie môže poškodiť vaše zariadenie. Záruka nepokrýva také poškodenia.
- Všetky opravy musí vykonať autorizovaný servisný personál alebo

kvalifikovaný elektrikár.

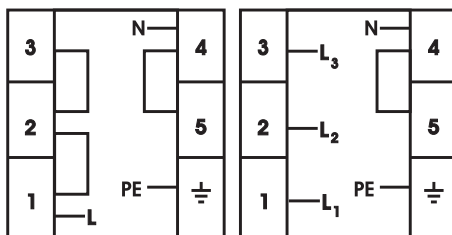
- Pred každou údržbou odpojte zariadenie. Pri opätovnom pripojení dôkladne dodržiavajte diagramy pripojenia.



3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

/



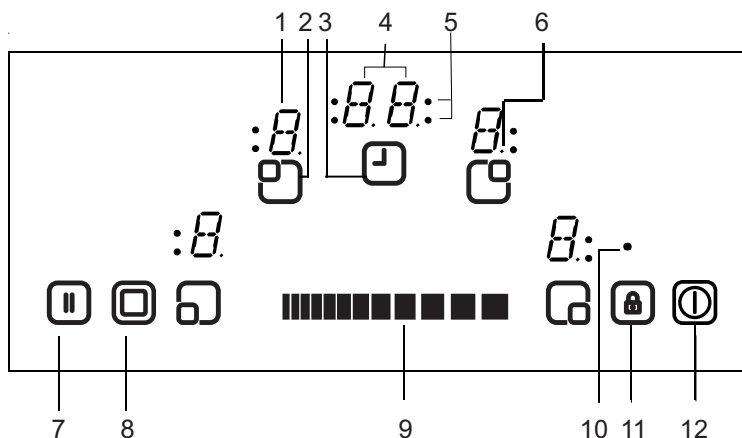
3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

Pripojenie napájacieho kábla sa môže v závislosti od typu svorkovnice líšiť.

POUŽÍVANIE

Zariadenie sa ovláda dotykom tlačidiel a funkcie sa potvrdzujú zobrazeniami a akustickými signálmi.




- | | |
|--|----------------------------------|
| 1- Displej ohrievača | 7- Stop/Spustiť |
| 2- Aktívny/Neaktívny ohrievač | 8- Výber dvoch/troch zón |
| 3- Aktívny/Neaktívny časovač | 9- Nastavenie ohrievača/časovača |
| 4- Displej časovača | 10- Indikátor zámku tlačidiel |
| 5- Funkcia časovača indikátorov zóny varenia | 11- Zámok tlačidiel |
| 6- Desatinná čiarka | 12- Zap./Vyp. |

Pohotovostný režim	Režim S	Ovládanie variča je pod prúdom a všetky displeje ohrievačov sú vypnuté alebo je aktívny displej zvyškového tepla.
Režim prevádzky	Režim B	Aspoň jeden displej ohrievača zobrazuje nastavenie ohrevu medzi „0“ a „9“
Režim zámku	Režim VR	Ovládanie variča je zablokované.

OPIS REŽIMU



Zapnutie a vypnutie zariadenia

Ak je zariadenie v pohotovostnom režime, stlačením tlačidla Zap./Vyp.  po dobu aspoň 1 sekundy prejde do režimu prevádzky. Bzučiak zvukovo oznamuje úspešnú operáciu.

Na všetkých ohrievačoch sa zobrazí „0“ a desatinná čiarka na ohrievači bliká (1 s svieti, 1 s nesvieti).



Ak do 10 sekúnd zariadenie nebudete obsluhovať, displej všetkých ohrievačov sa vypne.

Ak sa displeje vypnú, ohrievač prejde do pohotovostného režimu.


Ak v režime prevádzky stlačíte  po dobu aspoň 2 sekundy, zariadenie sa vypne a prejde opäť do režimu S. Zariadenie môžete kedykoľvek vypnúť stlačením ; dokonca aj ak súčasne stláčate iné tlačidlá.

Ak ohrievač vyžaruje zvyškové teplo, bude to zvýraznené na príslušnom nastavení ohrievača displeja ohrievača.

Výber ohrievača

Ak pomocou príslušného tlačidla aktivácie/deaktivácie  ohrievača zvolíte jeden ohrievač, začne blikáť desatinná čiarka príslušného displeja ohrievača. Pre vybraný ohrievač môžete dotknutím sa tlačidiel nastavenia ohreву  nastaviť úroveň ohreву medzi 1 – 9.


Tlačidlá musíte stlačiť do 3 sekúnd, inak sa výber ohrievača zruší a bodka nastavenia ohreву zmizne (desatinná čiarka). Ak do 10 sekúnd nebudete zariadenie obsluhovať, ohrievač sa prepne späť do režimu S.

Nastavenie ohreву môžete vždy zmeniť na úroveň 1 – 9 stlačením .

Pri každej obsluhu tlačidlom alebo každej zmene displeja to zariadenie potvrdí bzučiakom.

Zapnutie dvoch a troch zón (dostupné iba pri niektorých modeloch)


Zapnutie dvoch zón


Aktivácia dvoch zón sa robí po výbere požadovaného ohrievača spustením . To sa potvrdí bzučiakom. Súčasne sa zapne príslušný indikátor dvoch zón. Po druhom dotyku sa prepne stav dvoch zón: zmení sa so zapnutia dvoch zón na vypnutie dvoch zón a naopak.


Rozširujúca zóna sa dá aktivovať iba po nastavení úrovne medzi 1 – 9 na základnej zóne ohrievača.

Zapnutie troch zón

Dve alebo tri zóny sa dajú zapnúť iba vtedy, ak je základná zóna ohrievača nastavená na úroveň 1 – 9 a vyberiete ohrievač. Rozsvieti sa bodka.

Ak stlačíte , spustí sa bzučiak a rozsvieti sa indikátor dvoch zón. Ak ešte raz stlačíte

, zaznie ďalší zvukový signál a zapne sa trojitý ohrievač. Rozsvieti sa indikátor troch zón a spustia sa tri zóny.

Po opätovnom stlačení  sa tri zóny ohrievača opäť vypnú. Každá operácia spôsobí zmenu stavu dvoch/troch zón v tomto poradí: dve zóny zapnuté, tri zóny zapnuté, všetky rozšírené zóny vypnuté, dve zóny zapnuté, tri zóny zapnuté, dve zóny zapnuté, atď. ...)

Nastavenie úrovne varenia s a bez posilnenia ohrevu Všetky ohrievače sú vybavené funkciou posilnenia ohrevu.



Ak je posilnenie ohrevu aktívne, ohrievač bude pracovať počas doby posilnenia ohrevu na maximálny výkon. Táto doba závisí od vybraného nastavenia ohrevu. To je indikované pomocou blikania písmena „A“ striedavo s hodnotou nastavenia ohrevu (napr. 0,5 s „A“ a 0,5 s „9“) na displeji ohrievača. Po ukončení doby posilnenia ohrevu bude zariadenie indikovať iba nastavenie ohrevu.

Ak pre ohrievač treba použiť posilnenie ohrevu, pomocou dotyku alebo potiahnutia vyberte úroveň ohrevu 0, potom sa opäť dotknite úrovne ohrevu 9. Po nastavení ohrevu na úroveň 9, striedavo sa bude zobrazovať písmeno „A“. To znamená, že je teraz aktívna úroveň 9 a posilnenie ohrevu.

Posilnenie ohrevu môžete vypnúť potiahnutím, kým sa nezobrazí nastavenie ohrevu „0“.

Vypnutie jednotlivých ohrievačov


Vybraný ohrievač sa dá vypnúť 3 rôznymi spôsobmi:


- Súčasný dotyk pravej a ľavej časti tlačidla .
- Zníženie nastavenia ohrevu na „0“ stlačením pravej a ľavej časti tlačidla .
- Použitím funkcie vypnutia pomocou časovača pre príslušný ohrievač


Funkcia časovača

Časovač poskytuje tieto funkcie:


Naraz sa dajú ovládať max. 4 časy priradené ohrievačom a 1 minútka (ktorá nie je priradená k žiadnemu ohrievaču). Všetky časovače sa dajú použiť iba v režime B. Časovač ohrievača sa dá priradiť iba k aktívnemu ohrievaču, ktorý je na úrovni 1 – 9. Minútka nie je priradená k žiadnemu ohrievaču.

Ak chcete použiť obidve funkcie, pomocou tlačidla aktivácie/deaktivácie časovača  musíte aktivovať funkciu časovača.



Keď sa po aktivácii ohrievačov prvýkrát dotknete , zariadenie vám navrhne minútku (nezabliká žiadny indikátor zóny varenia, všetky budú zapnuté alebo vypnuté).

Pri druhom stlačení tlačidla  vám zariadenie navrhne priradenie k jednému z aktivovaných ohrievačov pomocou

blikania indikátora zóny varenia. Začne signalizácia časovača s prepojeným ohrievačom.

Opätovným stlačením  sa navrhne priradenie ďalšieho časovača v smere hodinových ručičiek k ďalšiemu aktívnemu ohrievaču. A tak ďalej...

Minútka

Bez ohľadu na to, či je ohrievač aktívny alebo nie, stláčaním  môžete ovládať minútku. Zobrazenie „00“ znamená, že časovač je aktívny a bodka v pravom displeji časovača označuje, že  je prepojené s nastavením hodnoty časovača.

Minútka sa vyberie, keď sú všetky indikátory zóny varenia zapnuté alebo vypnuté (neblinká žiadny indikátor zóny varenia).

Hodnotu časovača môžete nastaviť pomocou .

Po úspešnom nastavení doby minútky začne časovač odpočítavať čas.


Minútka sa nezastaví vypnutím zariadenia ani aktiváciou funkcie uzamknutia tlačidiel, bude pokračovať vo zvyšovaní minút, kým nezmizne indikácia.


Keď sa na časovači dosiahne „00“, bzučiak oznámi vypršanie času.

Ak chcete zastaviť bzučiak, musíte dotykom ľubovoľného tlačidla potvrdiť vypršanie času.

Časovač ohrievača


Časovače ohrievačov sa dajú nastaviť iba pre aktívované ohrievače (úroveň ohrievača musí byť nastavená medzi 1 – 9).

Prvým dotykom  sa aktivuje minútka. Po druhom dotyku sa pre aktívovaný ohrievač aktivuje časovač. Priradenie sa označí príslušným indikátorom zóny varenia, ktorý začne blikať.

Opätovným stlačením  po aktivácii prvého časovača ohrievača ovládanie odporučí priradenie ďalšieho aktívneho ohrievača v smere hodinových ručičiek k časovaču. Odporúčanie priradenia je označené blikajúcim indikátorom zóny varenia.


Dotknutím sa  môžete nastaviť hodnotu časovača pre ohrievač.

Bežiaci časovač prvého nastaveného časovača ohrievača je označený svietením indikátora zóny varenia.


Opätovným dotykom  môžete ostatným aktívnym ohrievačom priradiť ďalšie časovače.

10 sekúnd po poslednej operácii sa zobrazenie časovača zmení na časovač, ktorý bude bežať ako nasledujúci.


Priradenie toho časovača sa vždy zobrazí pomocou blikania indikátora zóny varenia. To, koľko časovačov beží, môžete zistiť pomocou počtu indikátorov zóny varenia, ktoré svietia.

Prepnutím  môžete zobrazit' hodnoty časovačov ohrievačov a minútky. Priradenie je vždy označené blikajúcim

indikátorom zóny varenia. Ak neblinká žiadny indikátor zóny varenia, čas minútky sa zobrazí na 2-cifernom displeji časovača.

Všetky časovače ohrievačov môžete vymazať prepnutím zariadenia do režimu S pomocou . Minútka sa nevymaže, bude pokračovať v odpočítavaní, až kým nevyprší nastavený čas.

Ak chcete vymazať časovač v režime prevádzky, najprv musíte vybrať časovač prepínaním tlačidla aktivácie/deaktivácie časovača, až kým sa nezobrazí. Hodnota sa dá vymazať 2 rôznymi spôsobmi:


· Znižovaním pomocou potiahnutia  , kým sa na displeji časovača nezobrazí „00“.

Keď sa na časovači ohrievača zobrazí „00“, príslušná úroveň ohrievača sa nastaví na „0“.



Keď vyprší časovač ohrievača alebo minútka, zaznie bzučiak. Vymaže sa dotykom ľubovoľného tlačidla, ktorým potvrdíte, že ste bzučiak počuli.


Zámok tlačidiel

Funkcia zámku tlačidiel je určená na blokovanie a nastavenie zariadenia do režimu šetrenia počas prevádzky. Úpravy dotykom, napríklad zvýšenie nastavení ohrevu a iné, nebudú možné. Môžete len vypnúť zariadenie.

Funkciu zámku aktivujete tak, že budete stláčať tlačidlo zámku tlačidiel  po dobu aspoň 2 sekundy. Táto operácia sa potvrdí bzučiakom. Po úspešnom stlačení po dobu aspoň 2 sekundy indikátor zámku tlačidiel zabliká a ohrievač sa zablokuje.

Ohrievač sa dá zablokovať iba v režime prevádzky (režim B).


Ak je ohrievač zablokovaný, môžete stlačiť iba , všetky ostatné tlačidlá sú zablokované. Ak v režime blokovania stlačíte ľubovoľné iné tlačidlo, zaznie bzučiak a zabliká indikátor zámku tlačidiel, aby ste vedeli, že je aktivovaná funkcia zámku tlačidiel. Možno je len vypnutie  . Ale ak ste vypli zariadenie, nemôžete ho bez odblokovania znovu reštartovať.

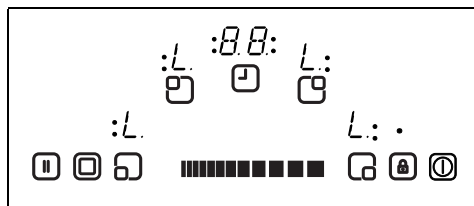
Po stlačení tlačidla  po dobu 2 sekundy zmizne indikátor zámku tlačidiel. Ovládanie variča sa odblokuje a môžete ho normálne ovládať.

Detský zámok


Funkcia detského zámku je určená na uzamknutie zariadenia v komplikovanom viackrokovom procese.

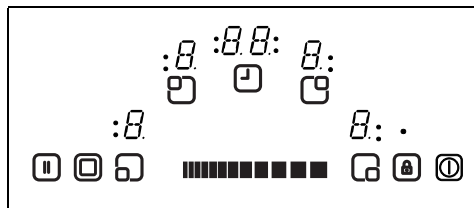
Uzamknutie a odomknutie detského zámku je dostupné iba v režime S.

Najprv musíte stláčať , kým nezapípa bzučiak, potom minimálne na 0,5 sekundy, ale maximálne na 1 sekundu súčasne stlačte pravú a ľavú stranu tlačidla posuvníka. Potom zariadenie môžete zablokovať na pravej strane tlačidla posuvníka. Pre všetky 4 ohrievače sa zobrazí písmeno „L“ ako potvrdenie.





Ak stále beží minútka, bude pokračovať, kým sa nedosiahne „00“ a nezapípa časovač. Po potvrdení vypršania časovača je zariadenie úplne uzamknuté. Keď je zariadenie uzamknuté, žiadne z tlačidiel sa nedá použiť.

Rovnakým spôsobom, ako sa aktivuje detský zámok, sa dá aj deaktivovať. Stlačte , kým nezačujete pípnutie, potom stlačte súčasne pravú a ľavú stranu tlačidla posuvníka po dobu aspoň 0,5 sekundy, a potom sa dotknite iba ľavej strany. Ako potvrdenie úspešného odomknutia okamžite zmizne z displejov symbol „L“.



Stop & Go

Funkcia Stop & Go sa používa na pozastavenie ohrievačov počas varenia. Keď počas prevádzky ohrievačov prvýkrát stlačíte tlačidlo Stop & Go , všetky ohrievače sa vypnú. Po ďalšom stlačení  sa všetky ohrievače zapnú.

Bezpečnostné funkcie dotykového ovládania

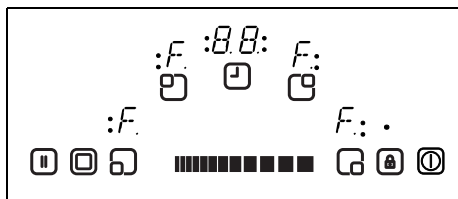
Na zabránenie nechcenej obsluhy ovládania variča sú dostupné nasledujúce bezpečnostné funkcie.

Bezpečnostné odpojenie senzora

Na zabránenie nechcenej náhodnej operácie senzora zariadenia obsahuje zariadenie monitoring senzora.

Ak je jedno alebo viac tlačidiel stlačené dlhšie ako 12 sekúnd, monitoring senzora zvukom oznámi nesprávnu operáciu (umiestnenie panvice alebo iného predmetu na tlačidlo, poruchu senzora a pod.) a vypne zariadenie.

Bezpečnostné vypnutie spôsobí, že sa ovládanie variča prepne do režimu S. Na všetkých displejoch ohrievačov bude blikať „F“.



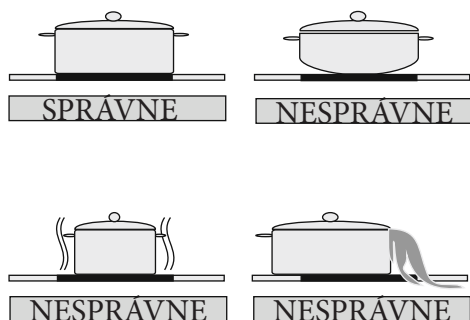
Zobrazenie zvyškového tepla má najnižšiu prioritu a prepíše ho ľubovoľná iná hodnota displeja počas bezpečného vypnutia a zobrazenia chybového kódu.

Opätovný prísun napätia napájania do ovládania variča po prerušení napájania spôsobí, že začne blikať displej zvyškového tepla, ak príslušný ohrievač mal pred výskytom prerušenia napájania zvyškové teplo väčšie ako +60 °C. Displej bude blikať, kým neuplynie max. doba zvyškového tepla alebo kým sa nevyberie a neaktivuje ohrievač.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Nemali by ste používať riad s drsným spodkom, mohli by ste poškriabať sklokeramický povrch. Spodok dobrého riadu by mal byť čo najhrubší a najplochejší. Pred použitím sa uistite, že je spodok riadu čistý a suchý.

Riad dávajte vždy na zónu varenia pred jej zapnutím. Ak je to možné, vždy dajte na riad pokrievky. Spodok riadu nesmie byť menší ani väčší ako zóny varenia, mal by mať správnu veľkosť podľa nižšie uvedeného zobrazenia, aby sa neplytvalo energiou.



Pred čistením variča najprv vyberte zástrčku z elektrickej siete. Potom sa uistite, že v zariadení nie je žiadne zvyškové teplo. Sklokeramický povrch je veľmi odolný voči vysokým teplotám a prehriatiu. Ak je v zariadení naakumulované zvyškové teplo, na displeji ohrievača bliká „H“. Nechajte zariadenie vychladnúť, aby nedošlo k popáleninám.

Odstráňte pomocou škrabky všetky zvyšky jedla a tuku. Potom otrite varič

vhodnou čistiacou kvapalinou a vyčistíte ho navlhčenou handričkou. Otrite zariadenie pomocou čistej suchej handričky.

Ak sa na povrchu variča náhodou roztopí alobal alebo plastové položky, okamžite by ste ich pomocou škrabky mali odstrániť z horúcej oblasti varenia. Tým zabránite možnému poškodeniu povrchu. To platí aj pre cukor alebo potraviny obsahujúce cukor, ktoré sa môžu vysypať na variči.

Ak sa na povrchu variča roztavia iné potraviny, nečistoty odstráňte po vychladnutí zariadenia. Pri čistení povrchu použite čistič na sklokeramické variče alebo nehrdzavejúcu oceľ.

Na čistenie sklokeramického povrchu nepoužívajte utierku na riad ani abrazívne špongie. Tieto povrchy môžu poškodiť povrch.

Na sklokeramický povrch nepoužívajte chemické čistiace prostriedky, spreje ani odstraňovače škvŕn. Tieto materiály môžu spôsobiť požiar alebo vyblednutie farby sklokeramického povrchu. Pri čistení používajte vodu a mycí prostriedok.

VSEBINA:

OPIS GRELNE PLOŠČE

VARNOSTNA OPOZORILA

NAMESTITEV

Nameščanje vaše vgradne grelne plošče

Električna povezava vaše grelne plošče

UPORABA

Vklop in izklop upravljanja

Izbira grelca

Vklop dvojnih in trojnih območij

Nastavitev ravni kuhanja z in brez ojačenega gretja

Izklop posameznih grelcev

Časovnik

Zaklepanje s tipko

VARNOSTNE FUNKCIJE UPRAVLJANJA NA DOTIK

Varnostni izklop senzorja

Izklop previsoke temperature

Časovne omejitve delovanja

Funkcije odvečne toplote

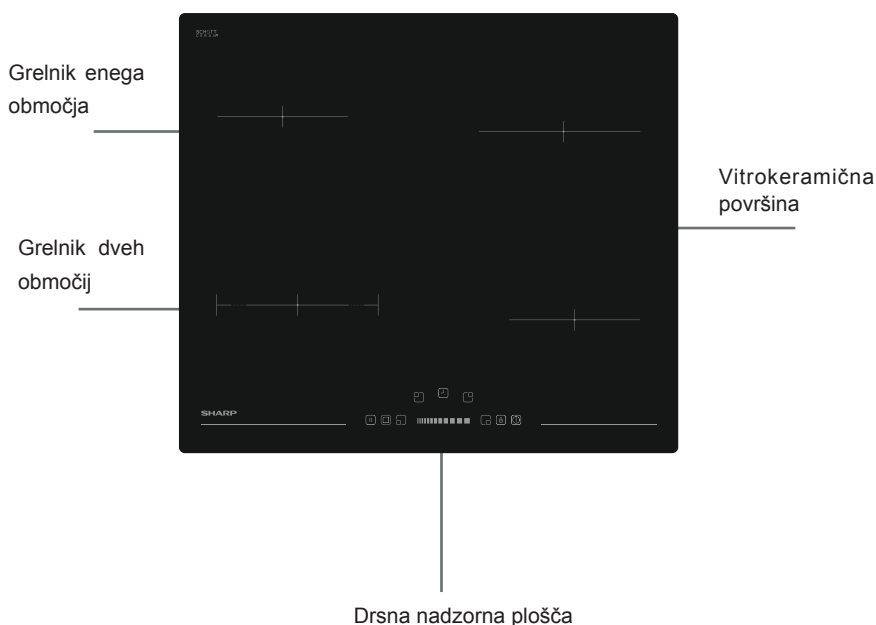
ČIŠČENJE IN NEGA

OPIS GRELNE PLOŠČE

Dragi kupec,

Za najboljšo zmogljivost in podaljšano življenjsko dobo vaše naprave je pomembno, da preberete ta navodila. Za prihodnje reference hranite ta navodila za uporabo.

Vaša nova grelna plošča ima garancijo in vam bo služila še vrsto let. Ta garancija velja samo, če je bila naprava nameščena in upravljana v skladu z navodili za uporabo in namestitev v tem priročniku.



Opomba: Izgled vaše grelne plošče se zaradi konfiguracije morda razlikuje od zgoraj prikazanega modela.

VARNOSTNA OPOZORILA

PRED ZAČETKOM UPORABE NAPRAVE NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE NA VARNEM MESTU, DA JIH BOSTE ZLAHKA UPORABILI ZA REFERENCO.

TA NAVODILA SO PRIPRAVLJENA ZA VEČ PODOBNIH MODELOV. VAŠA NAPRAVA MORDA NE BO IMELA VSEH FUNKCIJ V TEH NAVODILIH. MED BRANJEM NAVODIL UPOŠTEVAJTE IZRAZE S SLIKAMI.

Splošna varnostna opozorila

- Uporaba te naprave ni namenjena otrokom, mlajšim od 8 let, in osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi zmožnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem o pravilni uporabi, razen če te osebe niso bile ustrezno podučene s strani odgovornega in zato razumejo možno tveganje. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje s strani otrok brez nadzora ni dovoljeno.

- **OPOZORILO:** Med uporabo lahko dosegljivi deli naprave postanejo vroči. Pazite, da se grelnih delov ne dotikate. Otroci, mlajši od 8 let, lahko pečico uporabljajo le pod stalnim nadzorom.
- **OPOZORILO:** Nenadzorovano kuhanje z mastjo ali oljem na grelni plošči je nevarno in lahko pripelje do požara. NIKOLI ne poskušajte pogasiti ognja z vodo, temveč izklopite napravo in nato pokrijte nastali plamen s pokrovom ali protipožarno odejo.
- **OPOZORILO:** Nevarnost ognja: predmetov ne shranjujte na kuhalnih površinah.
- **OPOZORILO:** Če je površina počena, izklopite napravo, da se izognete nevarnosti električnega udara.

- Pri grelnih ploščah s pokrovom morate polito tekočino s pokrova odstraniti, preden ga odpirate. Preden zaprete pokrov, se mora površina grelne plošče ohladiti.
 - Naprava ni namenjena uporabi z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
 - Za čiščenje stekla pečice in drugih površin ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev in ostrih, kovinskih strgalnikov, ki lahko povzročijo praske.
 - Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnih čistilnikov.
 - Vaša naprava je izdelana v skladu z vsemi veljavnimi lokalnimi in mednarodnimi standardi in uredbami.
 - Vzdrževalna dela in popravila lahko opravljajo samo pooblašteni servisni tehniki. Namestitev in popravila, ki jih opravljajo nepooblašteni tehniki, vas lahko ogrožajo. Spreminjanje ali prilaganje specifikacij naprave v kakršni koli meri je nevarno.
 - Pred namestitvijo zagotovite, da so lokalni distribucijski pogoji (narava plina in tlak ali električna napetost in frekvenca) in zahteve naprave združljive. Zahteve za to napravo so navedene na oznaki.
 - POZOR: Ta naprava je zasnovana samo za kuhanje hrane in je namenjena samo za domačo gospodinjsko uporabo, zato je ne smete uporabljati v katere koli druge namene, kot je uporaba izven domačih gospodinjstev ali v komercialne namene ali za segrevanje prostorov.
 - Vsi varnostni ukrepi za vašo varnost so v veljavi. Ker lahko steklo počí, bodite pri čiščenju previdni, da se izognete praskam. Izogibajte se trkom in udarcem v steklo s pripomočki.
 - Zagotovite, da napajalni kabel med namestitvijo ni zvit. Če se napajalni kabel poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec, usposobljen serviser ali podobno usposobljena oseba, saj je le tako zagotovljena ustrezna varnost.
- Namestitvena opozorila**
- Naprave ne zaganjajte, dokler ni dokončno nameščena.
 - Napravo mora namestiti in zagnati pooblaščen serviser. Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, ki jo lahko povzroči okvarjena namestitev s strani nepooblaščenih oseb.
 - Ko odpakirate napravo se

prepričajte, da se med transportom ni poškodovala. V primeru okvare naprave ne uporabljate in takoj stopite v stik s servisnim tehnikom. Ker lahko materiali, uporabljeni za pakiranje (najlon, sponke, stiropor ipd.), slabo vplivajo na otroke, jih nemudoma zberite in odstranite.

- Zavarujte svojo napravo pred okoljskimi vplivi. Ne izpostavljajte je soncu, dežju, snegu itd.
- Materiali, ki obkrožajo napravo (ohišje), morajo vzdržati temperaturo najm. 100 °C.
- Med uporabo
- Med delovanjem naprave vanjo ali poleg nje ne postavljajte vnetljivih materialov.
- Če kuhate vsakovrstna olja, ne zapuščajte kuhalnika. Lahko se namreč pri ekstremnem segrevanju vnamejo. Na oljne plamene nikoli ne zlivajte vode. Pokrijte ponev ali drugo posodo s pokrovko, da zadušite nastali plamen, in ugasnite kuhalnik.
- Ponve vedno postavite prek sredine območja kuhanja in obrnite ročaje v varen položaj, da jih ne morete prevrniti ali zagrabit.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo ugasnite. Glavno stikalo naj bo ugasnjeno. Ko ne uporabljate naprave, naj bo ventil za plin izključen.
- Prav tako naj bodo krmilni gumbi naprave vedno v položaju "0" (stop).
- Temperatura spodnje površine

grelne plošče se lahko med delovanjem dvigne. Zato morate pod izdelek namestiti ploščo.

- Med čiščenjem in vzdrževanjem
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno izklopite napravo. Lahko izklopite glavno stikalo ali pa odklopite napajanje.
- Za čiščenje upravljalne plošče ne odstranjujte upravljalnih gumbov.
- **DA OHRANITE UČINKOVITOST IN VARNOST VAŠE NAPRAVE PRIPOROČAMO, DA VEDNO UPORABLJATE ORIGINALNE NADOMESTNE DELE IN PO POTREBI POKLIČETE LE POOBLAŠČENE SERVISNE SLUŽBE.**

NAMESTITEV

Električno povezavo te grelne plošče naj izvede usposobljen serviser ali električar v skladu z navodili v tem priročniku in v skladu z veljavnimi uredbami.

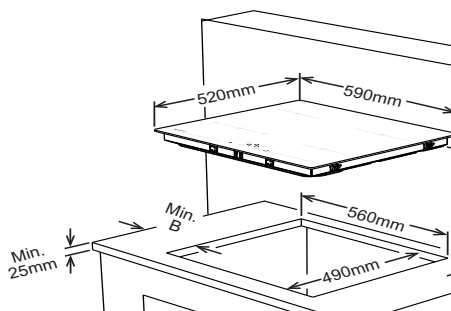
- Preden doma povežete napravo z el. napetostjo se prepričajte o skladnosti z napetostjo, ki so navedene med podatki o skladnosti.
- Upoštevati morate zakone, predpise, uredbe in standarde v veljavi v državi uporabe (varnostne uredbe, pravilno recikliranje v skladu z uredbami ipd.).

Nameščanje vaše vgradne grelne plošče

Ko ste odstranili material embalaže z naprave in pripomočkov se prepričajte, da grelna plošča ni poškodovana. Če ste opazili poškodovan del, ne uporabljajte naprave in takoj stopite v stik s pooblaščenim servisnim osebjem ali usposobljenim električarjem.

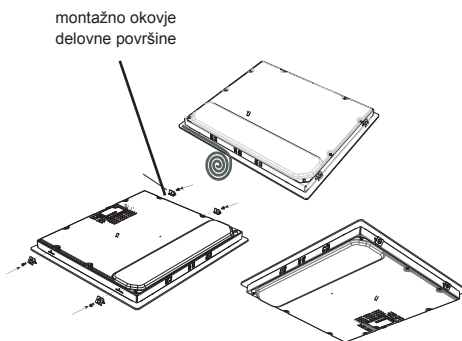
Ta vgradna grelna plošča je namenjena namestitvi v izrezu delovne površine.

Napravite odprtino v dimenzijah na naslednji sliki. Razdalja med zadnjim robom grelne plošče in bližnjo steno je odvisna od površine stene. Blizu grelne plošče ne uporabljajte lahko vnetljivih materialov, kot so zavese, papir.



Sosednje stene	A (mm)	B (mm)
Vnetljivo	60	150
Ni vnetljivo	25	40

- Namestite dobavljen enostranski samolepilni trak okoli spodnjega roba kuhalne površine vzdolž zunanega roba steklene keramične plošče. Ne raztegujte.
- Privijte 4 montažna okovja na stranske stene izdelka.

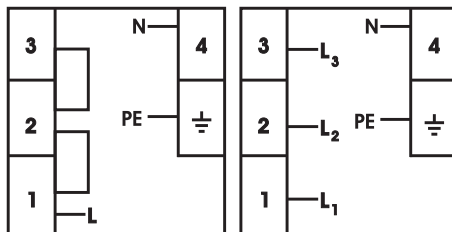


Električna povezava vaše grelne plošče

- Preden nadaljujete z električnim priklopom preverite, da je trenutna nosilna kapaciteta sistema in vtiča primerena za največjo moč delovanja grelne plošče.
- Električna povezava stanovanja in el. tok vtiča v uporabi morata biti ozemljena in skladna z varnostnimi uredbami.
- Če ni na voljo namenskega vezja grelne plošče in stikala z varovalko, jih mora pred povezavo grelne plošče namestiti usposobljen električar.
- Stikalo z varovalko mora biti lahko dostopno po namestitvi grelne plošče.
- Ne uporabljajte adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov.
- Znotraj tokokroga za el. napajanje mora biti nameščen prekinjevalnik el. toka z odprtino kontakta vsaj 3 mm pri 20 A tipa zakasnjene delovanja.
- Za vitrokeramično grelno ploščo na dotik je ustrezen samo kabel H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53. Shemo povezave boste našli na zadnjem delu naprave.
- Med namestitvijo zagotovite uporabo izoliranih kablov. Nepravilen priklop lahko poškoduje vašo napravo. Garancija ne zajema tovrstne škode.
- Vsa popravila mora izvršiti pooblaščen servisno osebje ali

usposobljen električar.

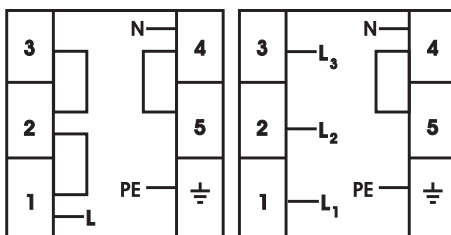
- Pred vsakim vzdrževanjem odklopite napravo. Za ponovno povezavo strogo sledite shemi.



3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

/



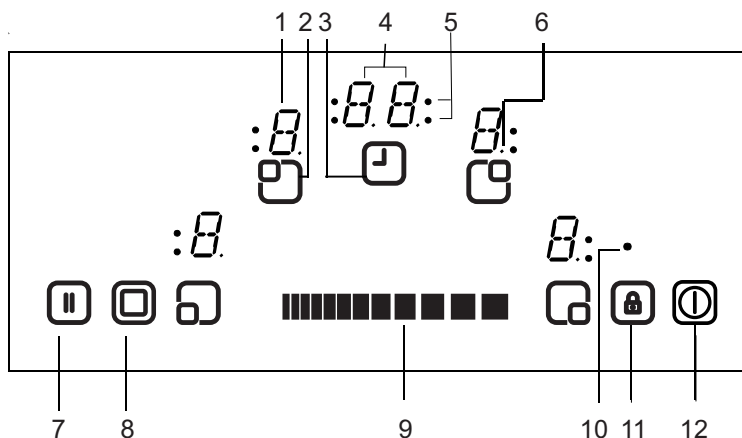
3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

Prikluček napajalnega kabla se lahko razlikuje glede na vrsto priključne omarice.

UPORABA

Napravo upravljate z dotiki gumbov, funkcije pa so potrjene na zaslonih in z zvočnimi signali.




- | | |
|---|---|
| 1- Zaslona grelca | 7- Stop/Go |
| 2- Aktiven/neaktiven grelec | 8- Izbira dvojnega/trojnega območja |
| 3- Aktiven/neaktiven časovnik | 9- Nastavitev toplote/povečanje časovnika |
| 4- Zaslona časovnika | 10- Indikator zaklepanja |
| 5- Indikatorji območja kuhanja Funkcija časovnika | 11- Zaklepanje |
| 6- Decimalka | 12- Vklop/izklop |

Način mirovanja	S-način	Grelna plošča je priključena na napetost in vsi zasloni grelcev so izključeni ali je aktiven prikaz odvečne toplote.
Način delovanja	B-način	Vsaj en zaslon grelca prikazuje nastavitev toplote med '0' in '9'
Način zaklepanja	VR-način	Upravljanje grelne plošče je zaklenjeno.

OPIS NAČINOV



Vklop in izklop naprave

Če je naprava v načinu mirovanja, jo preklopite v način delovanja s pritiskom gumba za vklop/izklop  za vsaj 1 sekundo. Zvočni signal nakazuje uspešno dejanje.

Na vseh grelcih se prikaže `0` in vse decimalke grelca utripajo (1 s vkl., 1 s izkl.).



Če v 10 s ne pride do delovanja, se bo zaslon vseh grelcev izklopil.

Če so zasloni izklopljeni, bo grelec preklopil v način mirovanja.

Če za več kot 2 s pritisnete  (v načinu delovanja), se naprava izklopi in znova preklopi v S-način. Napravo lahko kadar koli izklopite s pritiskom na ; tudi če hkrati pritisnete druge gume.


Če je preostala odvečna toplota, bo to prikazano v ustreznem zaslonu nastavitve toplote grelca.

Izbira grelca

Če je z ustreznim gumbom Aktiven/ neaktiven grelec , izbran posamezen grelec, decimalka tega zaslona grelca utripa. Za izbrani grelec lahko nastavite stopnjo toplote med 1-9 z drsnimi gumbi za nastavev toplote 

Drsni gumb morate pritisniti v 3 s, sicer se izbira izbriše in pika za nastavev is toplote bo izginila (decimalka). Če v 10


s ne pride do delovanja, grelec preklopi nazaj v S-način.

Nastavev grelca lahko vedno spremenite s pritiskom  med nivoji 1-9.

Vsako upravljanje z drsnim gumbom ali vsaka sprememba prikaza se potrdi s signalom.

Vklop dvojnega ali trojnega območja (na voljo samo pri nekaterih modelih)



Vklop dvojnega območja

Dvojno območje aktivirate po izbiri zelenega grelca z vklopom . Zvočni signal to potrdi. Istočasno indikator ustreznega dvojnega območja postane statičen. Z drugim dotikom se stanje dvojnega območja preklopi: spremeni se iz vklopa dvojnega območja v izklop dvojnega območja in nazaj.


Podaljšano območje lahko aktivirate samo po nastavitvi stopnje 1-9 na osnovnem območju grelca.

Vklop trojnega območja

Dvojno ali trojno območje lahko vključite samo, če je osnovno območje grelca nastavljeno na raven 1-9 in je grelec izbran, pika je vključena.

Če pritisnete , se oglasi zvočni signal in indikator dvojnega območja postane statičen. Če ponovno pritisnete , se oglasi še en zvočni signal in vklopi

se trojno območje. Indikator trojnega območja bo osvetljen in trojno območje bo prejelo napajanje.

Če se ponovno dotaknete , se trojno območje grelca znova izklopi. Vsako dejanje na ta način spremeni stanje dvojnega/trojnega območja (vklop dvojnega območja, vklop trojnega območja, izklop vseh podaljšanih območij, vklop dvojnega območja, vklop trojnega območja, vklop dvojnega območja itd ...)

Nastavitev časa kuhanja z in brez ojačenega gretja Vsi grelci so opremljeni z delovanjem ojačenega gretja.



Če je aktivno ojačeno gretje, bo grelec deloval z največjo močjo v času delovanja te možnosti, kar je odvisno od izbrane nastavitve toplote. To prikazuje utripajoči 'A', ki se izmenjuje z vrednostjo nastavitve toplote (npr. 0,5 sec 'A' in 0,5 sec '9') na zaslonu grelca. Ko se čas ojačenega gretja konča, bo prikazana samo še nastavitev vročine.

Če želite za grelec uporabiti ojačeno gretje, se dotaknite ali podrsajte stopnjo gretja 0 in se nato dotaknite stopnjo 9. Ko nastavite stopnjo toplote na 9, bo izmenično prikazano 'A'. To pomeni, da sta sedaj aktivna stopnja 9 in ojačeno gretje.

Ojačeno gretje lahko izklopite tako, da podrsate, dokler ni prikazana nastavitev toplote '0'.

Izklop posameznih grelcev


Izbrani grelec lahko izklopite na 3 različne načine:


- Istočasno delovanje desnega in levega dela gumba drsnika  .
- Zmanjšanje nastavitve gretja na '0' s pritiskom na desni in levi del gumba drsnika  .
- Z uporabo funkcije izklopa časovnika za določen grelec


Časovnik

Časovnik ima sledeče funkcije:


Sočasno lahko upravljate najv. 4 časovnike z grelci in 1-minutni opomnik (ki ni dodeljen nobenemu grelcu). Vse časovnike lahko uporabljate samo v B-načinu. Časovnik grelca lahko dodelite samo aktivnemu grelcu, ki deluje na stopnjah 1-9. Minutni opomnik ni odvisen od grelcev.

Za uporabo obeh funkcij morate aktivirati časovnik z gumbom Aktivnen/neaktiven časovnik .



S prvim dotikom  po aktivaciji grelcev vam upravljanje predlaga minutni opomnik (indikator območja kuhanja ne utripa, vsi so vklj. ali izkl.).

Drugi dotik  - upravljanje vam predlaga dodelitev enemu od aktiviranih grelcev z utripajočim indikatorjem območja

kuhanja. Sedaj je signaliziran časovnik v povezavi s povezanim časovnikom.

Ponoven dotik  - naslednji časovnik v smeri urnega kazalca je predlagan za dodelitev naslednjemu aktivnemu števcu. In tako naprej ...

Minutni opomnik

Ne glede na to, ali je grelec aktiviran ali ne, lahko minutni opomnik upravljate z dotikom . Prikazano je `00`, kar označuje aktiven časovnik in pika na desnem prikazu časovnika nakazuje, da je  sedaj povezan za nastavitev vrednosti časovnika.

Minutni opomnik izberete, ko so vsi indikatorji območja kuhanja statično vključeni ali izključeni (indikatorji ne utripajo).

Z  lahko nastavite vrednost časovnika.

Po uspešni nastavitvi časa minutnega opomnika se začne odštevanje časa.


Minutni opomnik ne bo zaustavljen, če izklopite napravo ali aktivirate zaklepanje s tipko, do konca bo odšteval minute.


Ko doseže `00` časovnika, zvočni signal nakaže, da se je čas iztekel.

Če želite utišati zvočni signal, ga potrdite z dotikom katerega koli gumba.

Časovnik grelca


Časovnike grelca lahko nastavite samo za aktivirane grelce (stopnja grelca mora biti med 1-9)

Prvi dotik  minutni opomnik se aktivira. Po drugem dotiku se časovnik dodeli aktiviranemu grelcu. Predlagana dodelitev je označena z ustreznim utripajočim indikatorjem območja kuhanja.

Ponoven dotik  po aktivaciji prvega časovnika grelca vam predlaga naslednji aktivni grelec, dodeljen časovniku v smeri urnega kazalca. Predlagana dodelitev je nakazana z utripajočim indikatorjem območja kuhanja.


Z dotikom  lahko nastavite vrednost časovnika za grelec.

Aktivni časovnik prvega nastavljenega časovnika grelca nakazuje statično osvetljen indikator območja kuhanja.


S ponovnim dotikom  lahko dodelite naslednje časovnike drugim aktiviranim grelcem

10 sekund po zadnji spremembi se prikaz časovnika spremeni v časovnik, ki bo naslednji potekel.


Dodelitev tega časovnika je vedno prikazana z utripajočim indikatorjem območja kuhanja. Če želite izvedeti, koliko časovnikov je aktivnih, pogledjte število indikatorjev območja kuhanja, ki so statično vključeni.

S preklopom  lahko prikažete vrednosti časovnika za časovnik grelca in minutni opomnik. Dodelitev je vedno nakazana z utripajočim

indikatorjem območja kuhanja. Če noben indikator območja kuhanja ne utripa, je na 2-mestnem prikazu časovnika prikazan minutni opomnik.

Vse časovnike grelca lahko izbrišete s preklopom naprave v S-način z . Minutni opomnik ne bo izbrisan, še naprej bo deloval, dokler ne poteče.

Če želite izbrisati časovnik v načinu delovanja, ga morate najprej izbrati s preklopom gumba Aktiven/neaktiven časovnik, dokler ni prikazan. Vrednost lahko nato izbrišete na 2 različna načina:

· Zmanjšanje vrednosti z drsnim dotikom  , dokler na prikazu časovnika ni prikazano '00'.


Ko časovnik grelca doseže '00', bo stopnja dodeljenega grelca nastavljena na '0'.

Potek časovnika grelca ali minutnega opomnika nakaže zvočni signal. Potrdite oz. izbrišete ga s pritiskom katerega koli gumba.



Zaklepanje


Zaklepanje je namenjeno blokiranju in nastavljanju naprave v varčevalni način med delovanjem. Spremembe z dotikom,

kot je npr. povišanje toplote in drugo, ni mogoče. Mogoče je samo izklopiti napravo.

Zaklepanje je aktivno, če gumb za zaklepanje  pritisnete za vsaj 2 s. To potrdi zvočni signal. Po uspešni potrditvi po 2 sec utripa indikator zaklepanja in grelec je zaklenjen.

Grelec lahko zaklenete samo v načinu delovanja (B-način).

Če je grelec zaklenjen, lahko upravljate samo z , vsi drugi gumbi so blokirani. Če pritisnete druge gumbе v blokiranem načinu, se oglasi zvočni signal in indikator zaklepanja utripa kot znak aktiviranega zaklepanja. Možen je samo izklop s tipko . Če pa ste napravo izklopili, je ne morete ponovno zagnati brez odklepanja.


Po pritisku  za 2 s indikator zaklepanja izgine. Sedaj je upravljanje grelne plošče odklenjeno in ga lahko normalno uporabljate.

Varnostno zaklepanje

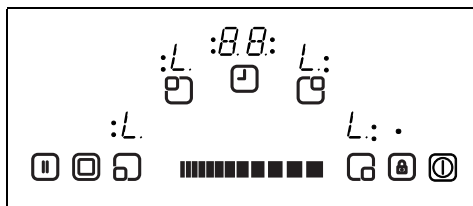
Varnostno zaklepanje naprave je namenjeno zaklepanju naprave na zapleten

način z več koraki.

Varnostno zaklepanje in odklepanje je na voljo samo v S-načinu.

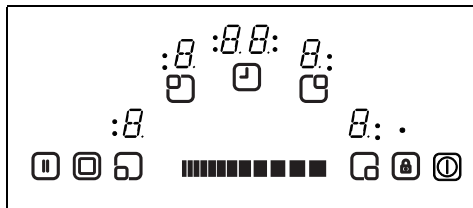
Naprej morate pritisniti , dokler ne zaslišite zvočnega signala, nato pritisnite

desno in levo stran drsnega gumba za vsaj 0,5 sekunde, vendar za največ 1 sekundo istočasno. Nato lahko napravo zaklenete na desni strani drsnega gumba. Vsi 4 zasloni grelcev 'L' so prikazani kot potrditvev.



Če še vedno teče minutni opomnik, bo nadaljeval, dokler ne doseže '00' in se ne oglasi časovnik. Po potrditvi poteka časovnika bo naprava popolnoma zaklenjena. Ko je naprava zaklenjena, ne morete uporabiti nobenega gumba.

Varnostno zaklepanje se deaktivira na enak način kot aktivira. Po pritisku [L] do zvočnega piska istočasno pritisnite desno in levo stran drsnega gumba za vsaj 0,5 sekunde, nato pa se dotaknite samo leve strani. Na zaslonih se kot potrditvev uspešnega zaklepanja simbol 'L' takoj izbriše.



Stop & Go

Funkcija Stop & Go je namenjena začasni prekinitvi delovanja grelcev med kuhanjem. Ko grelci delujejo, če gumb Stop & Go [S] pritisnete prvič, se bodo vsi grelci izklopili. Po prvem pritisku [S] se vsi grelci izklopijo.

Varnostne funkcije upravljanja na dotik

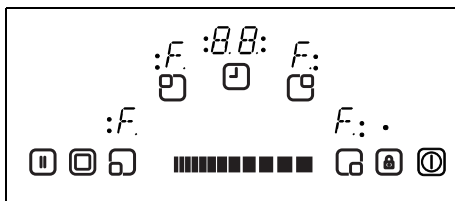
Sledeče varnostne funkcije pomagajo pri izogibanju neželenega upravljanja grelne plošče.

Varnostni izklop senzorja

Da preprečite neželeno, naključno delovanje senzorja naprave, ji je priložen nadzor senzorja.

Če je za več kot 12 s pritisnjen en ali več gumbov, vas nadzor senzorja zvočno obvesti o napačnem upravljanju (lonc ali drug predmet na gumbu, okvara senzorja ipd.) in izklopi napravo.

Varnostni izklop preklopi upravljanje grelne plošče v S-način. Na vseh zaslonih grelcev bo utripal 'F'.



Če je prisotna odvečna toplota, bo prikazana na vseh drugih zaslonih grelcev.

Upravljanje grelne plošče se bo preklopilo v S-način. Istočasno se pojavi zvočni signal. Po 10 minutah se bo zvočno signaliziranje zaustavilo.

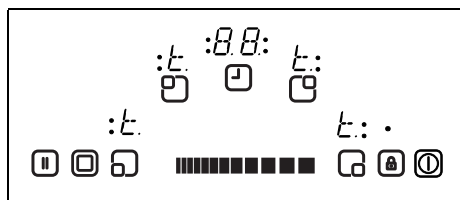
Če napačno delovanje ni več prisotno, bosta tako vizualni kot zvočni signal izginila.


Izklop previsoke temperature

Ker je upravljanje postavljeno zelo blizu grelca na sredini grelne plošče, lahko nepravilno postavljen lonec prekriva upravljanje, česar varnostni izklop senzorja ne zazna, in segreje grelno ploščo na zelo visoko temperaturo, zaradi česar steklo in gumbi postanejo prevročiči za upravljanje, ne da bi se pri tem opekli.

Da preprečite poškodbo upravljalne enote grelne plošče, je vedno nadzorovana temperatura, ki v primeru pregrevanja izklopi temperaturo.

Na zaslonu grelca 4 je s črko 't' vsakič označeno, dokler se temperatura ne zmanjša.



Ko temperatura upade, bo 't' na zaslonu izginil in upravljalna enota grelne plošče preklopi nazaj v S-način. To pomeni, da uporabnik lahko ponovno aktivira napravo z dotikom .

Časovne omejitve delovanja

Upravljalna enota grelne plošče ima omejen čas delovanja. Če nastavitev toplote za ta grelec določen čas ni bila spremenjena, se bo grelec samodejno izklopil (za 10 s bo prikazano '0', zatem odvečna toplota). Omejitev časa delovanja je odvisna od izbrane toplotne nastavitve.

Če je bil z grelcem povezan časovnik, bo na prikazu časovnika prikazano '00' za 10 s. Zatem se prikaz časovnika izklopi.

Po samodejnem zgoraj opisanem izklopu grelca ga lahko znova uporabljate z najdaljšim časom delovanja za to nastavitev.

Funkcije odvečne toplote

Po vsakem kuhanju v vitrokeramičnem steklu ostane nekaj toplote, ki ji rečemo odvečna toplota. Naprava lahko grobo izračuna, kako vroče je lahko steklo. Če je izračunana temperatura višja od + 60 °C, bo to prikazano na ustreznem zaslonu grelca po izklopu grelca ali upravljanja grelne plošče. Prikaz odvečne toplote traja, dokler je izračunana temperatura grelca > + 60 °C.

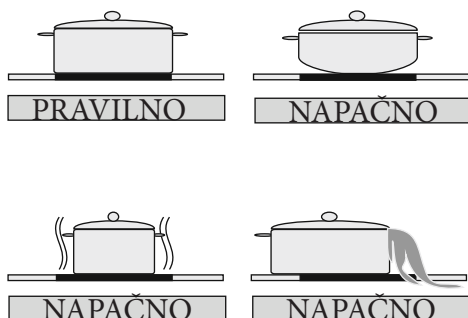
Prikaz odvečne toplote ima najnižjo prioriteto, zato ima vsaka druga vrednost na zaslonu prednost med varnostnimi izklopi in prikazi kode napake.

Po prekinitvi el. napajanja in ponovnem priklopu grelne plošče bo utripal prikaz odvečen toplote, če je ta grelec imel odvečno toploto, višjo od + 60 °C, preden je prišlo do prekinitve napajanja. Zaslon bo utripal, dokler najv. čas odvečne toplote ni potekel ali je bil grelec izbran in aktiviran.

ČIŠČENJE IN NEGA

Ne uporabljajte posod z grobim dnom, saj lahko opraskajo vitrokeramično steklo. Dno dobre posode za kuhanje naj bo čim bolj debelo in ravno. Pred uporabo naj bodo dna posod čista in suha.

Vedno postavite posodo na območje za kuhanje, preden ga vključite. Če lahko, vedno postavite pokrovke na posodo. Dno posode ne sme biti manjše ali večje od območja kuhanja ampak ustrezne velikosti, kot je prikazano spodaj, da ne trošite energije po nepotrebem.



Pred čiščenjem grelne plošče najprej odstranite vtič iz el. vtičnice. Nato zagotovite, da odvečna toplota ni ostala v napravi. Vitrokeramično steklo je zelo odporno proti visokim temperaturam in pregrevanju. Če je v napravi preostala odvečna toplota, bo na zaslonu grelca utripal 'H'. Pustite, da se naprava ohladi, da se izognete opeklinam.

Odstranite vso polito hrano in maščobo z nežnim strgalom. Nato grelno ploščo obrišite z ustrezno čistilno tekočino in čisto, vlažno krpo. Zdrgnite napravo

s čisto in suho krpo.

Če se na površini grelne plošče nena-
merno topi alu-folija ali plastični pred-
met, ga morate nemudoma odstraniti
z območja za kuhanje s strgalom. Tako
ne boste poškodovali površine. Enako
velja za sladkor ali hrano z dodanim
sladkorjem na grelni plošči.

Če se na površini grelne plošče topi
druga hrana, jo odstranite, ko se napra-
va ohladi. Za čiščenje površine uporabi-
te čistilo za steklo, keramiko ali legirano
jeklo.

Za čiščenje vitrokeramičnih površin ne
uporabljajte kuhinjske krpe ali ostrih
gobic. Ti materiali lahko poškodujejo
površino.

Na vitrokeramični površini ne uporabl-
jajte kemičnih detergentov ali spre-
jev. Ti materiali lahko povzročijo ogenj
ali bledenje barv na vitrokeramiki.
Očistite z vodo in tekočino za izpiranje.

SADRŽAJ:

OPIS PLOČE

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

INSTALACIJA

Lociranje vaše ugrađene ploče

Električno povezivanje na vašu ploču

KORIŠĆENJE

Uključite i isključite kontrolu

Izaberite grejač

Uključite duple i trostruke zone

Podesite nivo kvanja sa i bez pojačanog grejanja

Isključite individualne grejače

Funkcija tajmera

Blokiranje ključa

BEZBEDNOSNE FUNKCIJE KONTROLE NA DODIR

Prekidanje bezbednosnog senzora

Isključena preterana temperatura

Ograničenja vremena rukovanja

Funkcije prisutne toplote

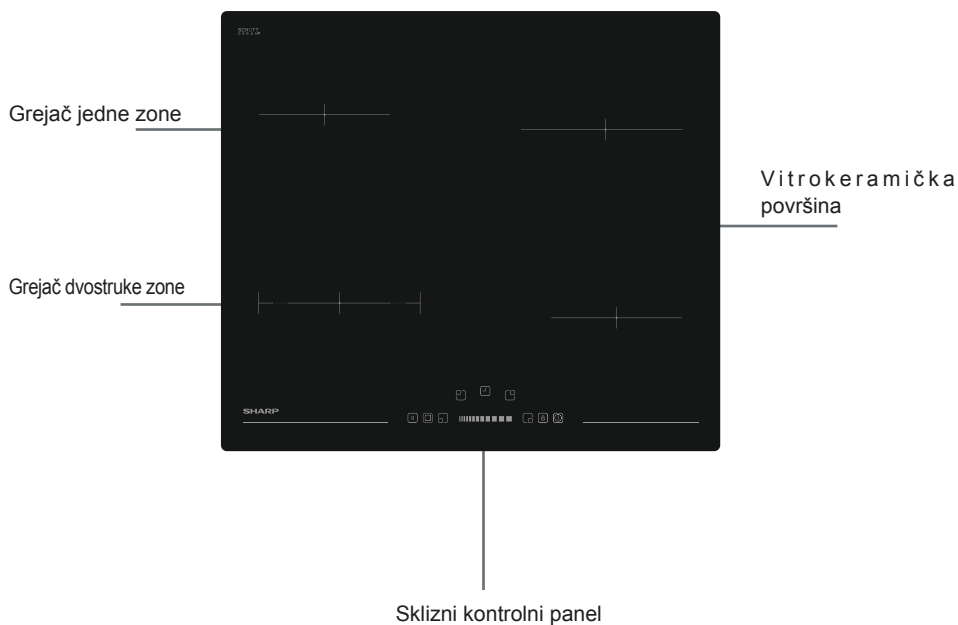
ČIŠĆENJE I BRIGA

OPIS PLOČE

Poštovani korisniče

Važno je da treba da pročitate ovo uputstvo zarad najboljeg učinka i kako biste produžili vek trajanja vašeg uređaja. Preporučujemo vam da čuvate ovo uputstvo zarad budućih referenci.

Vaša nova ploča je pod garancijom i pružiće vam trajnu uslugu. Ova garancija je samo primenljiva ako je uređaj instaliran i rukuje se njime u skladu sa instrukcijama za rukovanje i instalaciju koje su navedene u ovom uputstvu.



Napomena: Izgled vaše ploče može da bude drugačiji od modela koji je iznad prikazan usled svoje konfiguracije.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

PAŽLJIVO I U POTPUNOSTI PROČITAJTE OVA UPOZORENJA PRE KORIŠĆENJA VAŠEG UREĐAJA I SAČUVAJTE IH NA ZGODNOM MESTU ZARAD REFERENCI AKO JE TO POTREBNO.

OVO UPUTSTVO JE PRIPREMLJENO ZA VIŠE OD JEDNOG ZAJEDNIČKOG MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NEĆE IMATI NEKE FUNKCIJE KOJE SU OPISANE U OVOM UPUTSTVU. OBRATITE PAŽNJU NA IZRAZE KOJI SADRŽE CIFRE DOK ČITATE UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

Opšta bezbednosna upozorenja

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima ili ona koja nemaju iskustva ili znanje ako im se pruži nadgledanje ili daju instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja na siguran način i ako razumeju opasnosti koje postoje. Deca ne treba da se igraju sa aparatom. Čišćenje i korisničko

održavanje ne treba da se izvrši od strane dece bez nadgledanja.

- **U P O Z O R E N J E :** Uređaj i njegovi pristupni delovi postaju topli u toku korišćenja. Treba voditi računa da se izbegne dodirivanje elemenata koji greju. Deca mlađa od 8 godina treba da se drže podalje osim ako nisu neprekidno nadgledana.
- **UPOZORENJE:** Kuvanje na ploči bez nadzora sa masnoćom ili uljem može da bude opasno i može da dovede do požara. **NIKADA** ne pokušavajte da ugasište požar sa vodom, već isključite uređaj i zatim pokrijte plamen npr. sa poklopcem ili čebetom za požar.
- **U P O Z O R E N J E :** Opasnost od požara: ne čuvajte stvari na površini za kuvanje.

- **UPOZORENJE:** Ako je površina napukla, isključite uređaj da biste izbegli mogućnost strujnog udara.
- Za ploče koje u sebi imaju poklopac, bilo kakvo izlivanje treba da se ukloni sa poklopca pre nego što se otvori. I površina ploče takođe treba da se ohladi pre nego što se zatvori poklopac.
- Uređaj nije planiran za rukovanje putem eksternog tajmera ili odvojenog sistema daljinske kontrole.
- Ne koristite jaka abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre metalne strugače da biste očistili staklo od vrata na rerni i drugu površinu jer mogu da ogrebu površinu što može da dovede do slamanja stakla ili štete nad površinom.
- Ne koristite sredstva za čišćenje na paru za čišćenje uređaja.
- Vaš uređaj je proizveden u skladu sa primenjivim lokalnim i internacionalnim standardima i propisima.
- Održavanje i popravka moraju da se načine samo od strane ovlašćenih servisnih tehničara. Instalacija i popravka koje je izvršena od strane neovlašćenih tehničara može da vas dovede u opasnost. Opasno je menjati ili modifikovati specifikacije uređaja na bilo koji način.
- Pre instalacije, postarajte se da lokalni distributivni uslovi (priroda gasa i pritisak gasa ili napon struje i frekvencija) i zahtevi uređaja budu kompatibilni. Zahtevi ovog uređaja su navedeni na etiketi.
- **OPREZ:** Ova uređaj je dizajniran samo za kuvanje hrane i za unutrašnje korišćenje u domaćinstvu i ne treba da se koristi za bilo koju drugu svrhu ili u bilo koju drugu primenu, kao što je korišćenje van domaćinstva ili u komercijalnom okruženju ili za rad grejanja sobe.
- Sve moguće bezbednosne mere su preduzete kako bi se osigurala vaša bezbednost. Pošto staklo može da se slomi, treba da budete pažljivi dok ga čistite da biste izbegli ogrebotine. Izbegavajte udaranje ili kucanje po staklu sa dodacima.
- Postarajte se da produžni kabl ne bude uglavljen u toku instalaci-

je. Ako je produžni kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog uslužnog agenta ili slično kvalifikovanih osoba kako bi se sprečila opasnost.

Instalaciona upozorenja

- Ne rukujte uređajem pre nego što je u potpunosti instaliran.
- Uređaj mora da se instalira od strane ovlašćenog tehničara i da se stavi u upotrebu. Proizvođač ne odgovara za bilo kakve štete koje mogu da se izazovu od strane defektivnih zamena i instalacija od strane neovlašćenih ljudi.
- Kada otpakujete uređaj, postarajte se da nije oštećen u toku transporta. U slučaju bilo kakvog defekta; ne koristite uređaj i odmah kontaktirajte kvalifikovanog servisnog agenta. Pošto materijali koji se koriste za pakovanje (najlon, heftalice, stiropor...itd.) mogu da izazovu štetne efekte nad decom, treba da se sakupe i odmah uklone.
- Zaštitite svoj uređaj od atmosferskih efekata. Ne izlažite ga efektima kao što su sunce, kiša, sneg itd.
- Materijali u blizini uređaja (ormarić) moraju da budu u mogućnosti da istrpe temperaturu od minimalno 100 °C.
- U toku korišćenja
- Ne stavljajte zapaljive ili sagorive materijale, u ili u blizini uređaja kada on radi.
- Ne ostavljajte šporet kada kuvate sa tvrdim ili tečnim uljima. Mogu da se zapale pod uslovom izuzetne toplote. Nikada ne sipajte vodu

na plamen koji je izazvan od strane ulja. Pokrijte šerpu ili tiganj sa njihovim poklopcima kako biste zaustavili plamen koji se u ovom slučaju pojavio i isključite šporet.

- Uvek postavljajte tiganj preko centra zone za kuvanje i okrenite ručke na bezbednu poziciju tako da ne mogu da se udare ili uhvate.
- Ako nećete koristiti uređaj duži vremenski period, isključite ga. Neka glavni kontrolni prekidač bude isključen. Takođe, kada ne koristite uređaj neka ventil za gas bude isključen.
- Postarajte se da dugmad kontrolnog uređaja uvek bude na poziciji „0“ (stop) poziciji kada se ne koristi.
- Temperatura donje površine ploče može da se poveća u toku rukovanja. Prema tome, daska mora da se instalira ispod proizvoda.
- U toku čišćenja i održavanja
- Uvek isključite uređaj pre rukovanja kao što su čišćenje ili održavanje. To možete da uradite nakon što isključite uređaj ili nakon što isključite glavni prekidač.
- Ne uklanjajte kontrolnu dugmad da biste očistili kontrolnu tablu.
- **DA BISTE ODRŽALI EFIKASNOST I BEZBEDNOST VAŠEG UREĐAJA, PREPORUČUJEMO DA UVEK KORISTITE ORIGINALNE REZERVNE DELOVE I DA POZOVETE SAMO NAŠE OVLAŠĆENE USLUŽNE AGENTE U SLUČAJU POTREBE.**

INSTALACIJA

Električno povezivanje ove ploče treba da se izvrši od strane ovlašćenog servisnog predstavnika ili kvalifikovanog električara, u skladu sa instrukcijama u ovom vodiču i u skladu sa trenutnim propisima.

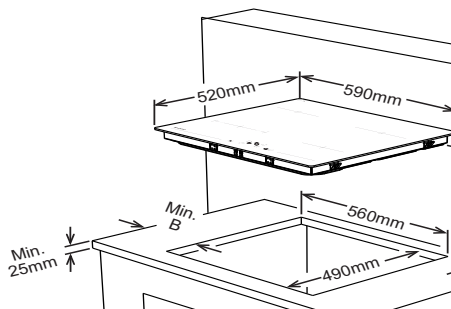
- Pre povezivanja vašeg uređaja na glavna kola u kući, postarajte se da proverite usklađenost podešavanja napona, koji su navedeni na proveri informacija o usklađenosti podešavanja napona, koji su navedeni na dostupnim informacijama.
- Zakoni, ukazi, direktive i standardi na snazi u zemlji korišćenja treba da se poštuju (bezbednosne regulative, pravilno recikliranje u skladu sa propisima, itd.)

Lociranje vaše ugrađene ploče

Nakon uklanjanja materijala za pakovanje sa uređaja i njegovih dodataka, proverite da ploča nije oštećena. Ako sumnjate u oštećenje, ne koristite uređaj i odmah kontaktirajte ovlašćenog servisnog predstavnika ili kvalifikovanog električara.

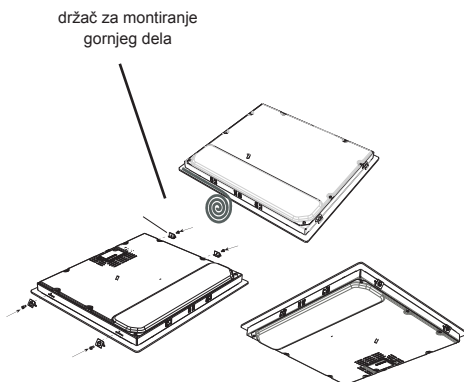
Ova ugrađena ploča treba da se ubaci u prostor gornjeg radnog dela.

Napravite otvor sa dimenzijama prikazanim na sledećoj slici. Razdaljina između zadnje ivice ploče i bilo kojeg susednog zida zavisi od površine zida. Molimo vas da ne koristite lako zapaljive materijale kao što su zavese, papir u blizini ploče.



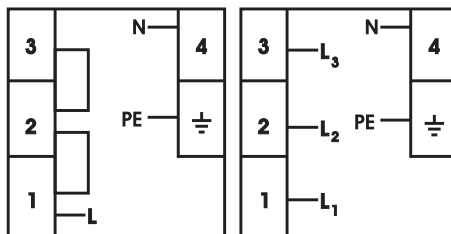
Zidovi koji su u blizini	A (mm)	B (mm)
Zapaljivi	60	150
Nezapaljivi	25	40

- Nanesite jednostranu samolepljivu traku za zaptivanje koja je došla sa uređajem okolo niže ivice površine za kupovanje pored spoljnih ivica staklene keramičke table. Ne razvlačite ga.
- Zašrafite 4 držača za montiranje gornjeg dela na bočne zidove proizvoda



Električno povezivanje na vašu ploču

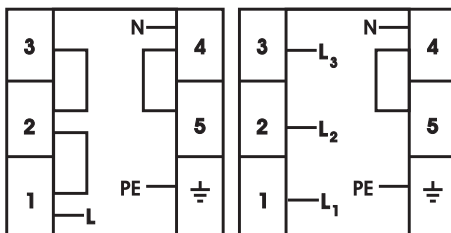
- Pre nego što nastavite sa električnim povezivanjem, proverite da li su struja koja nosi kapacitet sistema i utičnica pravilni za maksimalno ocenjivanje napajanja ploče.
- Električna instalacija prebivališta i utikač električnog kola koji se koristi moraju da budu uzemljeni i da poštuju bezbednosne regulative.
- Ako ne postoji pravilno kolo ploče i prekidač osigurača, moraju se instalirati od strane kvalifikovanog električara pre nego što se ploča poveže.
- Prekidač osiguranja mora da bude lako dohvatljiv kada se jednom ploča instalira.
- Ne koristite adaptere, višestruke utičnice i/ili produžne kablove.
- Prekidač kola sa otvorom kontakta od najmanje 3 mm, ocenjenog sa 20 A i odloženim tipom funkcionisanja moraju se instalirati unutar kola dovoda.
- Za vitrokeramičku ploču kontrolisanu na dodir, kabl mora da ima H05VV-F 3X2,5 mm² / 60227 IEC 53. Pronaći ćete dijagram za povezivanje prikazan na zadnjem delu vašeg uređaja.
- U toku instalacije, molimo vas da se uverite da se koriste izolirani kabo-vi. Nеправilno povezivanje može da ošteti vaš uređaj. Garancija neće pokriti takvu štetu.



3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

/



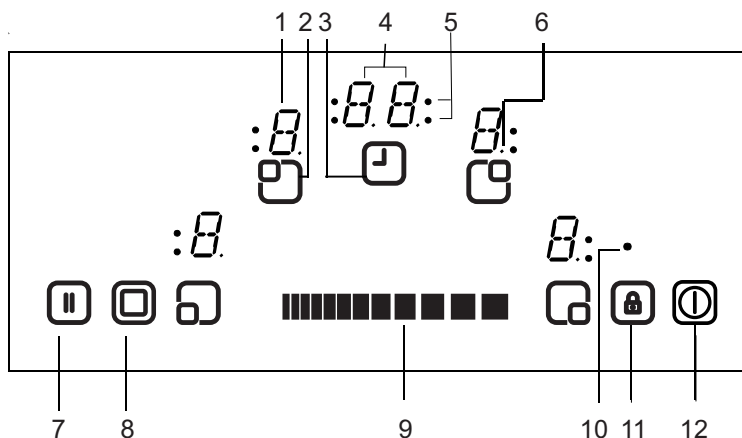
3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

Povezivanje produžnog kabla može da se razlikuje u zavisnosti od tipa terminala kutije.

KORIŠĆENJE

Ovim uređajem se rukuje dirajući dugmad a funkcije su potvrđene od strane prikaza i akustičnih signala.




- | | |
|---|---|
| 1- Prikaz grejača | 7- Stanite/Idite |
| 2- Aktivni/Deaktivni grejač | 8- Izbor dvostruke/trostruke zone |
| 3- Aktivni/Deaktivni tajmer | 9- Podešavanje toplote/
Klizanje tajmera |
| 4- Prikaz tajmera | 10- Indikator zaključavanja ključa |
| 5- Indikatori zone kuvanja funkcije tajmera | 11- Zaključavanje ključa |
| 6- Decimalni zarez | 12- Uključeno/Isključeno |

Režim pripravnosti	S-režim	Glavni dovod se primenjuje na kontrolu ploče i svi prikazi grejača su isključeni ili je prikaz postojeće toplote aktivan.
Režim-rukovanja	B-režim	Bar jedan prikaz grejača pokazuje podešavanje toplote između '0' i '9'
Režim zaključavanja	VR-režim	Kontrola ploče je zaključana.

OPIS REŽIMA

- Sve opravke moraju da se izvrše od strane ovlašćenog servisnog predstavnika ili kvalifikovanog električara.
- Isključite svoj uređaj pre svakog održavanja. Za ponovno povezivanje, isključivo sledite dijagrame za povezivanje.



Uključite i isključite uređaj

Ako je uređaj u režimu pripravnosti, stavljen je u režim rukovanja pritiskajući dugme Uključeno/Isključeno  najmanje 1 sekundu. Zvučni signal akustično označava uspešno rukovanje.

Na svim grejačima '0' se pojavljuje i sve decimalne tačke grejača blješte (1 sekunda uključeno, 1 sekunda isključeno).


Ako nema rukovanja u roku od 10 sekundi, prikaz svih grejača će se isključiti.


Ako su prikazi isključeni, grejač će se podesiti na režim pripravnosti.

Ako se pritisne  duže od 2 sekunde (u režimu rukovanja), uređaj je isključen i ponovo podešen na S-režim. Uređaj može da se isključi pritiskajući  bilo kada; čak i ako su simultano druga dugmad pritisnuta.


Ako postoji postojeća toplota od postojećeg grejača, ovo će ukazati na isto podešavanje toplote na prikazu grejača.

Izaberite grejač

Ako je jedan grejač izabran sa odgovarajućim aktivnim/neaktivnim dugmetom za grejanje , decimalna

tačka povezanog prikaza grejača blješti. Za izabrani grejač, možete da podesite nivo toplote između 1-9 pritiskajući dugmad klizača za podešavanje toplote 


Dugme klizača mora da se pritisne u roku od 3 sekunde, u suprotnom će izbor grejača biti obrisan a tačka podešavanja toplote će nestati (decimalna tačka). Ako nema daljih rukovanja u roku od 10 sekundi, grejač se vraća u S-režim.

Podešavanje toplote može uvek da se promeni pritiskajući  između nivoa 1-9.

Svako rukovanje klizača ili promena svakog prikaza je oglašeno zvučnim signalom.

Uključite dvostruke ili trostruke zone (dostupno samo u nekim modelima)



Uključite dvostruku zonu


Aktivacija dvostruke zone se izvršava nakon biranja željenog grejača pritiskajući . Ovo se potvrđuje zvučnim signalom. U isto vreme, odgovarajući Indikator dvostruke zone ide statično. Dodirivanjem po drugi put, status dvostruke zone se menja: menja se od uključene dvostruke zone do isključene dvostruke zone i natrag.

Zona ekstenzije može da se aktivira samo nakon što se nivo između 1-9 podesi na osnovnoj zoni grejača.

Uključite trostruke zone

Dvostruka ili trostruka zona samo može da se uključi ako je osnovna zona grejača podešena na nivo 1-9 a grejač je izabran, tačka je uključena.

Ako je  pritisnuto, zvučni signal se čuje i Indikator duple zone je statički uključen. Ako je  ponovo pritisnuto, postoji drugi akustički signal i trostruki grejač je uključen. Indikator trostruke zone će se osvetliti a trostruka zona će se napajati.

Nakon ponovnog dodirivanja , trostruka zona grejača će se ponovo isključiti. Svaka operacija dovodi do promene statusa dvostrukih/trostrukih zona na ovaj način (uključena dvostruka zona, uključena trostruka zona, sve proširene zone isključene, dvostruka zona uključena, trostruka zona uključena, dvostruka zona uključena, itd...)

Podesite nivo kuvanja sa i bez podspešivanja toplote. Svi grejači dolaze sa funkcijom podspešivanja toplote.



Ako je podspešivanje toplote aktivno, grejač će rukovati sa maksimalnom snagom tokom perioda podspešivanja vremena toplote koje zavisi od izabranog podešavanja toplote. To je naznačeno kroz bljeskajuće 'A', koje se menja u zavisnosti od vrednosti podešavanja toplote (npr. 0,5 sekunde 'A' i 0,5 sekunde '9') na prikazu grejača. Jednom kada se vreme podspešivanje toplote završi samo će se podešavanje toplote ukazati.

Ako podspešivanje toplote treba da se koristi za grejač, pritisnite ili skliznite nivo grejanja na 0, zatim ponovo pritisnite nivo grejanja na 9. Nakon podešavanja toplote na nivo 9, 'A' će se naizmenično prikazati. To znači da je nivo 9 i podspešivanje toplote sada aktivno.

Podspešivanje toplote može da se isključi sklizavajući dok se podešavanje toplote '0' pojavljuje.

Isključite individualne grejače


Selektivni grejač može da se isključi na 3 različita načina:


- Simultano rukovanje desne i leve strane dugmeta klizača  .
- Smanjenje podešavanja grejanja na '0' pritiskanjem desnog i levog dela dugmeta klizača  .
- Korišćenje funkcije isključivanja tajmera za odgovarajući grejač


Funkcija tajmera


Tajmer nudi sledeće funkcije:

Kontrola može simultano da radi za maksimalno 4 dodeljena tajmera i 1 minut podsetnika (koji je dodeljen ne grejaču). Svi tajmer mogu da se koriste samo u B-režimu. Tajmer grejača može samo da se dodeli aktivnom grejaču, koji radi na nivoima između 1-9. Minut podsetnika ne nezavisan od bilo kojeg grejača.



Da biste koristili obe funkcije, funkcija tajmera mora da se aktivira od strane dugmeta tajmera aktivno/neaktivno .

Dodirivanjem  po prvi put nakon aktiviranja grejača, kontrola nudi minut podsetnika (ne bljeska nijedan indikator zone kuvanja, oni su svi uključeni ili isključeni).


Dodirivanjem  po drugi put, kontrola nudi dodelu jednom od aktiviranih grejača tako što indikator zone kuvanja blješti. Sada je tajmer na povezani tajmer signaliziran.

Dodirivanjem  ponovo, sledeći tajmer u pravcu suprotnom od kazaljki na satu se preporučuje za dodeljivanje sledećeg aktivnog grejača. I tako...

Minut podsetnika

Bez obzira da li je grejač aktiviran ili nije, minutom podsetnika može da se rukuje dodirujući . Pojavljuje se '00' koji pokazuje da je tajmer aktivan i tačka u desnom prikazu tajmera ukazuje da je  sada povezano za vrednost tajmera podešavanja.

Minut podsetnika je izabran kada su svi indikatori zone kuvanja statistički uključeni ili isključeni (indikator zone kuvanja bljeska).

Sa , vrednost tajmera može da se podesi.

Nakon uspešnog podešavanja vremena minuta podsetnika, tajmera započinje smanjivanje vremena.


Minut podsetnika se neće zaustaviti isključivanjem uređaja ili aktiviranjem funkcije zaključavanja ključa, nastaviće da povećava minute dok ne istekne indikacija.


Nakon što je tajmer došao do '00', zvučni signal navodi protok vremena.

Da biste zaustavili zvučni signal treba da potvrdite 'isteklo' dodirivanjem bilo kojeg dugmeta.

Tajmer grejača


Tajmeri grejača mogu da se podese samo za aktivirane grejače (nivo grejača mora da se podesi između 1-9)

Prvim dodiranjem , minut podsetnika je aktiviran. Nakon dodirivanja po drugi put, tajmer je dodeljen na aktiviran grejač. Predložena dodela je navedena od strane povezanog indikatora zone kuvanja koji blješti.

Ponovnim dodirivanjem  nakon aktiviranja prvog tajmera grejača, kontrola preporučuje sledeći aktivan grejač koji je dodeljen na tajmer u smeru kazaljke na satu. Preporuka dodele je navedena od strane indikatora zone kuvanja koji bljeska.


Dodirivanjem , vrednost tajmera za grejač može da se podesi.

Vodeći tajmer prvog podešenog tajmera grejača je naveden od statičnog osvetljenog indikator zone kuvanja.


Dodirivanjem  ponovo dalji tajmeri mogu da se dodele drugim aktivnim grejačima.

10 sekundi nakon poslednjeg rukovanja, prikaz tajmera se menja na tajmer koji će sledeći raditi.

Dodela tog tajmera je uvek prikazan putem indikatora zone kivanja koji blješti. Koliko tajmera radi može da se identifikuje brojem indikatora zone kivanja koji su statički uključeni.

Povlačeći , možete da prikazete vrednosti tajmera za tajmer grejača i minut podsetnika. Dodela je uvek naznačena od strane blještećeg

Indikatora zone kivanja. Ako nijedan indikator zone kivanja ne blješti, minut podsetnika je prikazan u prikazu tajmera sa 2 cifre.

Svi tajmera grejača mogu da se izbrišu isključivanjem uređaja u S režimu koristeći . Minut podsetnika neće biti izbrisan, nastaviće sa radom do isteka.

Da biste izbrisali tajmer u režimu rukovanja, prvo treba da izaberete tajmer prevlačeći dugme tajmera aktivno/neaktivno dok se ne prikaže. Vrednost onda može da se izbriše na 2 različita načina:

· Smanjenje klizanjem  dok se '00' ne pojavi na prikazu tajmera.


Nakon dolaska do '00' grejača tajmera, dodeljeni nivo grejača će se podesiti na '0'.

Isticanje tajmera grejača ili minuta podsetnika je akustički navedeno od



strane tona zvučnog signala. Ovo će biti izbrisano dodirivanjem bilo kojeg dugmeta za pristupanje.


Zaključavanje ključa

Funkcionalnost zaključavanja ključa je za blokiranje i podešavanje uređaja u bezbedne režime u toku rukovanja. Modifikacije na dodir, na primer, povećavaju podešavanja toplote i drugi neće biti mogući. Moguće je samo isključiti uređaj.

Funkcija zaključavanja je aktivan ako je dugme ključa za zaključavanje  pritisnuto najmanje 2 sekunde. Ovo rukovanje je prihvaćeno od strane zvučnog signala. Nakon uspešnog rukovanja dužeg od 2 sekunde, indikator zaključavanja ključa blješti i grejač je zaključan.

Grejač može samo da se zaključa u režimu rukovanja (B-režim).

Ako je grejač zaključan, samo  može da se rukuje, sva druga dugmad su blokirana. Ako postoji bilo koje drugo dugme koje radi u blokiranom režimu, zvučni signal se čuje i indikator zaključavanja ključa blješti kao indikator za funkcionalnost aktiviranog zaključavanja ključa. Samo isključivanje rukovanjem  je moguće. Ali ako isključite uređaj, ne možete da ponovo pokrenuti bez otključavanja.


Nakon pritiskanja  2 sekunde, indikator zaključavanja ključa nestaje. Sada je kontrola ploče otključana i može da se rukuje na normalan način.

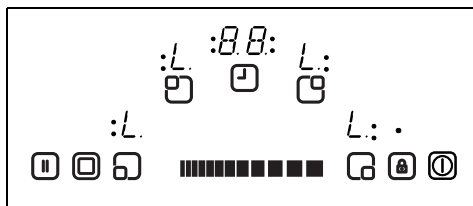
Zaključavanje za dete

Funkcionalnost zaključavanja za dete predviđa da se aparat zaključa u komplikovanom


procesu od više koraka.

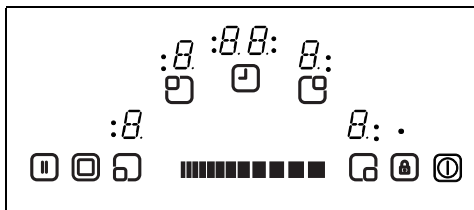
Zaključavanje za dete i otključavanje je dostupno samo u S-režimu.

Prvo  treba da se pritisne dok se zvučni signal ne oglasi, zatim desna i leva strana dugmeta klizača treba da se pritisne na oko 0,5 sekundi, ali maksimalno 1 sekundu simultano. Posle toga, uređaj može da se zaključa sa desne strane dugmeta klizača. Sva 4 prikaza grejača pokazuju 'L' kao potvrdu.





U slučaju da minut podsetnik još uvek radi, nastaviće dok se '00' ne dostigne i tajmer se ne čuje. Nakon potvrde o isticanju tajmera, uređaj je u potpunosti zaključan. Nijedno dugme ne može da se koristi dok god je uređaj zaključan.

Na isti način na koji je zaključavanje za dete aktivirano, ono može da se deaktivira. Nakon pritiskanja  dok se ne čuje zvučni signal, zatim desno i levo od dugmeta klizača simultano najmanje 0,5 sekundi, nakon čega treba dodirnuti samo levo. Kao potvrda uspešnog otključavanja, 'L' simbol na prikazima će se odmah izbrisati.



Stanite i krenite

Stanite i krenite funkcija se koristi za pauziranje rukovanja grejača u toku kuvanja. Beli grejači rade ako je Stanite i krenite  dugme pritisnuto po prvi put, svi grejači su isključeni. Nakon pritiskanja  po prvi put, svi grejači su uključeni.

Bezbednosne funkcije kontrole na dodir

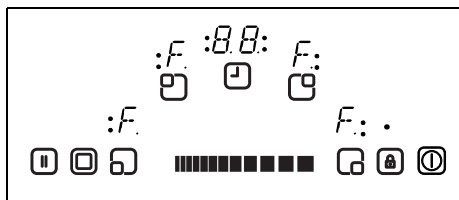
Sledeće bezbednosne funkcije su dostupne da bi se izbegla nenamerna rukovanja kontrole ploče.

Prekidanje bezbednosnog senzora

Da biste sprečili da uređaj neželjeno radi, koristeći nasumični senzor, monitoring senzora je uključen.

U slučaju da se jedno ili više dugmadi pritisne duže od 12 sekundi, rutina senzora monitoringa akustički ukazuje na nepravilno rukovanje (činija ili drugi objekat koji je postavljen na dugme, neuspešnost senzora, itd.) i isključuje uređaj.

Bezbednosno isključivanje izaziva da se kontrola ploče isključi na S-režim. 'F' će blještati na svim prikazima grejača.



Ako je postojeća toplota prisutna, biće prikazana na svim drugim prikazima grejača.

Kontrola ploče će zatim otići u S-režim. U isto vreme se zvučni signal pojavljuje. Nakon 10 minuta akustičnog signaliziranja ono će se zaustaviti.

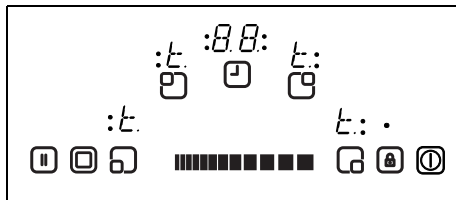
Ako više ne postoji pogrešna operacija, i vizuelni i akustički signal će nestati.


Isključivanje previsoke temperature

Usled postavljanja kontrole vrlo blizu grejača na srednjem prednjem delu ploče, može doći do toga da nepravilno postavljenja polovina činiije na kontroli i senzor koji se ne registruje od isključivanja bezbednosnog senzora (ne poklapa dugme) zagreje ploču na vrlo visoku temperaturu, što dovodi do toga da se staklo i dugmad ne mogu dodirnuti a da se ne opeče.

Da bi se sprečila kontrola ploče od štete, kontrola nadgleda temperaturu sve vreme i isključuje se u slučaju hitnog pregrevavanja.

Navedena je na prikazu grejača 4 sa slovom 't' sve vreme dok se temperatura smanjuje.



Nakon što se temperatura smanji, 't' prikazi će se izbrisati i kontrolna jedinica ploče će se vratiti u S-režim. Ovo znači da korisnik može da ponovo aktivira uređaj dodirujući .

Ograničenja vremena rukovanja

Jedinica kontrole ploče ima ograničenje u vremenu rukovanja. Ako podešavanje toplote za ovaj grejač nije promenjen neko vreme, onda će grejač da se automatski isključi (za 10 sekundi '0' će se prikazati, nakon prisutne toplote). Ograničenje vremena rukovanja zavisi od izabranog podešavanja toplote.

Ako je tajmer povezan sa grejačem onda će se '00' prikazati na prikazu tajmera na 10 sekundi. Posle toga se prikaz tajmera isključuje.

Nakon automatskog isključivanja grejača, kao što je iznad opisano, grejač je ponovo u funkciji i maksimalno vreme

rukovanja za ovo podešavanje toplote je primenjeno.

Funkcije prisutne toplote

Nakon svih procesa kuvanja postoji nešto toplote koja se čuva u vitrokeramičkom staklu koja se zove prisutna toplota. Kontrola može otprilike da izračuna koliko je toplo staklo u najgorem slučaju. Ako je izračunata temperatura veća od + 60 ° C, onda će ovo biti naznačeno na odgovarajućem prikazu grejača nakon što se grejač ili kontrola ploče isključi. Prikaz prisutne toplote je prikazan dok god je izračunata temperatura grejača > + 60 ° C.

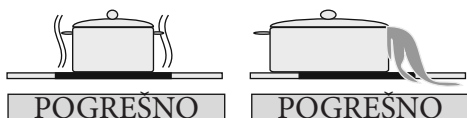
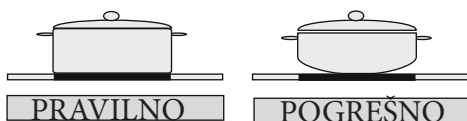
Prikaz prisutne toplote ima najmanji prioritet i pregažen je svim drugim prikazom vrednosti, u toku isključivanja bezbednosti i prikaza koda o grešci.

Nakon ponovne primene napona na kontrolnu ploču nakon prekida dovoda napona koji se pojavio, to dovodi do toga da prisutna toplota prikaza blješti, ako odgovarajući grejač ima prisutnu toplotu veću od + 60 ° C pre nego što se pojavio prekid napajanja. Prikaz će blještati dok maksimalno prisutno vreme toplote ne istekne ili će se grejač izabrati i aktivirati.

ČIŠĆENJE I BRIGA

Posuđe sa neravnom površinom ne treba da se koristi jer ono može da odere površinu keramičkog stakla. Dno dobrog posuđa treba da bude što deblje i ravnije. Pre korišćenja, postarajte se da je dno posuđa čisto i suvo.

Uvek stavljajte posuđe na zonu kuvanja pre nego što se uključi. Ako je moguće, uvek stavljajte poklopce na posuđe. Dno posuđa ne sme biti manje ili veće od zone za kuvanje, treba da su odgovarajuće veličine koja je navedena ispod, da ne bi trošilo energiju.



Pre čišćenja ploče, prvo uklonite utikač iz utičnice električnog dovoda. Zatim proverite da nema preostale toplote koja se čuva u uređaju. Vitrokeramičko staklo je jako otporno na visoke temperature i pregrejavanje. Ako postoji preostala toplota koja se čuva u uređaju, 'H' blješti na prikazu grejača. Da biste izbegli opekotine, neka se uređaj ohladi.

Uklonite svu prosutu hranu i masnoću sa strugalicom za prozor. Zatim obrišite ploču odgovarajućom tečnošću za pranje i očistite suvom tkaninom. Protr-

Ijajte uređaj koristeći čistu suhu tkaninu.

Ako su se aluminijumska folija ili plastične stvari slučajno otopile na površini ploče, treba odmah da se uklone sa područja za toplo kuvanje koristeći strugalicu. Ovo će ukloniti bilo kakvu moguću štetu nad površinom. Ovo takođe važi za šećer ili hranu koja sadrži šećer ako se prospu na ploču.

U slučaju da se druga hrana otopi na površini ploče, uklonite prljavštinu kada se uređaj ohladi. Koristite čistač za staklenu keramiku ili nerđajući čelik kada čistite površinu.

Ne koristite krpu za pranje ili abrazivan sunđer da biste očistili vitrokeramičku površinu. Ovi materijali mogu da oštete površinu.

Ne koristite hemijske deterđente, sprejeve ili čistače za fleke na vitrokeramičkoj površini. Ovi materijali mogu da izazovu požaru ili promenu boje vitrokeramike. Čistite sa vodom i tečnošću za pranje.

INNEHÅLL:

BESKRIVNING AV HÄLLEN

SÄKERHETSVARNINGAR

INSTALLATION

Placera din inbyggda häll

Elektrisk anslutning av din häll

ANVÄNDNING

Slå på och stänga av kontrollen

Välj platta

Slå på dubbel- och trippelzoner

Ställa in tillagningsnivå med och utan värmeförstärkning

Stänga av enskilda plattor

Timerfunktion

Knapplås

TOUCH-KONTROLL SÄKERHETSFUNKTIONER

Sensor säkerhetsavstängning

Över temperatur avstängning

Drifttidsbegränsningar

Restvärmefunktioner

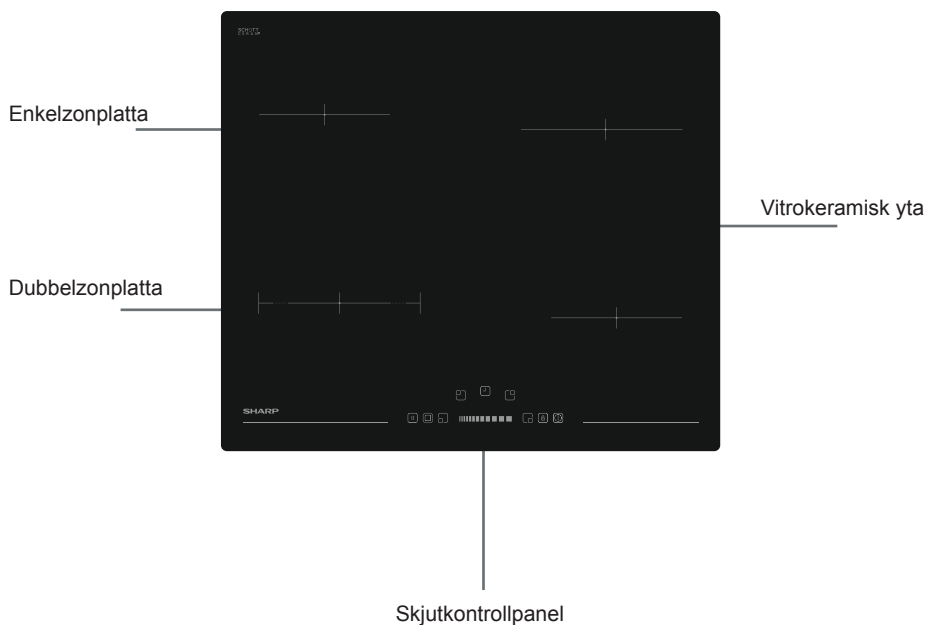
RENGÖRING OCH SKÖTSEL

BESKRIVNING AV HÄLLEN

Bäste kund

Det är viktigt att du bör läsa denna bruksanvisning för bästa prestanda och utökad livslängd för enheten. Vi rekommenderar dig att behålla denna bruksanvisning för framtida referens.

Din nya häll är garanterad och ger varaktig tjänst. Denna garanti gäller endast om enheten har installerats och används i enlighet med de drifts- och installationsinstruktioner som beskrivs i denna bruksanvisning.



Obs: Utseendet på din häll kan vara annorlunda än modellen ovan beroende på dess konfiguration.

SÄKERHETSVARNINGAR

LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER DIN APPARAT, OCH FÖRVARA DEM PÅ EN LÄMPLIG PLATS FÖR REFERENS VID BEHOV.

DENNA BRUKSANVISNING ÄR SAMMANSTÄLLD FÖR MER ÄN EN MODELL GEMENSAMT. APPARATEN KANSKE INTE HAR NÅGRA AV DE FUNKTIONER SOM BESKRIVS I DENNA BRUKSANVISNING. UPPMÄRKSAMMA DE UTTRYCK SOM HAR SIFFROR, MEDAN DU LÄSER BRUKSANVISNINGEN.

Allmänna säkerhetsvarningar

- Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn skall inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras

av barn utan övervakning.

- **VARNING:** Enheten och dess åtkomliga delar blir varma vid användning. Försiktighet bör iakttas för att undvika onödig kroppskontakt med värmelement. Barn mindre än 8 år ska hållas borta om de inte är kontinuerligt övervakade.
- **VARNING:** Obevakad matlagning på en häll med fett eller olja kan vara farligt och kan resultera i brand. Försök aldrig att släcka en brand med vatten, utan stäng av enheten och täck sedan lågan t.ex. med ett lock eller en brandfilt.
- **VARNING:** Risk för brand: förvara inte föremål på matlagningssytor.
- **VARNING:** Om ytan är sprucken, stäng av

enheten för att undvika risken för elektriska stötar.

- För kokplattor med lock, bör allt spill tas bort från locket innan öppning. Och även hällens yta bör svalna innan du stänger locket.
- Enheten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
- Använd inte starka slipande rengöringsmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra ugnsluckans glas och andra ytor eftersom de kan repa ytan, vilket kan resultera i splittring av glaset eller skador på ytan.
- Använd inte ångrengöringsapparater för rengöring av enheten.
- Din enhet tillverkas enligt alla tillämpliga lokala och internationella standarder och föreskrifter.

- Underhåll och reparationsarbete måste göras endast av auktoriserade servicetekniker. Installation och reparationsarbete som utförs av icke auktoriserade tekniker kan vara en fara för dig. Det är farligt att ändra eller modifiera specifikationerna i enheten på något sätt.
- Före installationen, se till att villkor för lokal distribution (typ av gas och gastryck eller elspänning och frekvens) och kraven för enheten är kompatibla. Kraven för denna enhet anges på etiketten.
- **VARNING:** Denna enhet är avsedd endast för matlagning och är avsedd för inomhusbruk i hushåll och bör inte användas för andra ändamål eller för annan tillämpning, som för icke-hushållsbruk eller i en kommersiell miljö eller rumsuppvärmning.
- Alla möjliga säkerhetsåtgärder har vidtagits för att garantera din säkerhet. Eftersom glaset kan gå sönder, bör du vara försiktig vid rengöring för att undvika repor. Undvik att slå eller knacka på glaset med tillbehör.
- Se till att nätsladden inte blir klämd under installationen. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att förebygga fara.

Installationsvarningar

- Använd inte enheten förrän den är fullständigt installerad.
- Enheten måste installeras av en auktoriserad tekniker och tas i

bruk. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som kan orsakas av felaktig placering och installation av obehöriga.

- När du packar upp enheten, se till att den är inte skadad under transporten. Vid eventuella fel, använd inte apparaten och kontakta omedelbart ett kvalificerat serviceombud. Eftersom materialen som används som förpackning (nylon, häftklamrar, cellplast... etc) kan orsaka skadliga effekter på barn, bör de samlas in och tas bort omedelbart.
- Skydda enheten mot atmosfäriska effekter. Utsätt den inte för effekter som sol, regn, snö osv.
- De omgivande materialen på enheten (kabinettet) måste kunna klara en temperatur på min 100°C.
- Under användning
- Placera inte lättantändliga eller brännbara material, i eller i närheten av enheten när den är i drift.
- Lämna inte spisen när du lagar mat med fasta eller flytande oljor. De kan brinna med anledning av extrem värme. Håll aldrig vatten på eld som orsakas av olja. Täck kastrullen eller stekpannan med locket för att kväva lågan som har inträffat i detta fall och stäng av spisen.
- Placera alltid kastruller över centrum av matlagningszonen och vänd handtagen till en säker position så att de inte kan slås till eller gripas tag i.
- Om du inte ska använda enheten

under en längre tid, koppla från den. Behåll huvudströmbrytaren avstängd. Även när du inte använder enheten, håll gasventilen avstängd.

- Se till att enhetens kontrollvred alltid är i läge "0" (stopp) när den inte används.
- Temperaturen på den nedre ytan av hällen kan stiga under användningen. En skiva måste därför installeras under produkten.
- Under rengöring och underhåll
- Stäng alltid av enheten innan funktioner som rengöring eller underhåll. Du kan göra det efter fränkoppling av enheten eller fränkoppling av huvudkontakten.
- Ta inte bort kontrollvreden för att rengöra kontrollpanelen.
- **FÖR ATT BIBEHÅLLA EFFEKTIVITETEN OCH SÄKERHETEN I ENHETEN, REKOMMENDERAR VI ATT DU ALLTID ANVÄNDER ORIGINALRESERVDELAR OCH ATT ENDAST RINGA VÅRA AUKTORISERADE OMBUD VID BEHOV.**

INSTALLATION

Den elektriska anslutningen av denna håll bör utföras av en auktoriserad person eller behörig elektriker, enligt instruktionerna i bruksanvisningen och i enlighet med gällande regler.

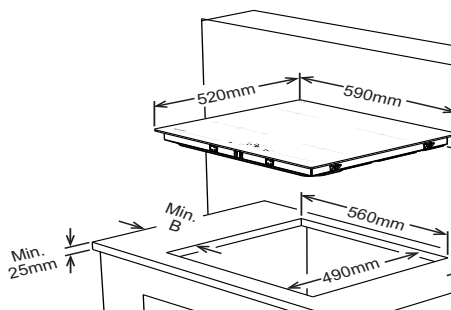
- Innan du ansluter din enhet till elnätet hemma, se till att kontrollera överensstämmelsen med spänningen, vilken är angiven på informationen kontrollera spänningsinställningar, vilken är angiven på den tillgängliga informationen.
- Lagar, förordningar, direktiv och standarder som gäller i landet för användning skall följas (säkerhetsföreskrifter, korrekt återvinning enligt förordningarna, etc.)

Placera din inbyggda håll

Efter borttagning av förpackningsmaterial från enheten och dess tillbehör, se till att hållen inte är skadad. Om du misstänker skada, använd inte enheten och kontakta omedelbart en auktoriserad serviceperson eller en kvalificerad elektriker.

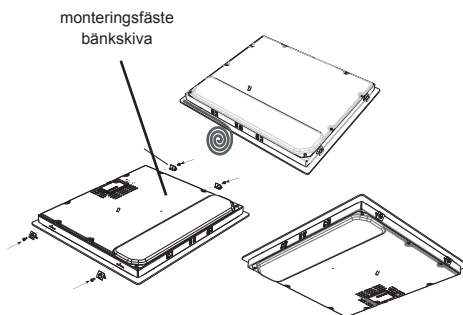
Denna inbyggda håll sätts in i en utskärning ur en bänkskiva.

Skapa en öppning med de mått som visas på nästa bild. Avståndet mellan den bakre kanten av hållen och en intilliggande vägg är beroende av väggytan. Använd inte lätt brännbara material som gardiner, papper i närheten av hållen.



Grannväggar	A (mm)	B (mm)
Brännbara	60	150
Icke-brännbara	25	40

- Applicera den ensidiga självhäftande förseglingstejpen som medföljer hela vägen runt den nedre kanten av tillagningsytan längs den yttre kanten av den glaskeramiska panelen. Sträck den inte.
- Skruva fast de 4 monteringsfästena för bänkskivan på sidoväggarna på produkten.

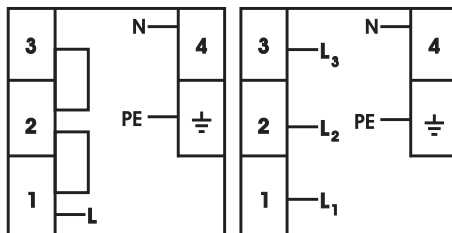


Elektrisk anslutning av din häll

- Innan du fortsätter med den elektriska anslutningen, kontrollera att nuvarande bärförmågan i systemet och att uttaget är tillräckligt för maximal märkeffekt för hällen.
- Elinstallationer i bostaden och den elektriska strömkontakten som används måste vara jordad och överensstämmande med säkerhetsföreskrifterna.
- Om det inte finns någon särskild hällkrets och säkringsbrytare, måste de installeras av en behörig elektriker innan hällen blir ansluten.
- Säkringsbrytare måste vara lättåtkomlig när hällen har installerats.
- Använd inte adaptorer, fleruttag och/eller förlängningssladdar.
- En krets brytare med en kontaktöppning på minst 3 mm, rankad 20 A och fördröjd funktionstyp måste installeras inuti matningskretsen.
- För touch-kontrollerad vitrokeramisk häll, måste kabeln vara H05VV-F 3 X 2,5 mm² / 60227 IEC 53. Du hittar kopplingsdiagram som visas på baksidan av din enhet.
- Under installationen, vänligen se till att isolerade kablar används. En felaktig anslutning kan skada enheten. Garantin täcker inte sådana skador.
- Alla reparationer måste utföras av en auktoriserad person eller behörig

elektriker.

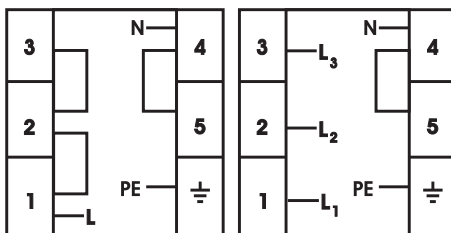
- Koppla ur enheten före varje underhåll. För återanslutning, följ anslutningsschemana strikt.



3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

/



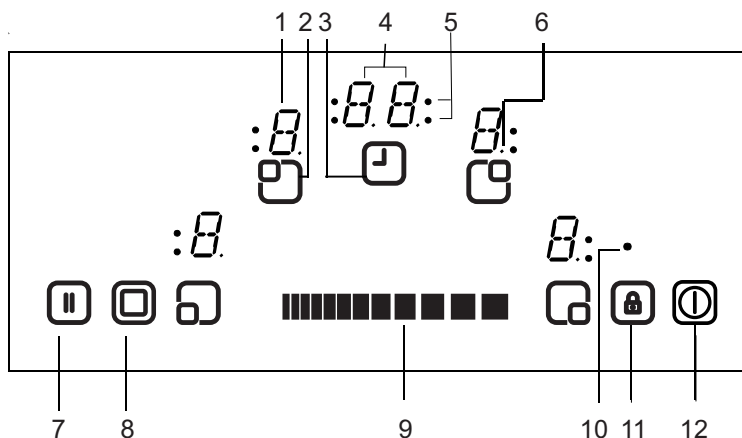
3x2,5 mm² 220V~
3x2,5 mm² 230V~
3x2,5 mm² 240V~

5x1.5 mm² 380V 3N~
5x1.5 mm² 400V 3N~
5x1.5 mm² 415V 3N~

Strömförsörjningskabelanslutning kan skilja sig åt enligt kopplingsdosans typ.

ANVÄNDNING

Enheten används med touch-knappar och funktionerna bekräftas av displayer och akustiska signaler.




- 1- Plattdisplay
- 2- Aktiv/Inaktiv platta
- 3- Aktiv/Inaktiv timer
- 4- Tidsdisplay
- 5- Tillagningszonindikatorer Timerfunktion
- 6- Decimalkomma
- 7- Stopp/Kör
- 8- Dubbel-/Trippelzonval
- 9- Värmeinställning/Timerskjutning
- 10- Knapplås-indikator
- 11- Knapplås
- 12- På/Av

Standby-läge	S-läge	Elnätet är anslutet till hällens kontroll och alla plattdisplayer är avstängda eller restvärmedisplay är aktiv.
Driftsläge	B-läge	Åtminstone en plattdisplay visar en värmeinställning mellan "0" och "9"
Lås-läge	VR-läge	Hällens kontroll är låst.

LÄGESBESKRIVNING



Slå på och stänga av enheten

Om enheten är i standby-läge, sätts den i driftsläge genom att trycka på På/Av-knappen  i minst 1 sekund. En summersignal indikerar lyckad drift akustiskt.

På alla plattor visas '0' och alla decimalkomman på plattan blinkar (1 sek på, 1 sek av).



Om det inte sker någon drift inom 10 sek, kommer av alla värmarnas display att stängas av.

Om displayerna är avstängda, sätts plattan i standbyläge.

Om du trycker på  mer än 2 sek (i driftsläge), stängs enheten av och sätts i S-läget igen. Enheten kan stängas av genom att trycka på  när som helst; även om andra knappar trycks ned samtidigt.


Om det finns kvar restvärme hos en platta, kommer detta att anges i motsvarande värmeinställnings plattdisplay.

Välj platta

Om en enda platta väljs med motsvarande Aktiv/Inaktiv plattknapp  blinkar decimalkommat på den relaterade plattdisplayen. För den valda plattan, kan du ange värmenivån mellan 1-9 genom att röra värmeinställningsskjutknapparna .

Skjutreglaget måste tryckas på inom 3 sek, annars raderas plattval och


värmeinställningpricken försvinner (decimalkommat). Om det inte sker någon ytterligare åtgärd inom 10 sek, går plattan tillbaka i S-läge.

Inställningen för värme kan alltid ändras genom att trycka på  mellan nivå 1-9.

Varje skjut användning eller varje displayändring avslutas av en summersignal.

Slå på dubbla och tredubbla zoner (endast tillgängligt i vissa modeller)



Slå på den dubbla zonen


Aktiveringen av den dubbla zonen sker efter att ha valt den önskade plattan genom att manövrera . Detta bekräftas av en summersignal. Samtidigt går den motsvarande dubbelzonsindikatorn på statiskt. Vidrör en andra gång, växlar statusen för den dubbla zonen: den ändras från dubbla zoner på till dubbla zoner av och tillbaka igen.

Förlängningszonen kan aktiveras endast efter att en nivå mellan 1-9 är inställd på baszonen för plattan.

Slå på trippelzoner

En dubbel eller tredubbel zon kan endast slås på, om den grundläggande zonen för en platta är inställd på nivå 1-9 och platta är vald, punkten är på.

Om du trycker på  ljuder summersignalen och dubbelzonsindikatorn är statiskt på. Om du trycker på  återigen, hörs en annan akustisk signal och den tredubbla plattan är påslagen. Trippelzonindikatorn tänds och trippelzonen kommer att aktiveras.

När du har tryckt på  en gång till, kommer trippelzonen för plattan att stängas av igen. Varje funktion medför en statusändring av de dubbla/tredubbla zonerna på detta sätt (dubbelzon på, trippelzon på, alla utökade zoner av, dubbla zoner på, trippelzon på, dubbelzon på osv...)

Ställ in tillagningsnivå med och utan värmeförstärkning. Alla plattor är utrustade med värmeförstärkningsfunktionalitet.



Om värmeförstärkning är aktiv, kommer plattan att drivas med maximal effekt under perioden för värmeförstärkningstiden, som är beroende av den valda värmeställningen. Detta indikeras genom ett blinkande 'A', alternerande med inställt värmevärde (t.ex. 0,5 sek 'A' och 0,5 sek '9') i plattdisplayen. När värmeförstärkningstiden är slut kommer bara värmeställningen att anges.

Om värmeförstärkning ska användas för en platta, tryck eller skjuter värmenivå 0, rör sedan värmenivån 9 igen. Efter inställning av värmen till nivå 9, kommer 'A' att visas växelvis. Detta innebär att nivå 9 och värmeförstärkning är aktiva nu.

Värmeförstärkning kan stängas av genom att skjuta tills värmeställning '0' visas.

Stänga av enskilda plattor


En vald platta kan stängas av på 3 olika sätt:


- Samtidig användning av höger och vänster del av skjutreglaget  .
- Minskning av värmeläget till '0' genom att trycka på högra och den vänstra delen av skjutreglaget  .
- Användning av timer som stänger av funktionen för den motsvarande plattan


Timerfunktion


Timern ger följande funktioner:

Kontrollen kan köra max. 4 plattindelade timers och en äggklocka (som inte tilldelas någon platta) samtidigt. Alla timers kan endast användas i B-läge. En plattimer kan endast tilldelas en aktiv platta, som körs i nivåer mellan 1-9. Äggklockan är oberoende av någon platta.



För att kunna använda båda funktionerna, måste timerfunktionen aktiveras genom Aktiv/Inaktiv timer-knappen .

När du rör  för första gången efter att ha aktiverat plattorna, föreslår kontrollen äggklockan (ingen tillagningszonindikator blinkar, de är alla på eller av).

När du rör  för andra gången, föreslår kontrollen tilldelningen till en av de aktiverade plattorna genom att blinka med tillagningszonindikatorn. Nu är timern till den länkade timern signalerad.

När man rör  igen, föreslås nästa timer i medurs riktning för tilldelning av nästa aktiva platta. Och så vidare...

Äggklocka

Oavsett om en platta är aktiverad eller inte, kan äggklockan användas genom att trycka på . '00' visar att timern är aktiv och punkten i höger timerdisplay visar att  nu är länkad för inställning av timervärde.

Äggklockan väljs när alla tillagningszonindikatorer är statiskt på eller av (ingen tillagningszonindikator blinkar).

Med  kan timervärdet ställas in.

Efter lyckad inställning av äggklockan börjar timern att stega tiden.


Äggklockan kommer inte att stoppas genom att stänga av enheten eller aktivera knapplåsfunktionen, den kommer att fortsätta att minska minuter tills slutindikation.


Efter att ha nått '00' för timern, indikeras slut på tiden av summern.


För att stoppa summern måste du bekräfta sluttid genom att trycka på någon knapp.

Plattimer


Plattimers kan endast ställas in för aktiverade plattor (plattnivån måste ställas in mellan 1-9)

Första tryck på  , äggklockan aktiveras. Efter att du trycker andra gången, tilldelas timern till den aktiverade plattan. Den föreslagna tilldelningen indikeras av den relaterade tillagningszonindikatorn som blinkar.

När du trycker på  igen efter aktivering av den första plattimern, rekommenderar kontrollen nästa aktiva platta tilldelad till timern i medurs riktning. Tilldelningsrekommendationen indikeras av den blinkande tillagningszonindikatorn.

Genom att trycka på  , kan timervärdet för plattan ställas in.


Den timer som är igång för den första inställda plattimern indikeras av den statiskt lysande tillagningszonindikatorn.


När du trycker på  igen kan ytterligare timers tilldelas andra aktiverade plattor.

10 sek efter den senaste användningen ändras timerdisplayen till timern som kommer att stanna nästa gång.


Tilldelningen av den timern indikeras alltid av en blinkande tillagningszonindikator. Hur många timers som är igång kan du

se på antalet tillagningszonindikatorer som är statistiskt påslagna.

Genom att växla med , kan du visa timervärden för plattimern och äggklockan. Tilldelningen indikeras alltid av den blinkande tillagningszonindikatorn. Om ingen tillagningszonindikator blinkar, visas äggklockans tid i den 2-siffriga timerdisplayen.

Alla plattimers kan raderas genom att stänga av enheten till S-läge med hjälp av . En äggklocka raderas inte, den kommer att fortsätta tills slut.

För att radera en timer i driftläge, måste du först välja timern genom att växla Aktiv/Inaktiv timer-knappen tills den visas. Värdet kan raderas sedan på 2 olika sätt:

· Minska genom att röra vid  tills `00` visas på timerdisplayen.


Efter att ha nått `00` på en plattimer, kommer den tilldelade värmenivån vara inställd på `0`.

Plattimerns eller äggklockans slut indikeras akustiskt med en summerton. Detta kommer att raderas genom att trycka på någon knapp för bekräftelse.



Knapplås


Knapplåsfunktionen är till för att blockera och ställa enheten i ett sparläge under drift. Tryck på ändringar som till exempel

höja värmeinställningar och annat bör inte vara möjligt. Det är endast möjligt att stänga av enheten.

Låsfunktionen är aktiv, om knapplåsknappen  trycks minst 2 sek. Denna funktion bekräftas av en summer. Efter framgångsrik funktion i mer än 2 sek, blinkar knapplåsindikatorn och plattan är låst.

Plattan kan endast låsas i driftläge (B-läge).

Om plattan är låst, kan endast  användas, alla andra knappar blockeras. Om det finns någon annan knapp som används i blockerat läge, ljuder summersignalen och knapplåsindikatorn blinkar som en indikation för den aktiverade knapplåsfunktionen. Endast avstängning genom användning av  är möjligt. Men om du stängt av enheten, kan du inte starta den igen utan att låsa upp.


Efter att ha tryckt på  i 2 sek, försvinner knapplåsindikatorn. Nu är hållens kontroll upplåst och kan användas normalt.

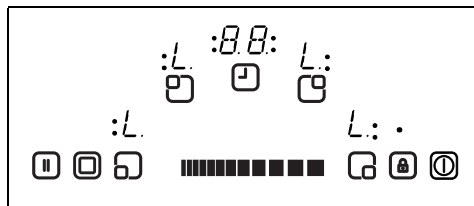
Barnlås

Barnlåsfunktionalitet har planerats för att låsa enheten i en komplicerad


flerstegsprocess.

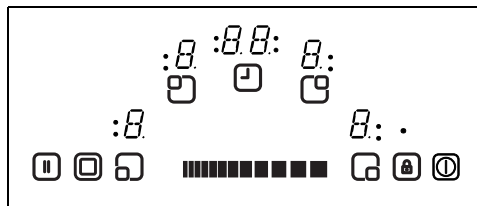
Barnlåsning och upplåsning är endast tillgängligt i S-läget.

Först måste  tryckas tills summern piper, sedan trycks höger och vänster av skjutreglaget under minst 0,5 sek, men max 1 sek. samtidigt Efter det kan enheten låsas av det högra skjutreglaget. Alla 4 plattorna visar 'L` som en bekräftelse.





I fall äggklockan fortfarande är igång, kommer den att fortsätta tills '00` uppnås och timern piper. Efter bekräftelse av att timer avslutats, är enheten helt låst. Ingen av knapparna kan användas så länge som enheten är låst.

På samma sätt barnlåset aktiveras, kan det också avaktiveras. Efter att ha tryckt  tills pip, sedan höger och vänster skjutknapp samtidigt i minst 0,5 sekunder, följt av att trycka på endast den vänstra. Som en bekräftelse på framgångsrik upplåsning, kommer ' L` symbolen i displayen att raderas omedelbart.



Stopp och kör

Stopp och kör-funktion används för att pausa drift av plattor under tillagning. När plattorna är i drift, om Stopp och kör  knappen trycks för första gången blir alla plattor avstängda. Efter att ha tryckt på  för första gången, är alla plattor av.

Touchkontroll säkerhetsfunktioner

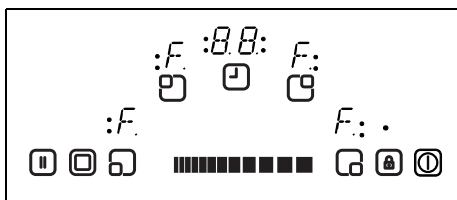
Följande säkerhetsfunktioner är tillgängliga för att undvika oavsiktlig drift av hållkontrollen.

Sensor säkerhetsavstängning

För att förhindra enheten från oönskad, slumpmässig sensordrift ingår en övervakningssensor .

Om en eller flera knappar trycks längre än 12 sekunder, indikerar sensorövervakningsrutinen akustisk felaktig funktion (kastrull eller annat föremål placerats på knappen, sensorfel, etc.) och stänger av enheten.

Säkerhetsavstängningen orsakar att hållen blir avstängd till S-läget. Ett 'F` blinkar i alla plattdisplayer.



Om restvärme finns, kommer det att visas i alla andra plattdisplayer.

Hällkontrollen kommer sedan att gå in i S-läge. Samtidigt hörs en summersignal. Efter 10 minuter upphör den akustiska signalen.

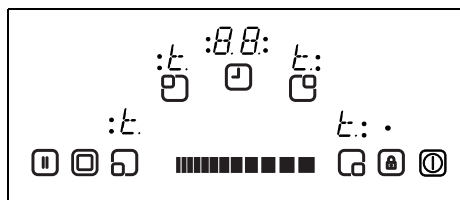
Om det inte finns någon felaktig användning längre, försvinner både den visuella och den akustiska signalen.


Övertemperatur avstängning

På grund av att placeringen av kontrollen är mycket nära plattan i mittendelen av hällen, kan det hända att en inte korrekt placerad kastrull hälften på kontrollen och inte detekteras av säkerhetssensoravstängningen (som inte täcker en knapp) värmer upp hällen till en mycket hög temperatur, vilket gör glaset och knapparna oberörbara utan att bränna fingret.

För att förhindra hällkontrollen från skada, övervakar kontrollen hela tiden temperaturen och stänger av i händelse av överhettningssnödssituation.

Det anges i platta 4:s plattdisplay med bokstaven 't' hela tiden tills temperaturen sjunker.



När temperaturen faller, kommer 't' visningen att raderas och hällkontrollen går tillbaka i S-läget. Detta innebär att användaren kan aktivera enheten genom att trycka på .

Drifttidsbegränsningar

Hällkontrollen har en begränsning av drifttiden. Om värmrinställningen för plattan inte har ändrats under en viss tid, stängs plattan av automatiskt (i 10 sekunder visas '0', därefter restvärme). Gränsen för drifttid beror på den valda värmeinställningen.

Om en timer associeras med plattan visas '00' på timerdisplayen under 10 sekunder. Efteråt slocknar timerdisplayen.

Efter en automatisk avstängning av plattan, som beskrivits ovan, kan plattan användas igen och den maximala drifttiden för denna värmeinställning tillämpas.

Restvärmefunktioner

Efter alla tillagningsprocesser finns en viss värme lagrad i det vitrokeramiska glaset som kallas restvärme. Kontrollen kan beräkna ungefär hur varmt glaset är i värsta fall. Om den beräknade temperaturen är högre än + 60 ° C, kommer detta att anges i motsvarande plattdisplay efter att plattan eller hällen blivit avstängd. Restvärmedisplayen visas så länge som beräknad platttemperatur är > + 60 ° C.

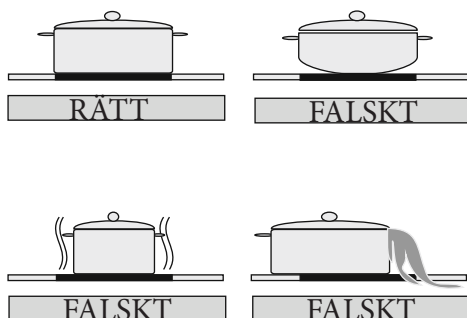
Visningen av restvärmen har lägst prioritet och skrivs över av varje annat visningsvärde under säkerhetsavstängning och visar en felkod.

Efter återanslutning av strömförsörjning till hällens kontroll efter ett strömavbrott, orsakar att restvärmedisplayen blinkar, om motsvarande platta hade restvärme högre än + 60 ° C innan strömavbrottet inträffade. Displayen blinkar tills max. restvärmetiden har löpt ut eller plattan kommer att väljas och aktiveras.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Kokkärl med ojämn botten ska inte användas eftersom dessa kan repa glas-keramikytan. Bottnen på bra kokkärl ska vara så tjocka och platta som möjligt. Innan användning, se till att kokkärlets botten är rena och torra.

Placera alltid kokkärlet på tillagningszonen innan den slås på. Om möjligt, placera alltid locken på kokkärlet. Bottnen på kokkärlet får inte vara mindre eller större än tillagningszonerna, de ska vara i rätt storlek som anges nedan, för att inte slösa energi.



Innan du rengör hällen, ta först bort kontakten från strömförsörjningen. Se sedan till att det inte finns någon restvärme lagrad i enheten. Vitrokeramiskt glas är mycket motståndskraftigt mot höga temperaturer och överhettning. Om det finns restvärme lagrad i enheten, blinkar 'H' i plattdisplayen. För att undvika brännskador, låt enheten svalna.

Ta bort all spilld mat och fett med en skrapa. Torka sedan av hällen med ett lämpligt diskmedel och en ren fuktig trasa. Gnugga apparaten med en ren och

torr trasa.

Om aluminiumfolie eller plastföremål av misstag smält på hällen, bör de omedelbart avlägsnas från den heta tillagningszonen med en skrapa. Detta kommer att undvika varje möjlig skada på ytan. Detta gäller även socker eller mat som innehåller socker som kan ha spillts på hällen.

I händelse av att andra livsmedel smält på hällen, ta bort smutsen när enheten har svalnat. Använd rengöringsmedel för glaskeramik eller rostfritt stål vid rengöring av ytan.

Använd inte disktrasa eller slipande svamp för att rengöra vitrokeramikytan. Dessa material kan skada ytan.

Använd inte kemiska rengöringsmedel, sprayer eller fläckborttagare på vitrokeramikytan. Dessa material kan orsaka brand eller vitrokeramikfärgblekning. Rengör med vatten och diskmedel.



Service & Support

Visit Our Website

sharphomeappliances.com

52364347

SHARP

Be Original.